



YAMAHA

2006

**YZF-R1(V)
YZF-R1S(V)**

5VY-28197-S2

**MANUAL DE TALLER
SUPLEMENTARIO**

PREFACIO

Este Manual complementario de taller ha sido diseñado para presentar los nuevos datos y operaciones de mantenimiento del modelo YZF-R1 (V)/YZF-R1S (V) 2006. Para obtener una información completa sobre los procedimientos de servicio, deberá utilizar este manual complementario junto con el manual siguiente:

MANUAL DE TALLER DEL YZF-R1 (S) 2004: 5VY1-AS1

**YZF-R1 (V)/YZF-R1S (V) 2006
MANUAL DE TALLER
SUPLEMENTARIO
©2005 por Yamaha Motor Co., Ltd.
Primera edición, octubre 2005
Reservados todos los derechos.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el permiso por escrito de
Yamaha Motor Co., Ltd.
están terminantemente prohibidos.**

AVISO

Este manual ha sido editado por Yamaha Motor Company, Ltd. principalmente para su utilización en los concesionarios Yamaha y por sus mecánicos cualificados. Es imposible incluir todos los conocimientos de un mecánico en un manual. Por lo tanto, todo aquel que utilice esta publicación para efectuar operaciones de mantenimiento y reparación de vehículos Yamaha debe poseer unos conocimientos básicos de mecánica y de las técnicas para reparar este tipo de vehículos.

Los trabajos de reparación y mantenimiento realizados por una persona que carezca de tales conocimientos probablemente harán al vehículo inseguro y no apto para su utilización.

Yamaha Motor Company, Ltd. se esfuerza continuamente por mejorar todos sus modelos. Las modificaciones y cambios significativos que se introduzcan en las especificaciones o los procedimientos se notificarán a todos los concesionarios autorizados Yamaha y, cuando proceda, se incluirán en futuras ediciones de este manual.

NOTA:

Los diseños y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

En este manual, la información de especial importancia se distingue del modo siguiente.



El símbolo de alerta de seguridad significa ¡ATENCIÓN! ¡MANTÉNGASE ALERTA! ¡ESTÁ EN JUEGO SU SEGURIDAD!



El incumplimiento de las instrucciones de **ADVERTENCIA** puede ser causa de lesiones graves o mortales del usuario del vehículo, de personas próximas a él o de la persona que esté revisando o reparando el vehículo.

ATENCIÓN:

Una nota de **ATENCIÓN** indica precauciones especiales que deben adoptarse para evitar daños en el vehículo.

NOTA:

Una **NOTA** contiene información clave para facilitar o aclarar los procedimientos.

CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL

El propósito de este manual es proporcionar al mecánico un libro de consulta cómodo y fácil de leer. Contiene explicaciones exhaustivas de todos los procedimientos de instalación, extracción, desmontaje, montaje, reparación y comprobación organizados paso a paso y en orden.

- ① El manual está dividido en capítulos. Una abreviatura y un símbolo en el ángulo superior derecho de cada página indican el capítulo actual. Consulte "SÍMBOLOS".
- ② Cada capítulo está dividido en secciones; el título de la sección actual aparece en la parte superior de cada página, excepto en el Capítulo 3 ("COMPROBACIONES Y AJUSTES PERIÓDICOS"), en el que aparece el título del apartado.
- ③ Los títulos de los apartados aparecen en un formato menor que el título de la sección.
- ④ Al principio de cada sección de extracción o desmontaje encontrará esquemas de despiece, que le ayudarán a identificar las piezas y a clarificar cada paso del procedimiento.
- ⑤ En el esquema de despiece, los números se dan en el orden de trabajo. Un número rodeado por un círculo indica un paso del procedimiento de desmontaje.
- ⑥ Los símbolos indican las piezas que se han de lubricar o sustituir. Consulte la sección "SÍMBOLOS".
- ⑦ Una tabla de instrucciones de trabajo que acompaña al esquema de despiece le proporciona el orden de las operaciones, los nombres de las piezas, notas importantes, etc.
- ⑧ Las operaciones que requieran más información (herramientas especiales, datos técnicos, etc.) se describen paso a paso.

② ①

EMBRAGUE ENG

EMBRAGUE

TAPA DEL EMBRAGUE

④ ⑤ ⑥

⑦

Orden	Trabajo/Pieza	Cantidad	Observaciones
Extracción de la tapa del embrague			
	Carenado lateral derecho		Extraiga las piezas en el orden indicado.
	Carenado inferior		Consulte "CARENADOS" en el capítulo 3.
	Acetite de motor		Vacíe.
			Consulte "CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR" en el capítulo 3.
1	Cubierta	1	
2	Cable del embrague	1	Desconecte.
3	Tapa del embrague	1	
4	Junta de la tapa del embrague	1	
5	Espiga	2	
6	Tapón de llenado del aceite	1	
Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.			

5-46

EMBRAGUE ENG

EMBRAGUE

SAS0007

EXTRACCIÓN DEL EMBRAGUE ← ③

1. Extraiga:

- tapa del embrague ①
- junta

NOTA:

Aloje cada uno de los pernos 1/4 de vuelta cada vez, en varias fases y de forma cruzada. Después de aflojar completamente todos los pernos, extraígalos.

2. Extraiga:

- pernos de los muelles de compresión ①
- muelles de compresión
- placa de presión ②
- tirador ③

3. Extraiga:

- disco de fricción 1

4. Extraiga:

- plato del embrague 1 ①
- disco de fricción 2

5. Alinee la muesca de la tuerca del resalte de embrague ①.

⑧

5-50

SÍMBOLOS

Los símbolos siguientes no se aplican a todos los vehículos.

Los símbolos ① a ⑨ indican el tema de cada capítulo.

- ① Información general
- ② Especificaciones
- ③ Inspecciones y ajustes periódicos
- ④ Chasis
- ⑤ Motor
- ⑥ Sistema de refrigeración
- ⑦ Sistema de inyección de combustible
- ⑧ Sistema eléctrico
- ⑨ Localización de averías

Los símbolos ⑩ a ⑰ indican lo siguiente.

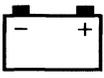
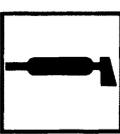
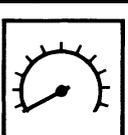
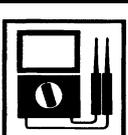
- ⑩ Pueden efectuarse las tareas de servicio con el motor montado
- ⑪ Líquido de llenado
- ⑫ Lubricante
- ⑬ Herramienta especial
- ⑭ Par de apriete
- ⑮ Límite de desgaste, holgura
- ⑯ Régimen del motor
- ⑰ Datos relativos a la electricidad

Los símbolos ⑱ a ⑳ que aparecen en los esquemas de despiece indican los distintos tipos de lubricante y los puntos de lubricación.

- ⑱ Aceite de motor
- ⑲ Aceite para engranajes
- ⑳ Aceite de disulfuro de molibdeno
- ㉑ Grasa para cojinetes de ruedas
- ㉒ Grasa a base de jabón de litio
- ㉓ Grasa de disulfuro de molibdeno

Los símbolos ㉔ a ㉕ que aparecen en los esquemas de despiece indican lo siguiente.

- ㉔ Aplique producto de fijación (LOCTITE®)
- ㉕ Sustituya la pieza por una nueva.

① GEN INFO 	② SPEC 	
③ CHK ADJ 	④ CHAS 	
⑤ ENG 	⑥ COOL 	
⑦ FI 	⑧ ELEC 	
⑨ TRBL SHTG ?	⑩ 	
⑪ 	⑫ 	
⑬ 	⑭ 	
⑮ 	⑯ 	⑰ 
⑱ 	⑲ 	⑳ 
㉑ 	㉒ 	㉓ 
㉔ 	㉕ New	

ÍNDICE

INFORMACIÓN GENERAL

HERRAMIENTAS ESPECIALES	1
-------------------------------	---

ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES GENERALES	2
ESPECIFICACIONES DEL MOTOR	3
ESPECIFICACIONES DEL CHASIS	5
ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA ELÉCTRICO	8
PARES DE APRIETE	8
PARES DE APRIETE DEL MOTOR	8
PARES DE APRIETE DEL CHASIS	9
PUNTOS DE LUBRICACIÓN Y TIPOS DE LUBRICANTE	10
MOTOR	10
CHASIS	10
ESQUEMAS DE LUBRICACIÓN	11
COLOCACIÓN DE LOS CABLES	12

INSPECCIONES Y AJUSTES PERIÓDICOS

INTRODUCCIÓN	28
MANTENIMIENTO PERIÓDICO E INTERVALOS DE LUBRICACIÓN	28
CHASIS	30
AJUSTE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	30
AJUSTE DEL CONJUNTO DEL AMORTIGUADOR TRASERO	33

CHASIS

RUEDA DELANTERA Y DISCOS DE FRENO	36
RUEDA TRASERA Y DISCOS DEL FRENO	37
DISCO DEL FRENO TRASERO Y RUEDA DENTADA DE LA RUEDA TRASERA	37
HORQUILLA DELANTERA	39
BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	39
DESMONTAJE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	41
INSPECCIÓN DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	43
MONTAJE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA	44
CONJUNTO DEL AMORTIGUADOR TRASERO	48
EXTRACCIÓN DEL CONJUNTO DEL AMORTIGUADOR TRASERO	50

INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL AMORTIGUADOR TRASERO	51
BRAZO BASCULANTE Y CADENA DE TRANSMISIÓN	52
EXTRACCIÓN DEL BRAZO BASCULANTE.....	52
INSPECCIÓN DEL BRAZO BASCULANTE	53
INSPECCIÓN DEL CONJUNTO DE LA BIELA.....	54
INSPECCIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN	55

MOTOR

MOTOR	57
INSTALACIÓN DEL MOTOR.....	59
ÁRBOLES DE LEVAS	61
EMBRAGUE	62
TAPA DEL EMBRAGUE	62
EMBRAGUE	63
EXTRACCIÓN DEL EMBRAGUE	67
INSPECCIÓN DE LOS DISCOS DE FRICCIÓN	68
INSPECCIÓN DE LOS DISCOS DE EMBRAGUE	69
INSPECCIÓN DE LOS MUELLES DE EMBRAGUE.....	70
INSPECCIÓN DE LA CAMPANA DEL EMBRAGUE.....	70
INSPECCIÓN DEL PLATO DE PRESIÓN 2	71
INSPECCIÓN DEL RESALTE DEL EMBRAGUE	71
INSPECCIÓN DEL PLATO DE PRESIÓN 1	71
INSPECCIÓN DEL EJE DE LA PALANCA DE TRACCIÓN Y DEL VÁSTAGO DE TRACCIÓN	72
INSTALACIÓN DEL EMBRAGUE	72

DIAGRAMA DE CONEXIONES DE YZF-R1 (V)/YZF-R1S (V) 2006

SAS00027

INFORMACIÓN GENERAL

HERRAMIENTAS ESPECIALES

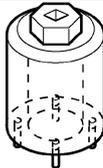
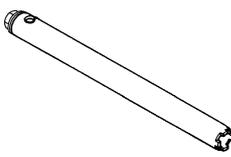
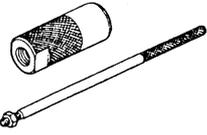
Las herramientas especiales siguientes son necesarias para que el reglaje y el montaje sean completos y precisos. Utilice únicamente las herramientas especiales adecuadas para evitar los daños causados por el uso de herramientas inadecuadas o técnicas improvisadas. Las herramientas especiales, los números de pieza o ambos pueden ser distintos según el país.

Cuando solicite un pedido, consulte la lista siguiente para evitar errores.

NOTA:

- En EE.UU. y Canadá, utilice los números de pieza que empiezan por "YM-", "YU-" o "ACC-".
- Para los demás países, utilice los números de pieza que empiezan por "90890-".

(YZF-R1S)

Nº de herramienta	Nombre de herramienta/Función	Ilustración
90890-01472	Llave para el perno de la tapa de la horquilla delantera Esta herramienta se emplea para aflojar o apretar el perno de la tapa de la horquilla delantera.	
90890-01504	Soporte de la varilla del amortiguador Esta herramienta se emplea para aflojar o apretar el conjunto de la varilla del amortiguador.	
Tensor de varilla 90890-01437 YM-A8703 Accesorio del tensor de varilla 90890-01435 YM-A8703	Tensor de varilla Accesorio del tensor de varilla Estas herramientas sirven para extraer la varilla del amortiguador de la horquilla delantera.	



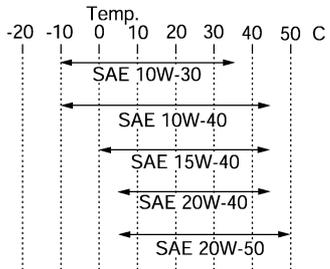
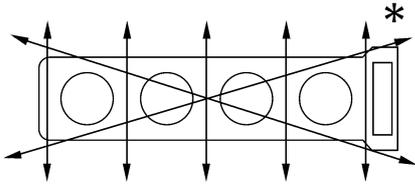
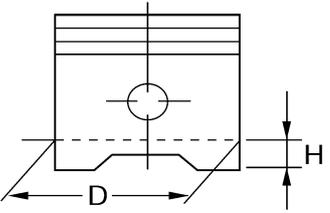
ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES GENERALES

Elemento	Estándar	Límite
Código de modelo	YZF-R1 5VYE (EUR), 5VYR (EUR), 5VYF (FRA), 5VYS (FRA), 5VYG (AUS), 5VYP (AUS) YZF-R1S 4B11 (EUR), 4B12 (FRA), 4B13 (AUS)
Dimensiones		
Longitud total	2.085 mm (82,1 in)	...
Distancia entre ejes	1.415 mm (55,7 in)	...
Peso		
Húmedo (con aceite y el depósito de combustible lleno)	194 kg (428 lb) (YZF-R1) 195 kg (430 lb) (YZF-R1S)
Carga máxima (sin contar el vehículo)	201 kg (443 lb) (YZF-R1) 200 kg (441 lb) (YZF-R1S)



ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

Elemento	Estándar	Límite
<p>Aceite de motor Aceite recomendado</p> 	<p>SAE10W30SE o SAE10W40SE o SAE15W40SE o SAE20W40SE o SAE20W50SE Servicio API de tipo SE, SF, SG o superior</p>	
<p>Bomba de aceite Holgura entre el alojamiento de la bomba de aceite y el rotor interno y externo</p>	<p>0,06 ~ 0,13 mm (0,0024 ~ 0,0051 in)</p>	<p>0,20 mm (0,0079 in)</p>
<p>Culata Volumen Deformación máxima</p> 	<p>12,3 ~ 12,9 cm³ (0,75 ~ 0,79 cu.in) •••</p>	<p>••• 0,10 mm (0,0039 in)</p>
<p>Pistón Diámetro D</p>  <p>Altura H</p>	<p>76,975 ~ 76,990 mm (3,0305 ~ 3,0311 in)</p> <p>12 mm (0,47 in)</p>	<p>••• •••</p>

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

SPEC


Elemento	Estándar	Límite
Embrague		
Discos de fricción		•••
Código de colores	Rojo	•••
Grosor	2,9 ~ 3,1 mm (0,114 ~ 0,122 in)	2,8 mm (0,110 in)
Número de discos	7	•••
Código de colores	Rojo	•••
Grosor	2,9 ~ 3,1 mm (0,114~ 0,122 in)	2,8 mm (0,110 in)
Número de discos	1	•••
Código de colores	Rojo	•••
Grosor	2,9 ~ 3,1 mm (0,114 ~ 0,122 in)	2,8 mm (0,110 in)
Número de discos	1	•••
Platos de embrague		•••
Grosor	1,9 ~ 2,1 mm (0,07 ~ 0,08 in)	•••
Número de platos	8	•••
Deformación máxima	•••	0,1 mm (0,0039 in)
Muelles del embrague		
Longitud libre	43,8 mm (1,72 in) (YZF-R1S)	41,6 mm (1,64 in)
Cuerpos de las mariposas		
Marca de identificación	5VY1 30 (EUR, AUS), 5VY1 50 (FRA)	•••



ESPECIFICACIONES DEL CHASIS

Elemento	Estándar	Límite
Rueda delantera Tipo de rueda	Rueda forjada (YZF-R1S)	•••
Rueda trasera Tipo de rueda	Rueda forjada (YZF-R1S)	•••
Rueda delantera Modelo (fabricante)	Pilot POWER (MICHELIN) (YZF-R1) D218FG (DUNLOP) (YZF-R1) DIABLO CORSA H (PIRELLI) (YZF-R1S)	••• ••• •••
Presión de inflado del neumático (en frío)		
90 ~ 201 kg (198 ~ 443 lb)	250 kPa (2,5 kgf/cm ² , 2,5 bar, 35,6 psi) (YZF-R1)	•••
90 ~ 200 kg (198 ~ 441 lb)	250 kPa (2,5 kgf/cm ² , 2,5 bar, 35,6 psi) (YZF-R1S)	•••
Neumático trasero Modelo (fabricante)	Pilot POWER/Pilot POWER G (MICHELIN) (YZF-R1) D218G (DUNLOP) (YZF-R1) DIABLO CORSA (PIRELLI) (YZF-R1S)	••• ••• •••
Presión de inflado del neumático (en frío)		
90 ~ 201 kg (198 ~ 443 lb)	290 kPa (2,9 kgf/cm ² , 2,9 bar, 41,3 psi) (YZF-R1)	•••
90 ~ 200 kg (198 ~ 441 lb)	290 kPa (2,9 kgf/cm ² , 2,9 bar, 41,3 psi) (YZF-R1S)	•••
Frenos delanteros Diámetro interior del cilindro maestro	16 mm (0,63 in)	•••
Diámetro interior del cilindro de la pinza	30,2 mm y 27 mm (1,19 in y 1,06 in)	•••

ESPECIFICACIONES DEL CHASIS

SPEC


Elemento	Estándar	Límite
Suspensión delantera		
(YZF-R1)		
Aceite para horquillas		
Cantidad (cada brazo de la horquilla delantera)	0,52 L (0,46 Imp qt, 0,55 US qt)	•••
Nivel (desde la parte superior del tubo exterior, con dicho tubo completamente comprimido y sin el muelle de la horquilla)	90 mm (3,54 in)	•••
Posiciones de ajuste de precarga del muelle		
Mínima	8	•••
Estándar	4,5	•••
Máxima	0	•••
(YZF-R1S)		
Muelle		
Longitud libre	260 mm (10,24 in)	254,8 mm (10,03 in)
Longitud del collarín	42 mm (1,653 in)	•••
Longitud instalada	248,0 mm (9,76 in)	•••
Fuerza elástica (K1)	9,50 N/mm (0,97 kg/mm, 54,22 lb/in)	•••
Aceite para horquillas		
Aceite recomendado		
Cantidad (cada brazo de la horquilla delantera)	Aceite para suspensiones "Ohlins R&T 43"	•••
Nivel (desde la parte superior del tubo exterior, con dicho tubo completamente comprimido y sin el muelle de la horquilla)	0,43 L (0,38 Imp qt, 0,45 US qt)	•••
Nivel (desde la parte superior del tubo exterior, con dicho tubo completamente comprimido y sin el muelle de la horquilla)	145 mm (5,71 in)	•••
Posiciones de ajuste de precarga del muelle		
Mínima*	2 vueltas hacia dentro*	•••
Máxima*	11 vueltas hacia fuera*	•••
*desde la posición estándar		
Posiciones de ajuste de amortiguación en extensión		
Mínima**	17	•••
Estándar**	12	•••
Máxima**	1	•••
Posiciones de ajuste de amortiguación en compresión		
Mínima**	20	•••
Estándar**	12	•••
Máxima**	1	•••
**desde la dirección en que está totalmente introducida		

ESPECIFICACIONES DEL CHASIS

SPEC



Elemento	Estándar	Límite
Suspensión trasera		
(YZF-R1)		
Posiciones de ajuste de precarga del muelle		
Mínima	1	•••
Estándar	5	•••
Máxima	9	•••
(YZF-R1S)		
Muelle		
Longitud libre	150,0 mm (5,91 in)	•••
Longitud instalada	139,0 mm (5,47 in)	•••
Fuerza elástica (K1)	95,0 N/mm (9,68 kg/mm, 542,18 lb/in)	•••
Posiciones de ajuste de precarga del muelle		
Mínima*	0	•••
Estándar*	6	•••
Máxima*	14	•••
Posiciones de ajuste de amortiguación en extensión		
Mínima*	18	•••
Estándar*	14	•••
Máxima*	1	•••
Posiciones de ajuste de amortiguación en compresión (amortiguación en compresión rápida)		
Mínima*	42	•••
Estándar*	30	•••
Máxima*	1	•••
Posiciones de ajuste de amortiguación en compresión (amortiguación en compresión lenta)		
Mínima*	17	•••
Estándar*	10	•••
Máxima*	1	•••
*desde la dirección en que está totalmente introducida		
Cadena de transmisión		
Modelo (fabricante)	50VA8 (DAIDO)	•••
Número de eslabones	118	•••
Tensión de la cadena de transmisión	20 ~ 25 mm (0,79 ~ 0,98 in)	•••
Sección máxima de 15 eslabones	•••	239,3 mm (9,42 in)

**ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA ELÉCTRICO/
PARES DE APRIETE**



ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA ELÉCTRICO

Elemento	Estándar	Límite
Sistema de encendido Modelo de la unidad T.C.I. (fabricante)	F8T82073 (MITSUBISHI) (EUR, AUS) F8T82074 (MITSUBISHI) (FRA)
Batería Fabricante Amperaje en diez horas	GS-YUASA 0,9 A

PARES DE APRIETE

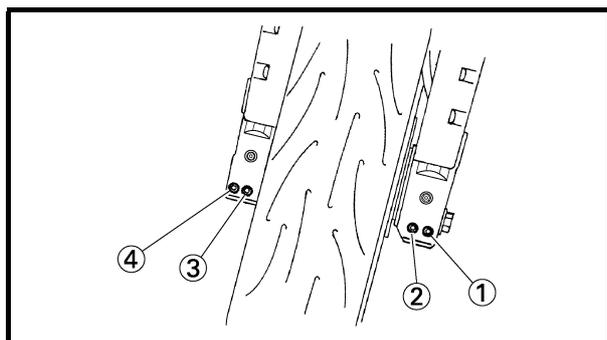
PARES DE APRIETE DEL MOTOR

Elemento	Cierre	Tamaño de rosca	Cantidad	Par de apriete			Observaciones
				Nm	m•kg	ft•lb	
Conjunto del tubo de escape y el tubo de la válvula de escape	Perno	M6	5	12	1,2	8,7	
Servomotor EXUP	Perno	M6	2	6	0,6	4,3	
Cárter	Perno	M6	10	10	1,0	7,2	
Cubierta de la rueda dentada conductora	Perno	M6	2	12	1,2	8,7	
Cubierta de la rueda dentada conductora	Perno	M6	1	12	1,2	8,7	
Placa	Perno	M6	2	12	1,2	8,7	



PARES DE APRIETE DEL CHASIS

Elemento	Tamaño de la rosca	Apriete			Observaciones
		Nm	m•kg	ft•lb	
Soporte de la bocina y soporte inferior	M6	7	0,7	5,1	
Biela (YZF-R1S)	M6	8	0,8	5,8	
Cubierta lateral y depósito de combustible	M5	4	0,4	2,9	
Horquilla delantera y apoyo (YZF-R1S)	M5	6	0,6	4,3	
Horquilla delantera y soporte (YZF-R1S)	M5	6	0,6	4,3	
Cilindro maestro del freno trasero y soporte del reposapiés	M6	13	1,3	9,4	
Disco del freno delantero y rueda delantera (YZF-R1S)	M6	23	2,3	17	
Perno de presión del eje de la rueda delantera (YZF-R1S)	M8	26	2,6	19	Consulte la NOTA
Perno de la tapa (YZF-R1S)	—	20	2,0	14	
Perno de la tapa y contratuerca (YZF-R1S)	M12	25	2,5	18	
Conjunto de la varilla del amortiguador (YZF-R1S)	—	48	4,8	35	



NOTA:

1. Introduzca el eje de la rueda delantera desde el lado derecho y apriételo con el perno de brida desde el lado izquierdo a 91 Nm (9,1 m•kg, 65,8 ft•lb).
2. Siguiendo el orden indicado a continuación, perno de presión ② → perno de presión ① → perno de presión ②, apriete cada perno a 26 Nm (2,6 m•kg, 19 ft•lb) sin apretarlos provisionalmente.
3. Verifique si la superficie del extremo de la cabeza del eje y la superficie del extremo del lateral de la horquilla están al mismo nivel. En caso de que no estén alineadas, ajústelas aplicando fuerza con la mano, con un martillo de plástico, etc.
Si la superficie del extremo del eje no está paralela a la superficie del extremo de la horquilla, alinéelas de forma que un punto de la circunferencia del eje esté colocado sobre la superficie del extremo de la horquilla.
En esta fase también se acepta que la superficie del extremo del eje quede parcialmente cóncava con respecto a la superficie del extremo de la horquilla.
4. Siguiendo el orden indicado a continuación, perno de presión ④ → perno de presión ③ → perno de presión ④, apriete cada perno a 26 Nm (2,6 m•kg, 19 ft•lb) sin apretarlos provisionalmente.

PUNTOS DE LUBRICACIÓN Y TIPOS DE LUBRICANTE

SPEC



SAS00031

PUNTOS DE LUBRICACIÓN Y TIPOS DE LUBRICANTE

MOTOR

Punto de lubricación	Lubricante
Superficies del empujador de válvula (admisión y escape)	
Extremos de los vástagos de válvula (admisión y escape)	

SAS00032

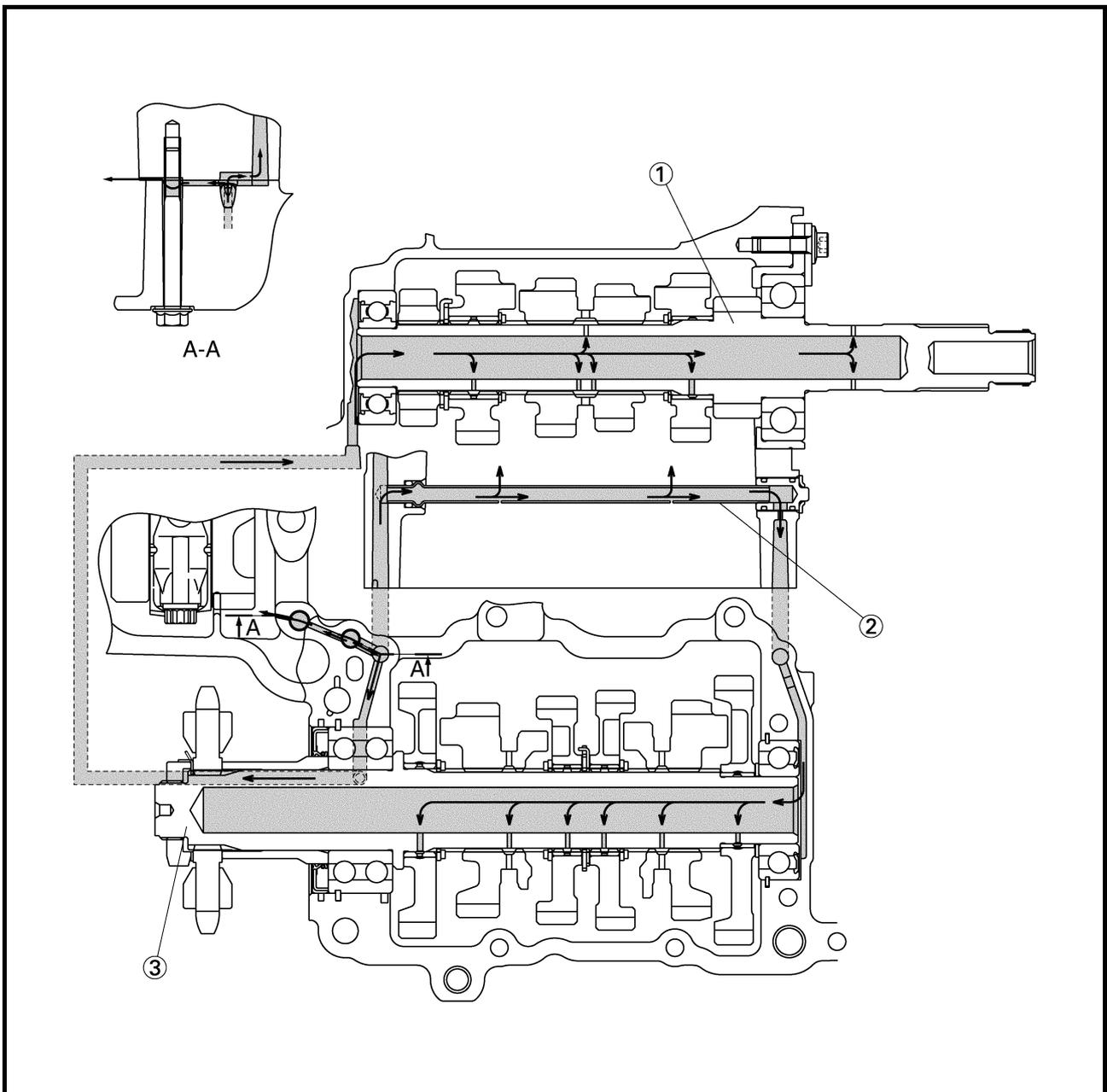
CHASIS

Punto de lubricación	Lubricante
Eje de pivote	



ESQUEMAS DE LUBRICACIÓN

- ① Eje principal
- ② Tubo de descarga de aceite
- ③ Eje propulsor





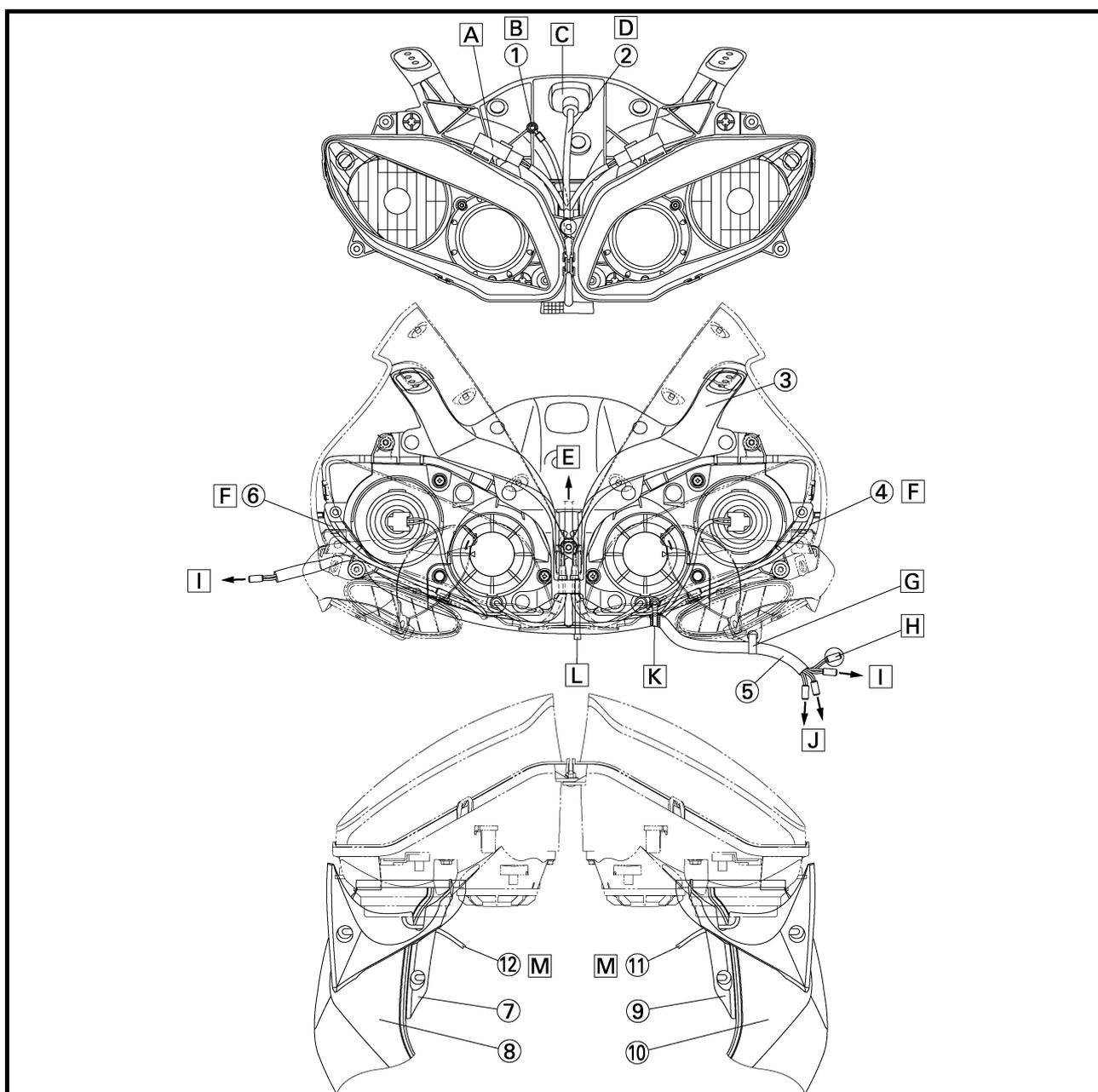
SAS00035

COLOCACIÓN DE LOS CABLES

- ① Cable de masa
- ② Cable del panel de instrumentos de medida
- ③ Soporte 1
- ④ Cable de la luz auxiliar (derecho)
- ⑤ Cable del faro
- ⑥ Cable de la luz auxiliar (izquierdo)
- ⑦ Panel de la consola 1
- ⑧ Conducto 1
- ⑨ Panel de la consola 2
- ⑩ Conducto 2
- ⑪ Cable del faro (derecho)
- ⑫ Cable del faro (izquierdo)

- A Insértelo en la nervadura del faro (se considera aceptable cualquier ubicación de los relés derecho e izquierdo).
- B El cable superior no debe estar demasiado estirado. El terminal de masa puede estar en dirección a la cara superior o a la cara plegable.
- C Inserte el acoplador y la funda en el orificio del soporte 1.
- D No tuerza el cable del velocímetro.
- E Hacia el orificio del soporte 1

- F Haga la conexión después de pasar sobre el lado superior del conducto.
- G Sujete el cable del faro por la envoltura e insértelo en el orificio de la rejilla del aire de admisión (sólo en el lado derecho).
- H No conecte el cable al acoplador con el enchufe para opciones.
- I Hacia el intermitente
- J Hacia el mazo de cables
- K Corte la punta de la abrazadera. Sujete el cable del faro a la sección de la cinta blanca de colocación.

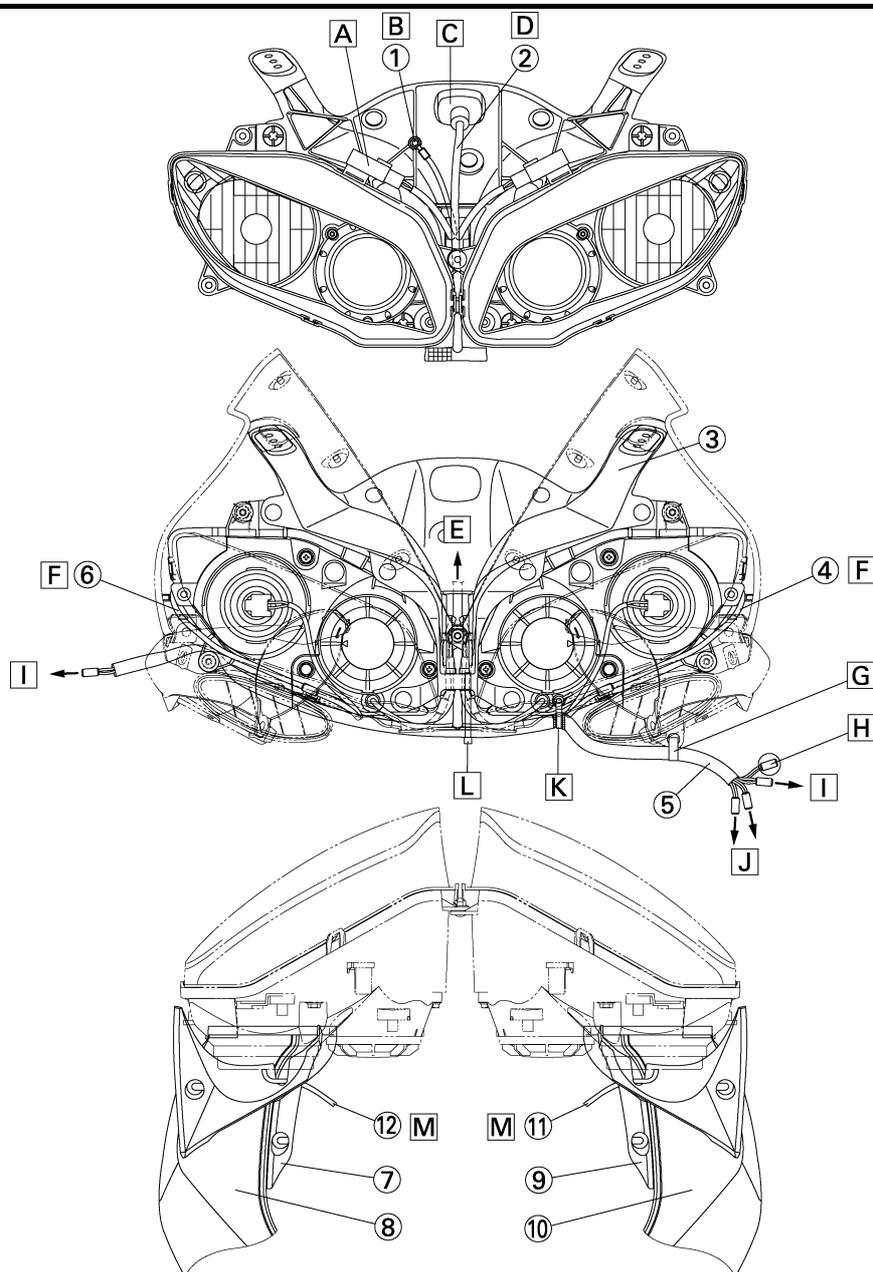


COLOCACIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- L** Una vez sujeto el cable no debe quedar flojo. Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia la parte delantera del vehículo. Sujete el cable del faro con una abrazadera.
- M** Introduzca un cable principal por la abertura en forma de U del panel de la consola.

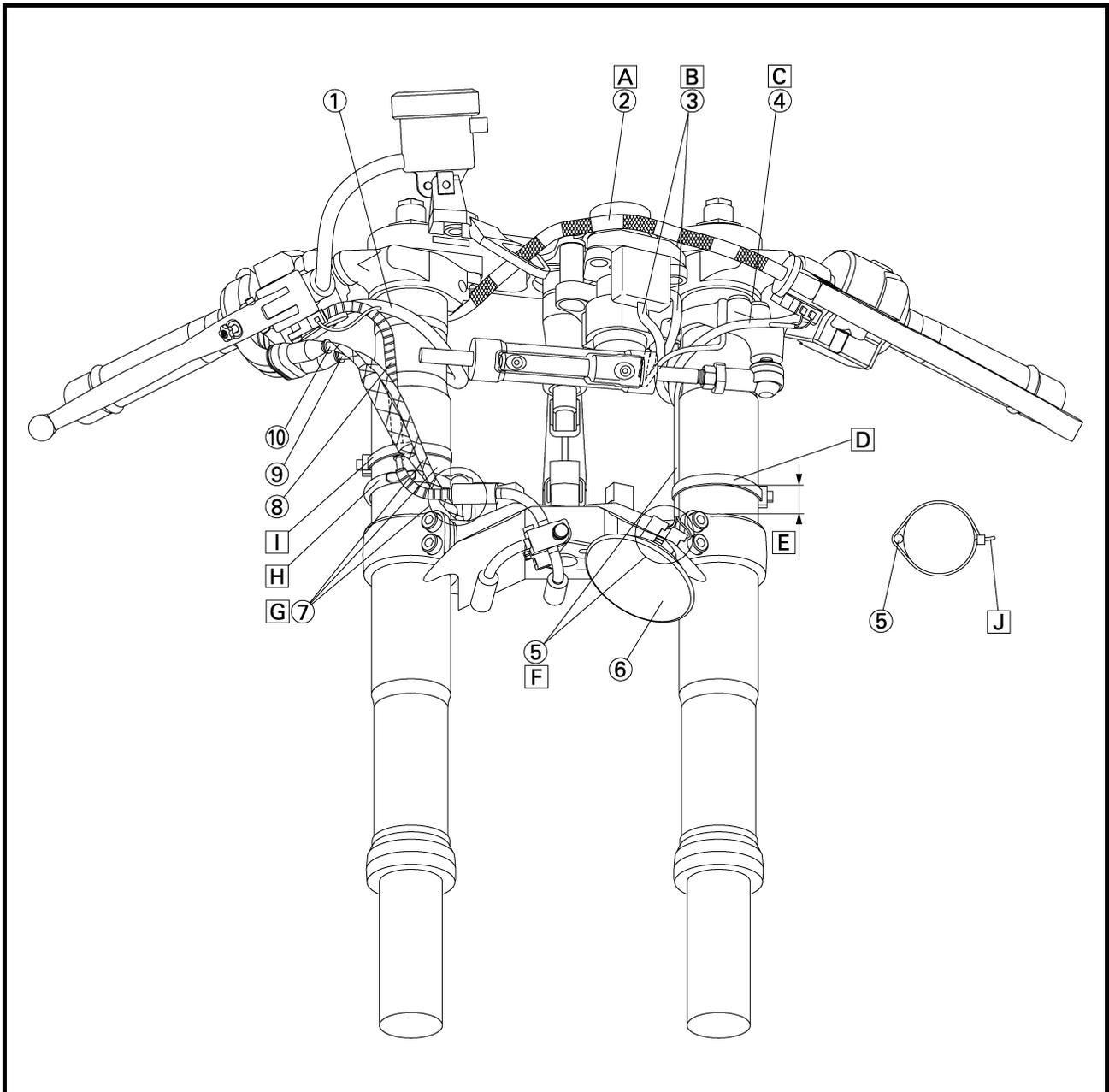


COLOCACIÓN DE LOS CABLES

SPEC

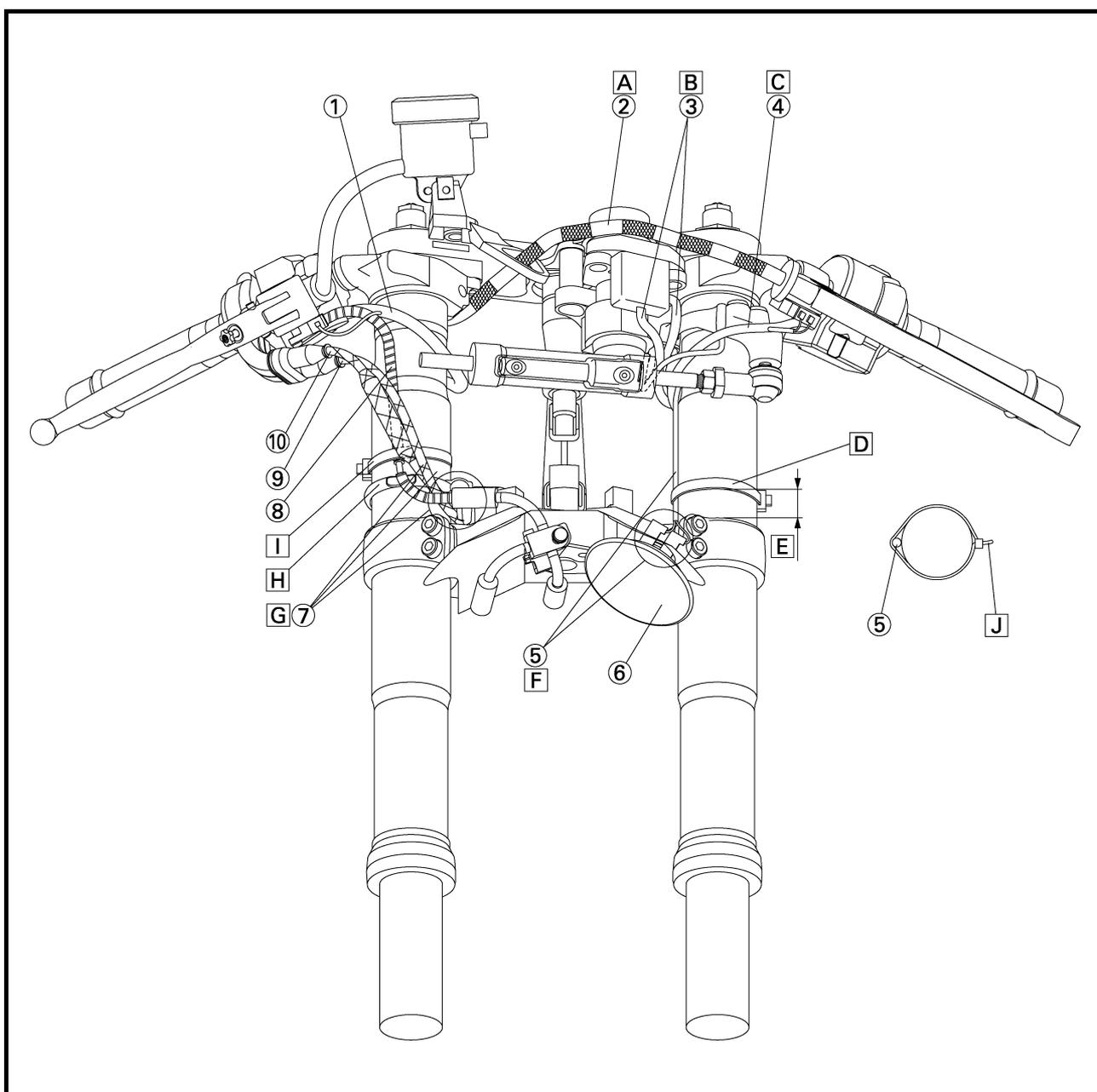


- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Cable del interruptor del manillar derecho ② Cable del embrague ③ Cable del interruptor principal ④ Cable del interruptor del manillar izquierdo ⑤ Cable de la bocina ⑥ Bocina ⑦ Cables del acelerador ⑧ Latiguillo del freno ⑨ Cable del acelerador (lado de retorno) ⑩ Cable del acelerador (lado de tracción) | <ul style="list-style-type: none"> A Coloque el cable del embrague de forma que, después de pasar por la guía, recorra la parte delantera del interruptor principal. B Pase el cable del interruptor principal a través de la guía del cable. C Pase el cable del interruptor del manillar izquierdo a través de la guía del cable. D Dirija la punta de la banda (la parte sobrante) hacia el lado izquierdo del vehículo, y corte la sección sobrante. E Fije la sección a una distancia de entre 0 y 20 mm (0 y 0,79 in) desde la división del soporte inferior. F Fije los cables en el interior de la horquilla delantera del vehículo. Dirija la salida del cable de la bocina hacia el lado izquierdo de la horquilla delantera. G Pase los dos cables del acelerador por detrás del latiguillo del freno, páselos entre el interior del conjunto de la guía del cable y la horquilla delantera del lado superior del soporte inferior, y a continuación, páselos a través de la abrazadera insertada en la cubierta 3, bajo el bastidor. |
|---|--|





- H** Ponga la guía del cable en contacto con la cara superior del resalte del soporte inferior. El cable del acelerador no debe quedar atrapado entre la guía del cable y el soporte inferior. El cable del acelerador (lado de tracción) debe estar colocado encima del vehículo cuando se instala la guía del cable.
- I** Debe colocarse una abrazadera en el extremo inferior del protector del latiguillo del freno de forma que envuelva el protector.
- J** Corte la punta dejando de 2 a 4 mm (0,08 ~ 0,16 in).



COLOCACIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- ① Mazo de cables
- ② Cable del sensor de posición del cigüeñal
- ③ Protector térmico
- ④ Cable del interruptor del manillar derecho
- ⑤ Guía de colocación
- ⑥ Cable del interruptor de la luz de freno trasera
- ⑦ Depósito de refrigerante
- ⑧ Cable del sensor de velocidad
- ⑨ Cable del embrague
- ⑩ Radiador
- ⑪ Manguera de salida del refrigerador del aceite
- ⑫ Manguera de drenaje del depósito de refrigerante

A Fíjelo después de pasarlo entre el bastidor y el soporte del radiador. Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia la parte delantera del vehículo. Sujete el cable del interruptor del manillar derecho con una abrazadera.

B Hacia el mazo de cables

C La guía de colocación del cable del embrague debe estar por encima del extremo superior de la abrazadera. Sujete el cable del embrague con una abrazadera (consulte **M**).

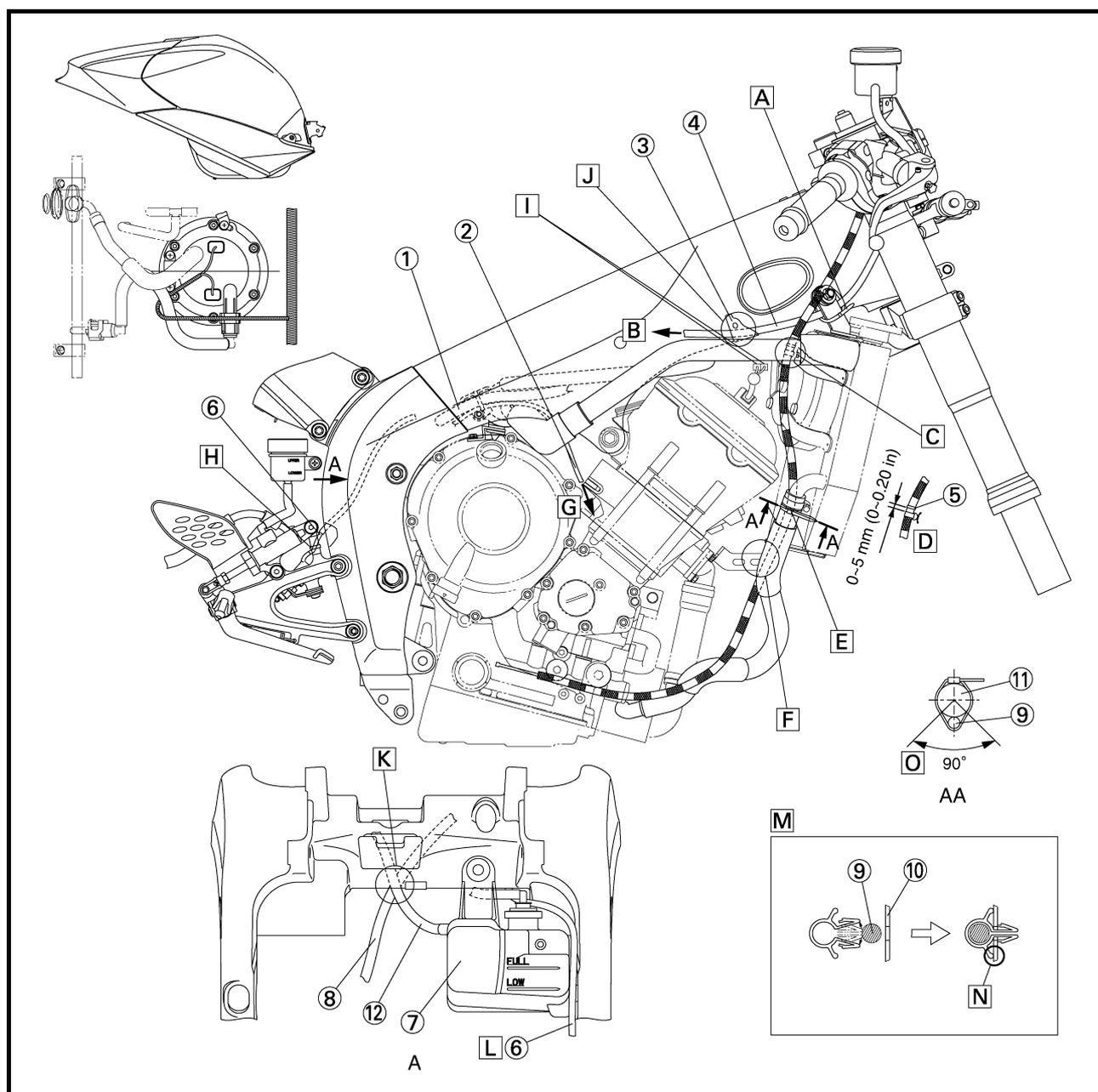
D Posición relativa de la abrazadera y la guía.

E Fije el extremo superior de la abrazadera a lo largo de la línea del extremo inferior del conjunto de la abrazadera del latiguillo. Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia la parte delantera del vehículo. La abrazadera sujeta el cable del embrague.

F El cable del embrague no sobresale de la manguera del agua ni de la culata, en la parte señalada en la figura.

G Hacia el motor

H Sujételo por detrás del soporte 3. Corte la punta de la abrazadera.

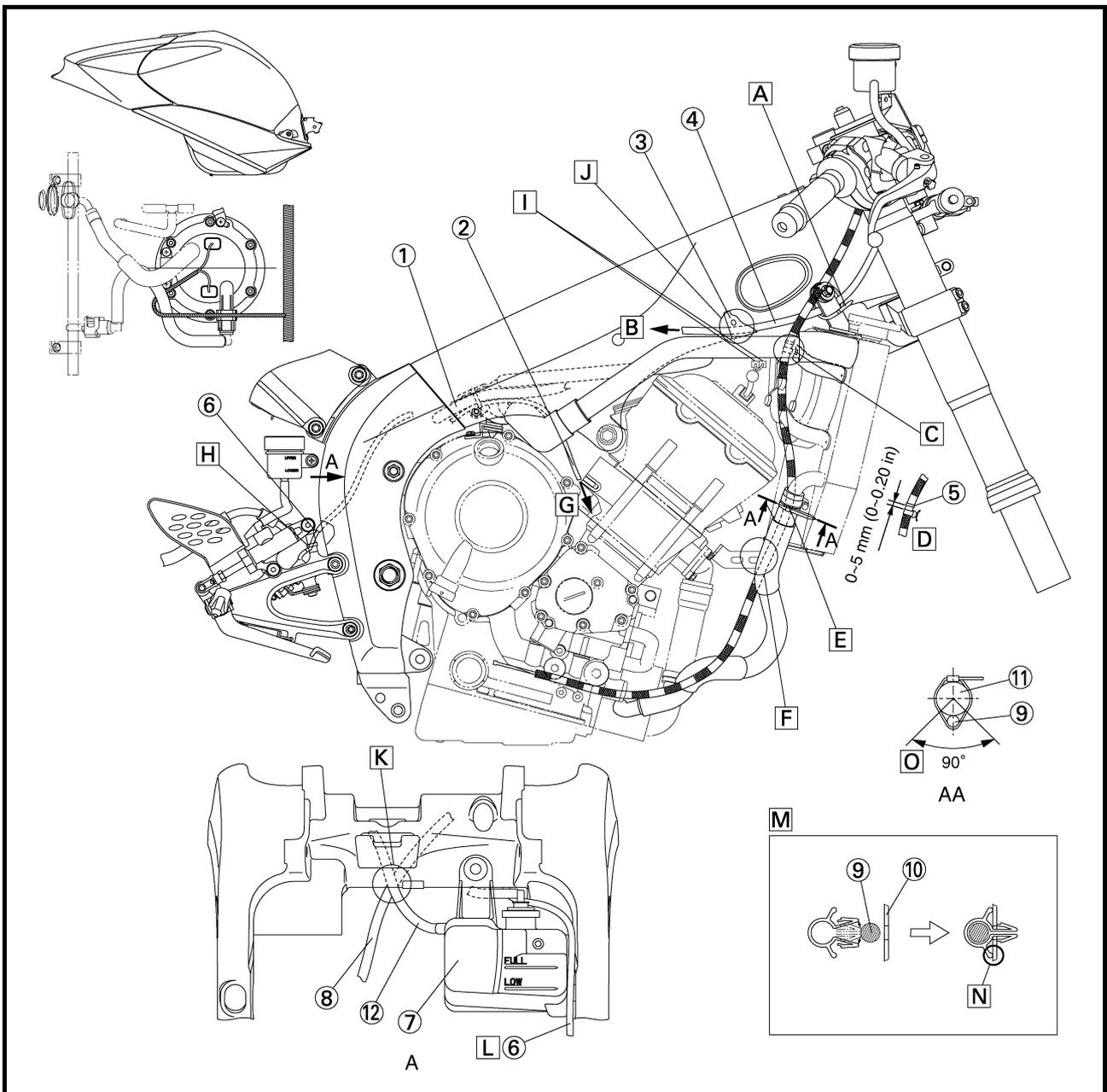


COLOCACIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- I** El acoplador para el cable del solenoide de inducción de aire y el cable del sensor del árbol de levas deben estar conectados por encima del mazo de cables secundario de la bobina de encendido, y no deben caer sobre la tapa de la culata por detrás de la bobina de encendido.
- J** Pase el cable del interruptor del manillar derecho entre el bastidor y el protector térmico.
- K** La manguera de drenaje del depósito de refrigerante debe cruzarse con el cable del sensor de velocidad bajo el soporte del brazo basculante. Coloque la manguera de drenaje del depósito de refrigerante por encima del lado superior del vehículo.
- L** Pase el cable del interruptor de la luz del freno trasera entre el soporte del brazo basculante y el depósito de refrigerante.
- M** Suelte la punta de la abrazadera y fíjela al cable del embrague. Inserte la abrazadera en el orificio situado en la parte trasera derecha del radiador. El cable del motor del ventilador del radiador no debe quedar apriionado al insertar la abrazadera.
- N** Empuje la abrazadera hasta que toque el soporte lateral del radiador. El cable del motor del ventilador del radiador no debe quedar atrapado.
- O** Fije el cable del embrague de manera que quede situado dentro de esta abrazadera concreta.



COLOCACIÓN DE LOS CABLES

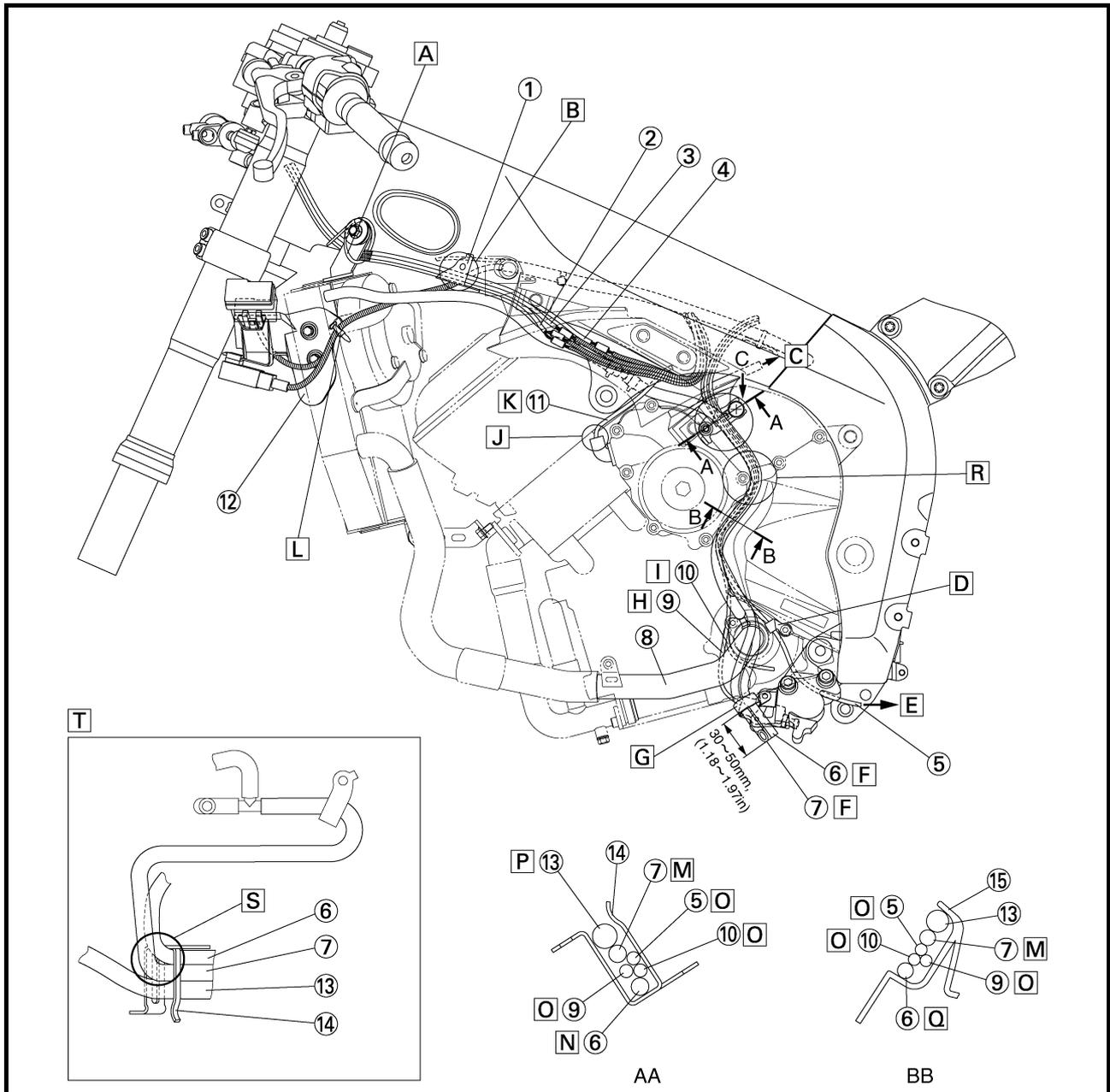
SPEC



- ① Protector térmico
- ② Cable del interruptor principal
- ③ Cable del interruptor del manillar izquierdo
- ④ Cable del inmovilizador
- ⑤ Cable del servomotor EXUP
- ⑥ Manguera de drenaje del depósito de refrigerante
- ⑦ Manguera de drenaje del depósito de combustible
- ⑧ Tubo de salida del refrigerante
- ⑨ Cable del interruptor del caballete lateral
- ⑩ Cable del interruptor del nivel de aceite
- ⑪ Cable del magneto de CA
- ⑫ Soporte de la caja de fusibles

- ⑬ Manguera de agua
 - ⑭ Soporte 1
 - ⑮ Cubierta de la caja de la cadena
- A** Fije los cables de modo que queden más hacia el interior del vehículo que la arandela, después de pasarlos entre el bastidor y el soporte del radiador. Alinee la posición de la abrazadera con las secciones de cinta de los cables. Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia la parte delantera inferior del vehículo. La abrazadera sujeta los cables del inmovilizador, el interruptor principal y el interruptor del manillar.

- B** Pase el cable del interruptor principal, el cable del interruptor del manillar izquierdo y el cable del inmovilizador entre el bastidor y el protector térmico.
- C** Hacia el depósito del refrigerante
- D** Doble hacia atrás la abrazadera y fíjela después de pasar el cable a través de ella.
- E** Hacia el servomotor EXUP

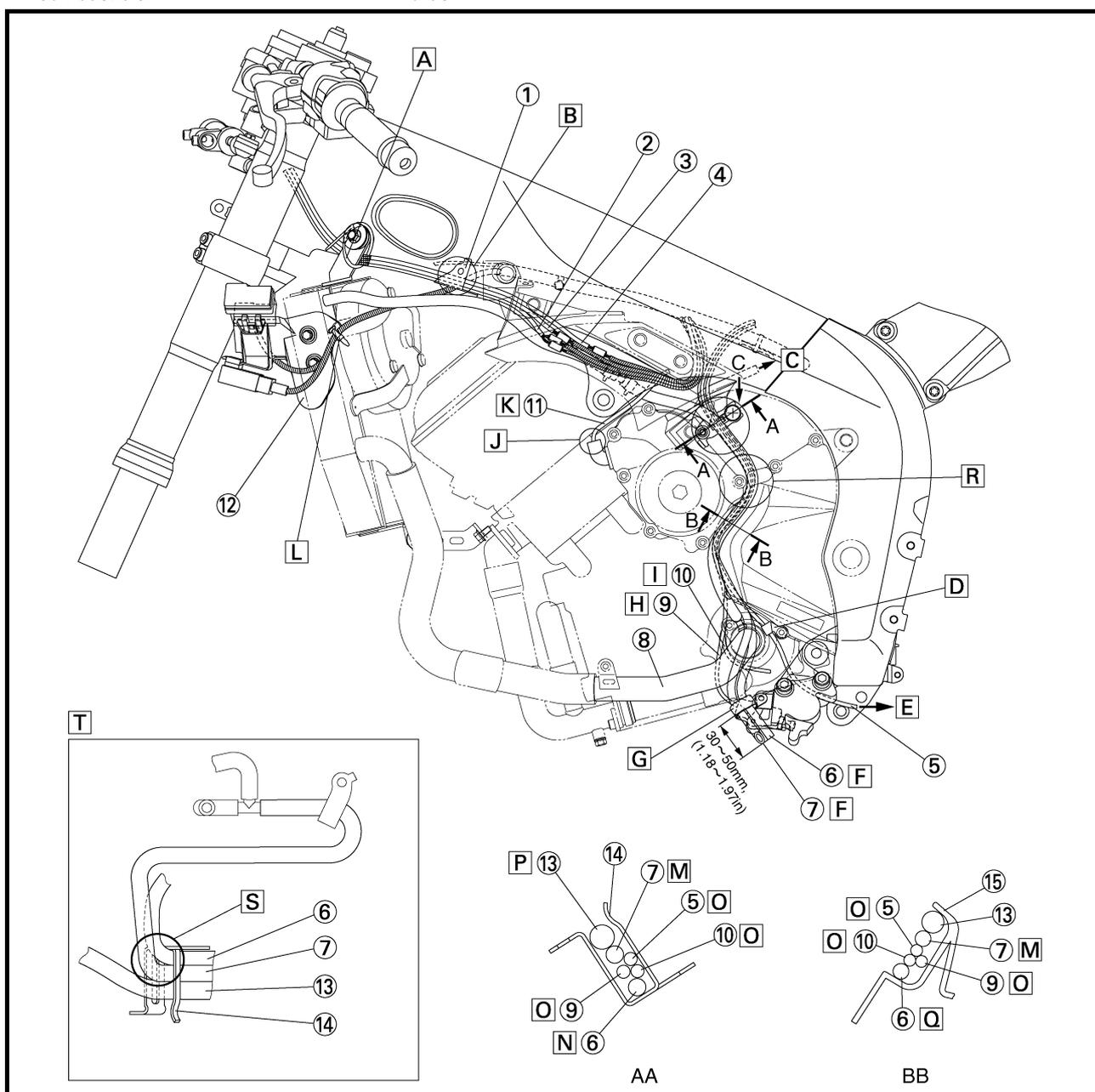


COLOCACIÓN DE LOS CABLES

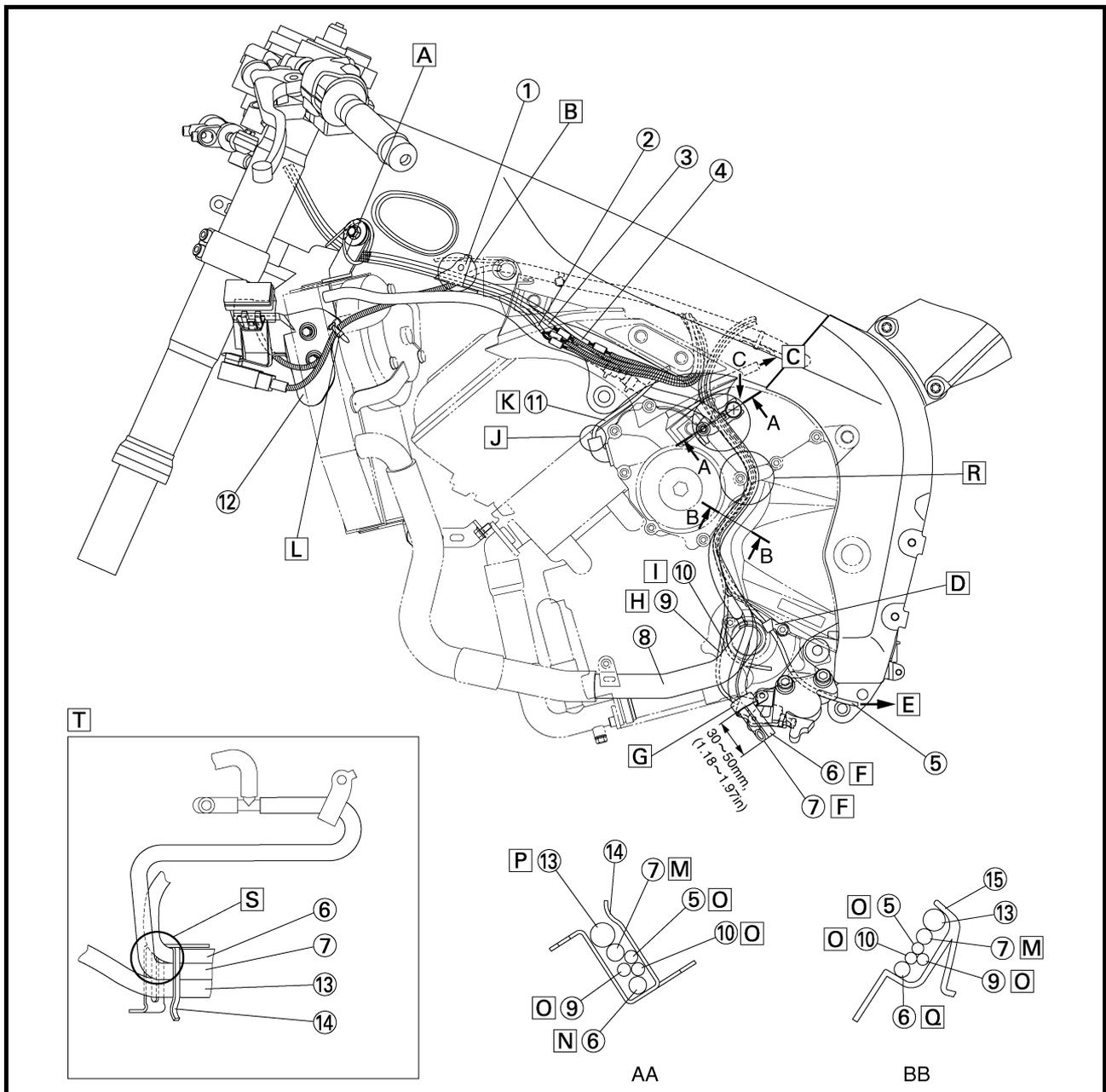
SPEC



- F** Pase la manguera de drenaje del depósito de refrigerante y la manguera de drenaje del depósito de combustible a través de la abrazadera desde el lado exterior del tubo de entrada de la bomba de agua, después de colocarlas por detrás del tubo de ventilación de la bomba de agua.
- La longitud de los extremos de las dos mangueras puede ser aleatoria. Los bordes cortados pueden estar en cualquier dirección (sólo en el caso de la manguera de drenaje del depósito de combustible).
- G** Fije la manguera de drenaje y el tubo de ventilación del depósito de combustible.
- H** Coloque el cable por el interior de la manguera de agua y el tubo de agua.
- I** Coloque el cable por el interior de la manguera de agua y el tubo de agua.
- J** No deben quedar conductores expuestos debido al desplazamiento del tubo.
- K** Páselo por el exterior del vehículo, alejándolo de la manguera de agua.
- L** Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia la parte trasera inferior del vehículo. Sujete el mazo de cables con una abrazadera.
- M** El exterior de vehículo.
- N** Sección más interior del vehículo.
- O** Se pueden colocar en cualquier orden.
- P** Coloque la manguera de agua de modo que quede en la posición más exterior después de colocar los demás cables y mangueras de la guía.
- Q** Coloque la manguera de drenaje del depósito del refrigerante de modo que quede en la posición más interior con respecto a cada manguera y cable.
- R** Disponga las mangueras de modo que no se crucen en la zona situada en la sección delimitada por "BB" y "AA", que aparece en la ilustración.
- S** Alinee la parte moldeada de la manguera de drenaje del depósito de combustible con el soporte 1.



T Colocación de la manguera de drenaje del depósito de combustible.
 En este dibujo se omiten los cables del servomotor EXUP, el interruptor del nivel de aceite y el interruptor del caballete lateral.

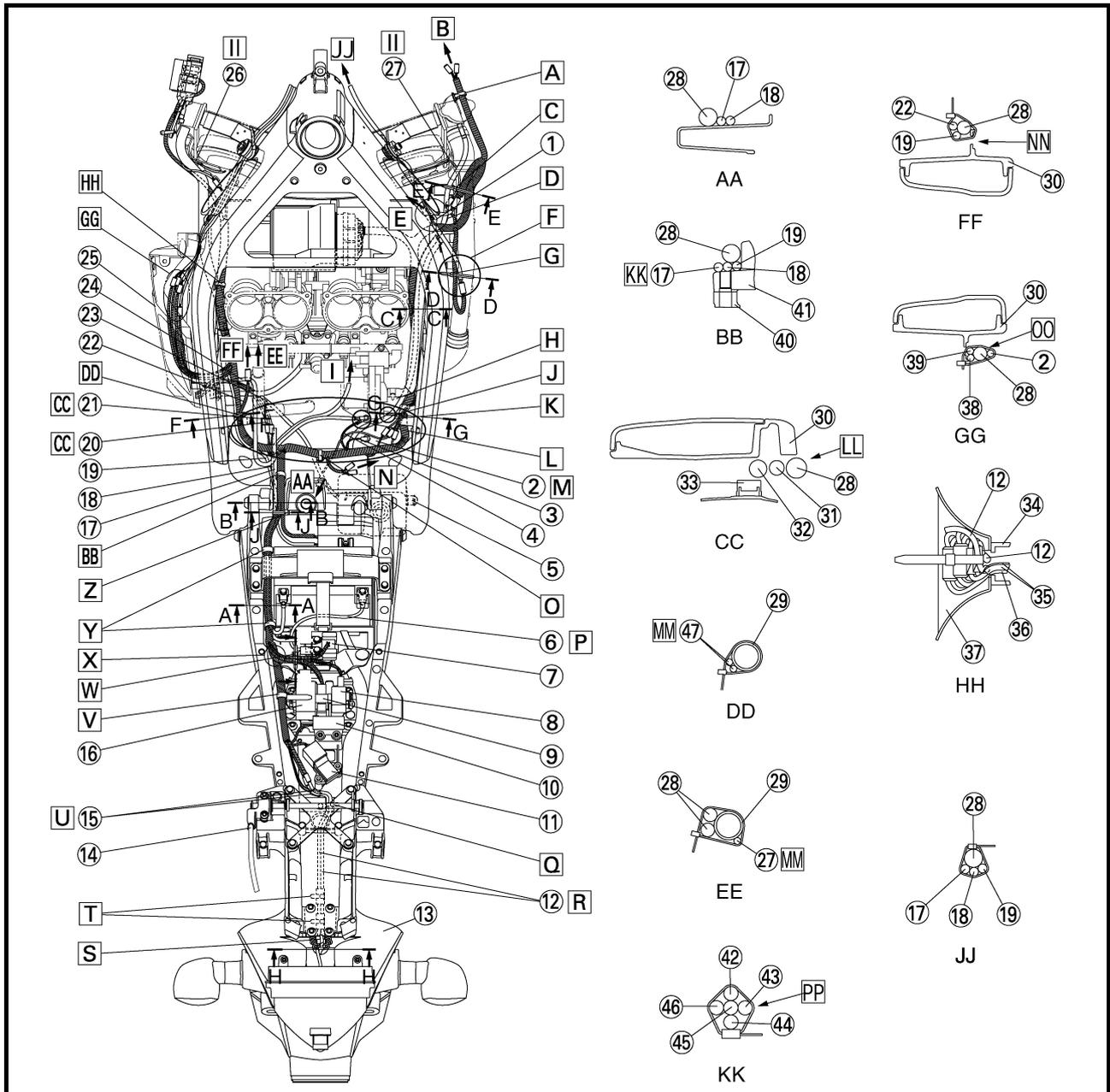


COLOCACIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- | | | |
|---|---|---|
| ① Protector térmico | ⑱ Cable del motor de arranque | ③② Tubo de ventilación del conjunto del termostato |
| ② Cable del sensor de posición del cigüeñal | ⑲ Cable del magneto de CA | ③③ Tapa lateral del cuerpo de la mariposa |
| ③ Cable del interruptor de punto muerto | ⑳ Cable del interruptor del nivel de aceite | ③④ Guardabarros |
| ④ Cable de masa | ㉑ Cable del interruptor del caballete lateral | ③⑤ Cable del intermitente |
| ⑤ Depósito de refrigerante | ㉒ Cable del cuerpo de la mariposa | ③⑥ Cable de la luz de la matrícula |
| ⑥ Cable positivo de la batería | ㉓ Manguera de drenaje del depósito de refrigerante | ③⑦ Nervadura del guardabarros trasero |
| ⑦ Relé del motor de arranque | ㉔ Manguera de drenaje del depósito de combustible | ③⑧ Cable del sensor de velocidad |
| ⑧ Relé del intermitente | ㉕ Cubierta 7 | ③⑨ Cable del interruptor de la luz de freno trasera |
| ⑨ Fusible principal | ㉖ Cable del motor del ventilador del radiador (izquierdo) | ④① Bastidor trasero |
| ⑩ Sensor del ángulo de inclinación | ㉗ Cable del motor del ventilador del radiador (derecho) | ④② Soporte del brazo basculante |
| ⑪ Sensor de la presión atmosférica | ㉘ Mazo de cables | ④③ Cable del fusible principal |
| ⑫ Cable de las luces traseras/luz de freno | ㉙ Tubo 3 | ④④ Cable del relé de corte del circuito de arranque |
| ⑬ Guardabarros trasero | ④① Bastidor | ④⑤ Cable del relé del intermitente |
| ⑭ Cable de bloqueo del asiento | ④② Manguera del depósito de refrigerante | ④⑥ Cable del relé del motor de arranque |
| ⑮ Acoplador de la alarma de seguridad | | |
| ⑯ Relé de corte del circuito de arranque | | |
| ⑰ Cable negativo de la batería | | |



COLOCACIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- ④6 Cable del fusible principal (hacia el cable positivo de la batería)
- ④7 Cable del interruptor del manillar derecho

A Pase el mazo de cables a través de la abrazadera insertada en el soporte del radiador.

B Hacia el cable del faro.

C Fije el cable entre los tres salientes del tubo (las partes primera y segunda desde la parte delantera del vehículo). Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia el interior del vehículo.

D Hacia el esquema del lado derecho del vehículo

E Hacia el motor

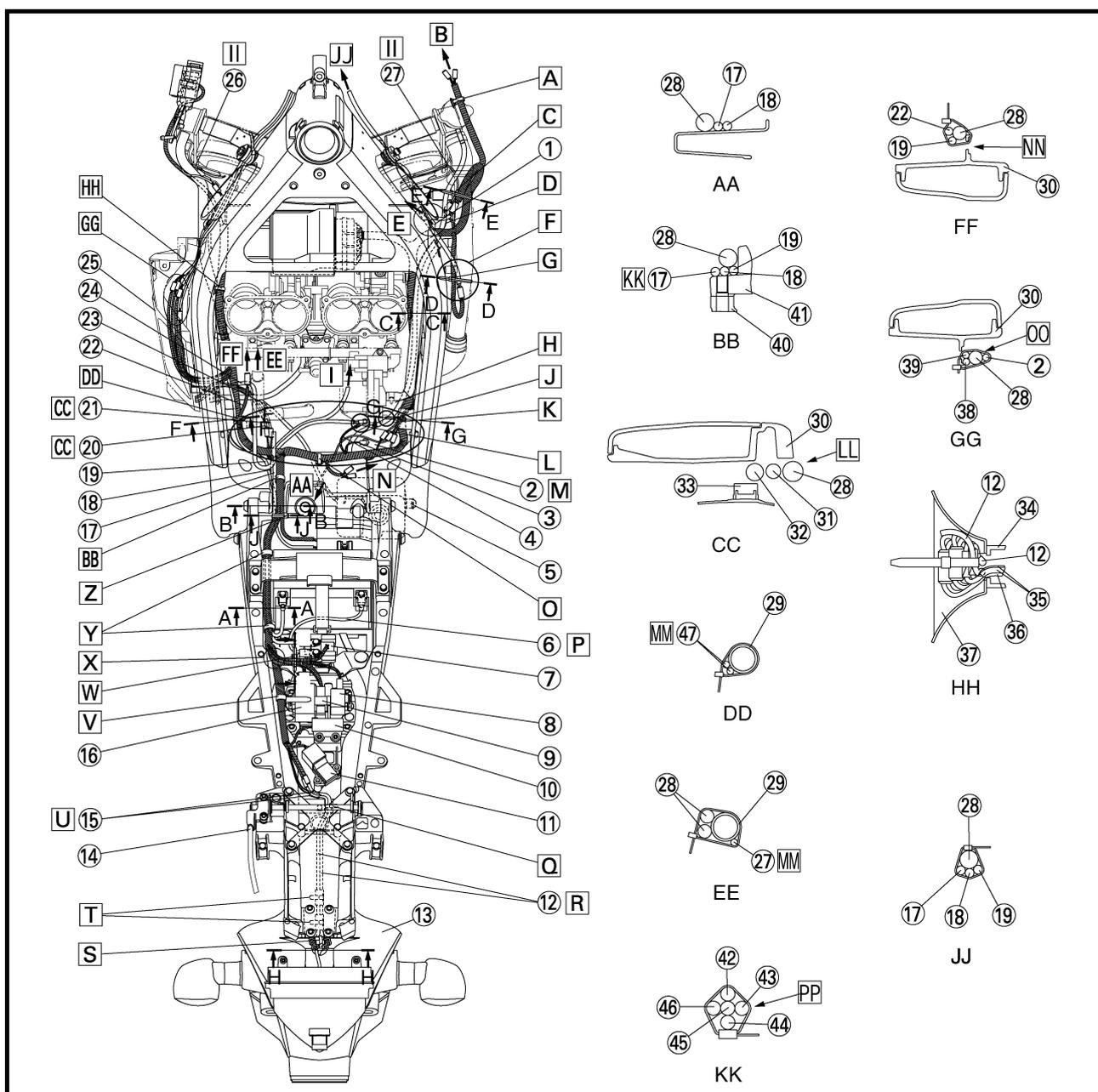
F Fije el cable entre los tres salientes del tubo (el interior y el exterior del vehículo).

G Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia el interior del vehículo.

H Todas las mangueras y los cables deben pasar por encima de la parte superior del vehículo, sobre el protector térmico.

I Hacia el motor de arranque

J Fije el mazo de cables, el cable del sensor de posición del cigüeñal, el cable del interruptor de la luz de freno trasera y el cable del sensor de velocidad con una abrazadera. A continuación, dirija la punta de la abrazadera (corte la punta dejando de 2 a 4 mm (0,08 a 0,16 in)) hacia el interior del vehículo.

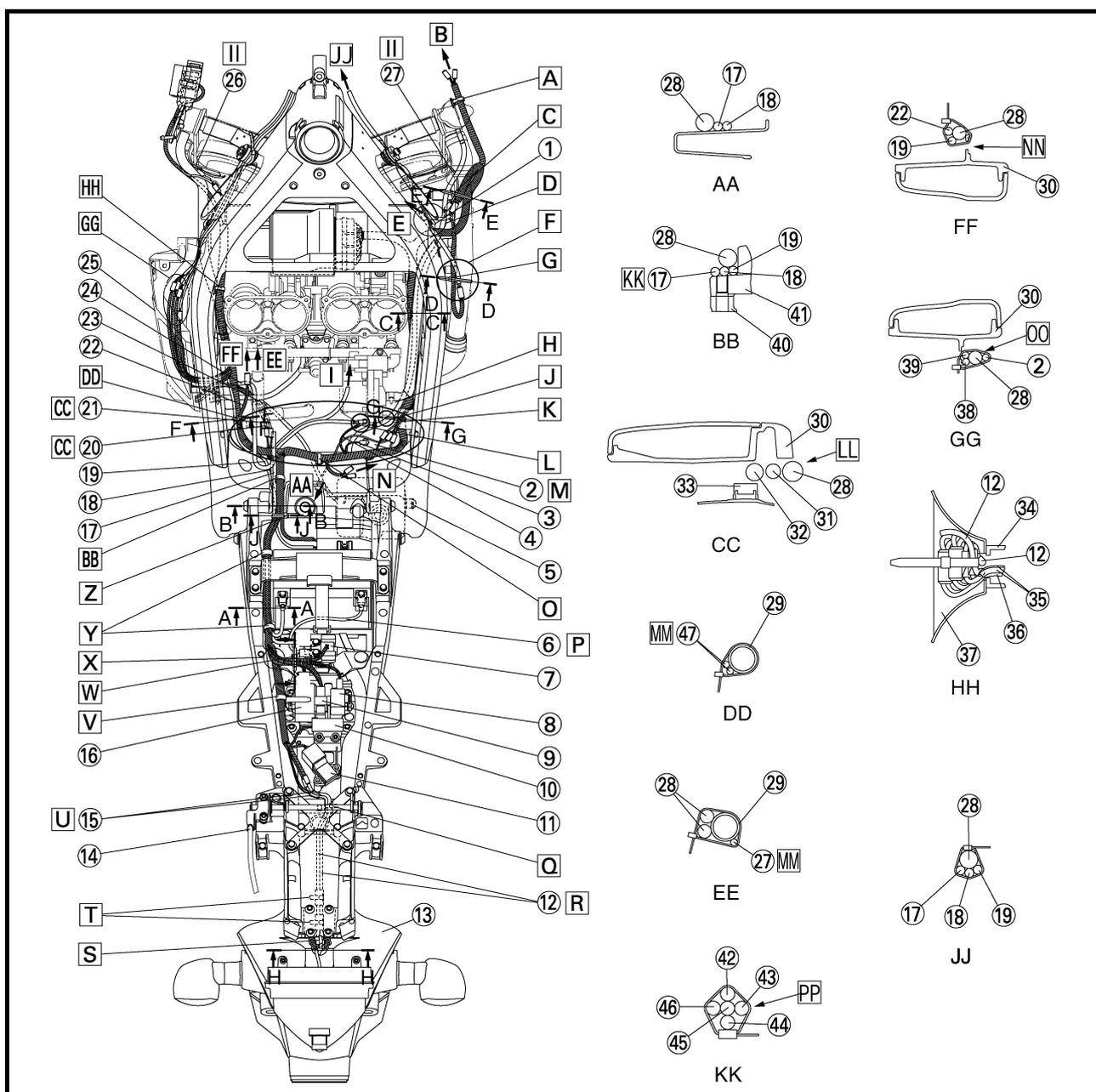


COLOCACIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- K** Pase la manguera de agua por la parte inferior del termostato, y entre el cable de masa y el interruptor de punto muerto.
- L** Coloque los cables de modo que el cable de masa del motor quede en la posición inferior y el cable negativo de la batería en la superior. Coloque la parte saliente de cada cable por encima del vehículo.
- M** Pase el cable del sensor de posición del cigüeñal bajo el mazo de cables.
- N** Hacia la bomba de combustible
- O** Sujete el bucle del mazo de cables e insértelo en el orificio del bastidor.
- P** Pase el cable por el interior de la brida de la batería.
- Q** Presione la punta de la abrazadera después de pasar los cables a través de ella.
- R** Inserte el cable de las luces traseras/luz de freno en el orificio del bastidor trasero.
- S** Inserte la abrazadera desde la parte delantera del vehículo hasta la parte trasera y sujete cada cable, acoplador y bombilla a la nervadura del guardabarros y, a continuación, dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia la parte superior del vehículo.
- T** Mantenga sujetas las puntas de la abrazadera después de pasar cada cable.
- U** No olvide colocar el acoplador en la posición más inferior con respecto a los cables. No obstante, el acoplador debe colocarse en el bastidor trasero de modo que no quede atrapado por la parte inferior del asiento, la cubierta ni otros componentes.
- V** Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia el interior del vehículo. Sujete el mazo de cables con una abrazadera.

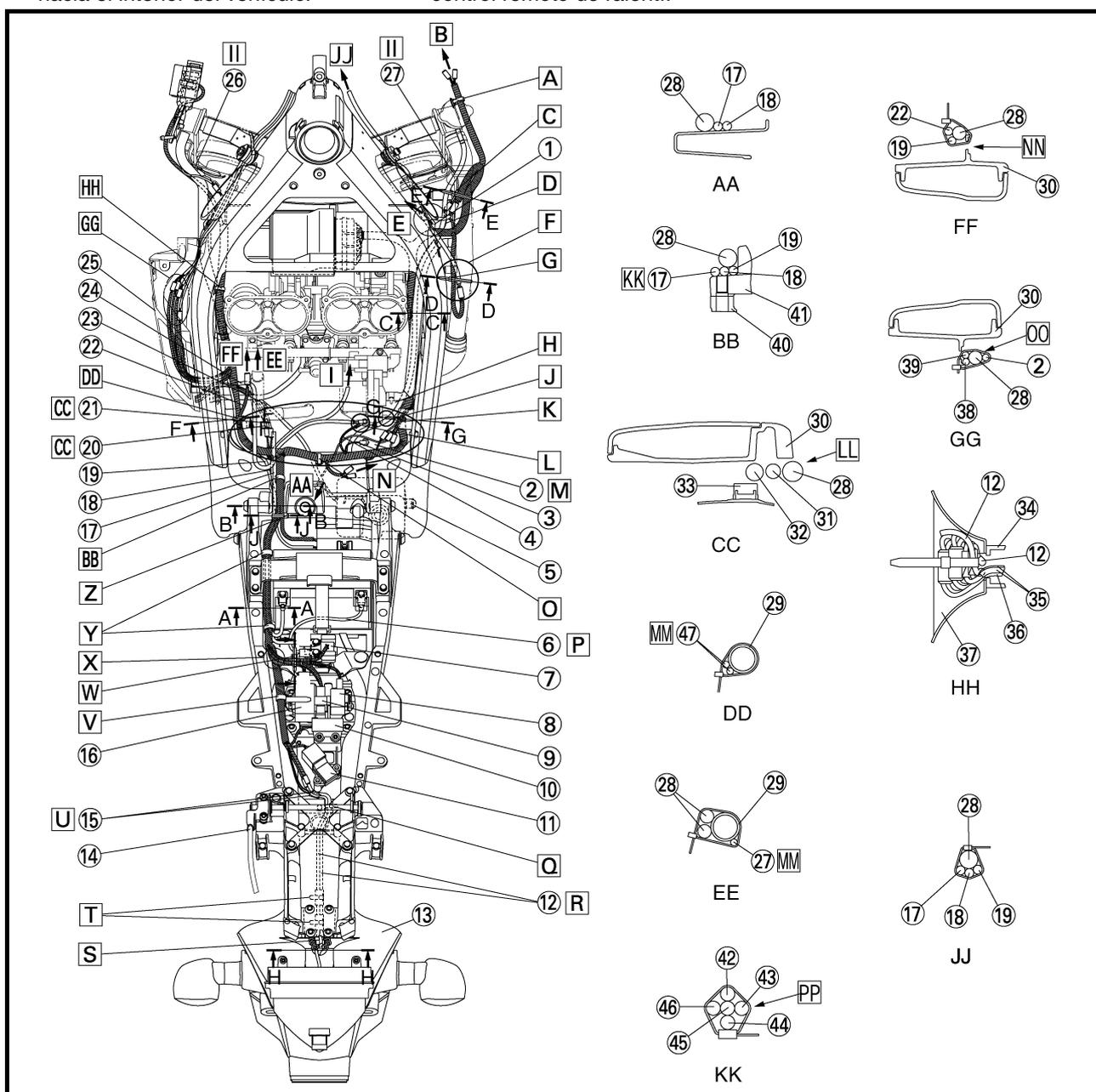


COLOCACIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- W** Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia la parte trasera del vehículo. Sujete con una abrazadera el cable del relé de arranque, el cable del relé del intermitente, el cable del fusible principal, el cable del fusible principal (desde el cable positivo de la batería) y el cable del relé de corte del circuito de arranque.
- X** Dirija la parte superior de cada cable hacia el mazo de cables.
- Y** Sujete con una abrazadera el mazo de cables, el cable negativo de la batería y el cable del motor de arranque. Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia el interior del vehículo.
- Z** Dirija la punta de la abrazadera (parte sobrante) hacia la parte inferior del vehículo. Sujete con una abrazadera el mazo de cables, el cable negativo de la batería, el cable del magneto de CA y el cable del motor de arranque.
- AA** Hacia el sensor de velocidad
- BB** Introduzca la abrazadera que envuelve el mazo de cables en el orificio del bastidor.
- CC** Después de pasar el cable entre el mazo de cables y los cables del motor de arranque, deje de sujetar con la abrazadera y pase el cable bajo el control remoto de ralentí.
- DD** Sujete el mazo de cables, el cable del magneto de CA y el cable del cuerpo de la mariposa con una abrazadera. Dirija la punta de la abrazadera (córtela dejando de 2 a 4 mm (0,08 a 0,16 in)) hacia el interior del vehículo.
- EE** Hacia el filtro de aire
- FF** Hacia el cuerpo de la mariposa
- GG** Instale la cubierta 7 de modo que cubra todos los acopladores. Asegúrese de que la cubierta 7 no aprisione ningún cable.

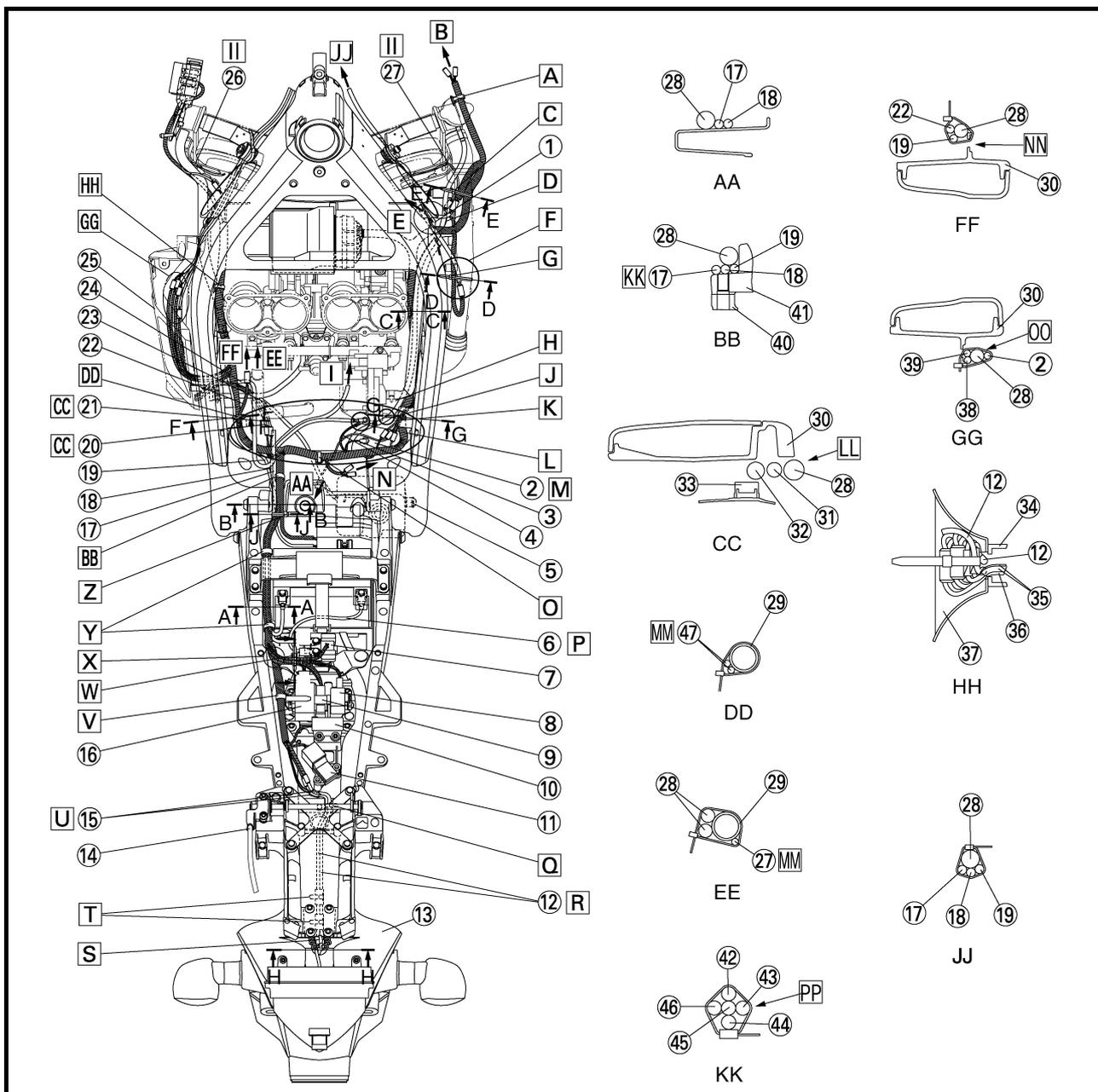


COLOCACIÓN DE LOS CABLES

SPEC



- HH** Introduzca la abrazadera que envuelve el mazo de cables en el orificio del bastidor.
- II** Asegúrese de que el cable esté sujeto a la guía del soporte del radiador.
- JJ** Hacia el interruptor del manillar derecho
- KK** El cable negativo de la batería no debe estar sobre el soporte del brazo basculante.
- LL** Las mangueras no deben estar en una posición superior a la tapa lateral del cuerpo de la mariposa, sobre la parte superior del vehículo.
- MM** No lo coloque más allá del tubo 3 en dirección a la parte externa del vehículo.
- NN** Coloque cada cable en una posición más alta que la placa del bastidor y páselos desde el orificio hasta el interior del vehículo. Los cables deben colocarse en orden aleatorio. La abrazadera se puede insertar en cualquier dirección.
- PP** Coloque los cables en orden aleatorio.
- OO** Pase los cables por debajo de la placa del bastidor. Los cables deben colocarse en orden aleatorio. La abrazadera se puede insertar en cualquier dirección.



COLOCACIÓN DE LOS CABLES

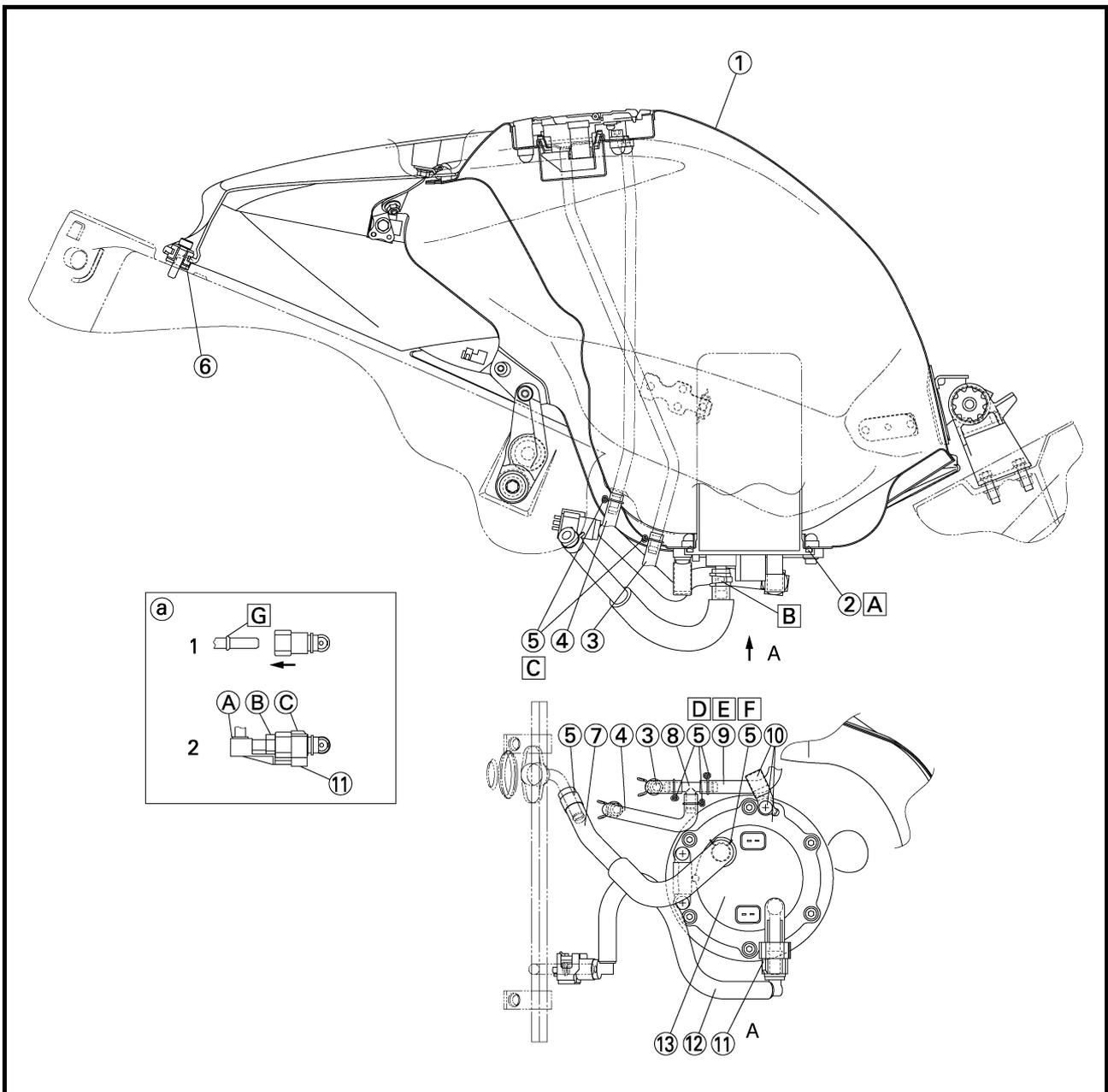
SPEC



- ① Depósito de combustible
- ② Junta tórica
- ③ Manguera de drenaje del depósito de combustible
- ④ Tubo de ventilación del depósito de combustible
- ⑤ Clip
- ⑥ Soporte del filtro de aire
- ⑦ Manguera de combustible 2
- ⑧ Conector de tres vías
- ⑨ Tubo
- ⑩ Soporte del depósito de combustible
- ⑪ Abrazadera de la manguera de combustible
- ⑫ Manguera de combustible 1
- ⑬ Conjunto de la bomba de combustible

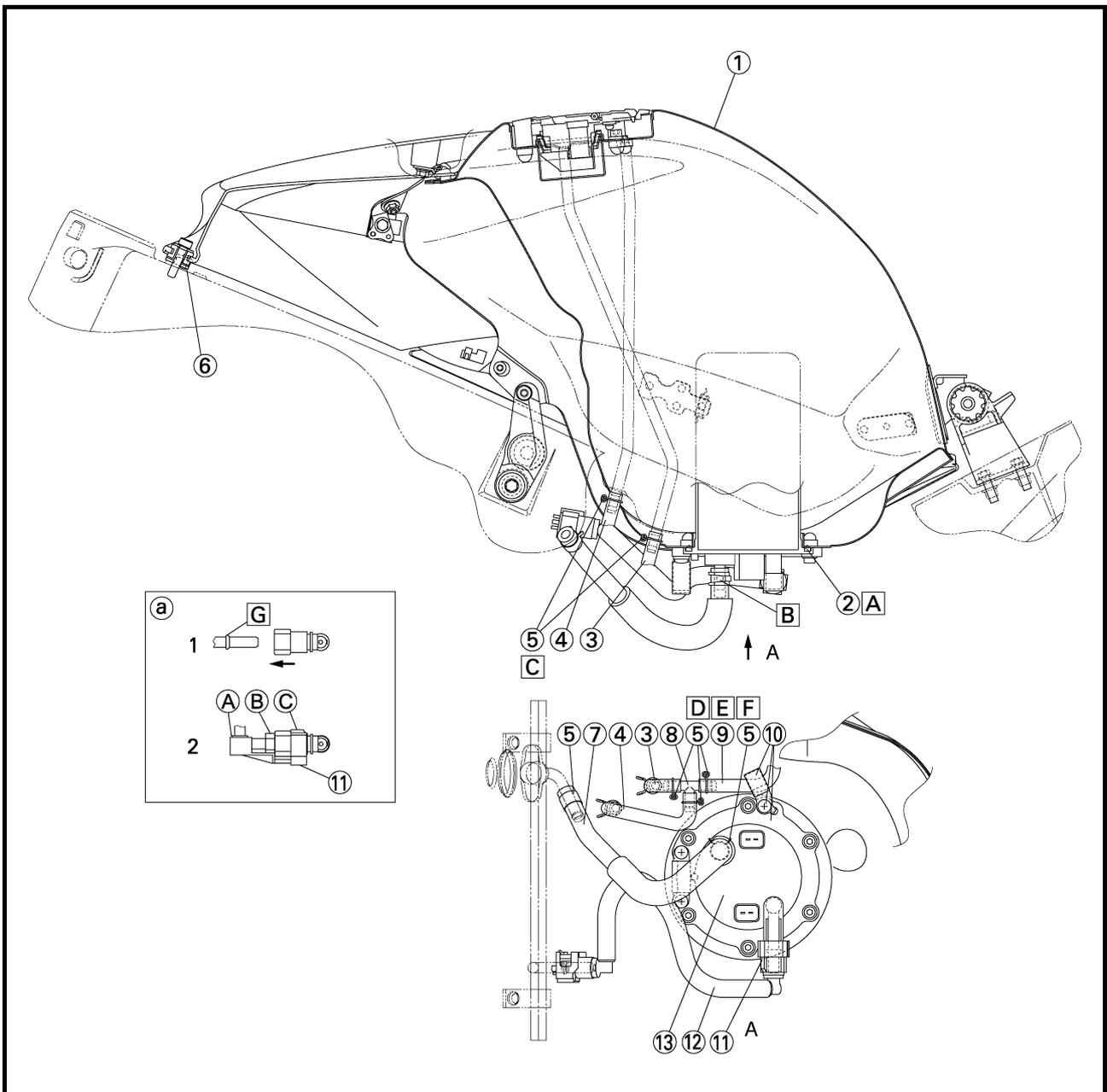
- [A] Coloque el reborde de la junta tórica hacia arriba.
- [B] Coloque la parte de la manguera marcada con pintura blanca en el lado izquierdo del vehículo.
- [C] Puede orientar la sujeción del clip como desee.
- [D] Instale la sujeción del clip como se muestra en el esquema.
- [E] Coloque la parte de la manguera marcada con pintura blanca en el lado izquierdo del vehículo.
- [F] Dirija la sujeción del clip hacia el lado izquierdo del vehículo.

- Ⓐ Dirección del accesorio del conector de las tuberías de combustible (lado de la bomba de combustible).
Conecte o desconecte siempre el conector con las manos, sin utilizar herramienta alguna.
- 1. Inserte el conector hasta oír que encaja y asegúrese de que no se sale. Confirme que no hay materias extrañas en la sección de sellado (está prohibido llevar guantes de trabajo de algodón o protecciones equivalentes).
- [G] La función de esta pieza es evitar el goteo.





- Una vez terminado el elemento 1 antes mencionado, confirme que la abrazadera está insertada desde la parte inferior y que las secciones (A), (B) y (C) están perfectamente equipadas.



SAS00036

INSPECCIONES Y AJUSTES PERIÓDICOS

INTRODUCCIÓN

Este capítulo incluye toda la información necesaria para realizar las revisiones y los ajustes recomendados. Estos procedimientos de mantenimiento preventivo asegurarán un funcionamiento más fiable del vehículo, una vida útil más prolongada y reducirán la necesidad de realizar costosas revisiones. Esta información es aplicable indistintamente tanto a los vehículos que ya están en servicio como a los vehículos nuevos que se están preparando para la venta. Los técnicos de servicio deben estar familiarizados con todos los detalles de este capítulo.

SAS00037

MANTENIMIENTO PERIÓDICO E INTERVALOS DE LUBRICACIÓN

NOTA:

- Las comprobaciones anuales deben efectuarse cada año, excepto en caso de realizarse por kilómetros.
- A partir de los 50.000 km, repita los intervalos de mantenimiento cada 10.000 km.
- Los elementos señalados con un asterisco deben ser realizados por un concesionario de Yamaha, puesto que requieren herramientas, datos y conocimientos técnicos especiales.

N°	ELEMENTO	TAREA DE SUPERVISIÓN O MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS (× 1.000 km)					INSPECCIÓN ANUAL
			1	10	20	30	40	
1	* Tubería de combustible	• Compruebe si hay fisuras o daños en las mangueras del combustible.		√	√	√	√	√
2	* Bujías	• Compruebe su estado. • Limpie y reajuste la distancia entre electrodos. • Reemplace.		√		√		
3	* Válvulas	• Compruebe la holgura de válvulas. • Ajuste.	Cada 40.000 km					
4	Elemento del filtro de aire	• Reemplace.					√	
5	Embrague	• Compruebe el funcionamiento. • Ajuste.	√	√	√	√	√	
6	* Freno delantero	• Compruebe el funcionamiento, el nivel de líquido y si hay fugas en el vehículo. • Reemplace las pastillas de freno.	√	√	√	√	√	√
			Cuando estén desgastadas hasta el límite					
7	* Freno trasero	• Compruebe el funcionamiento, el nivel de líquido y si hay fugas en el vehículo. • Reemplace las pastillas de freno.	√	√	√	√	√	√
			Cuando estén desgastadas hasta el límite					
8	* Latiguillos de freno	• Compruebe si hay fisuras o daños. • Reemplace.		√	√	√	√	√
			Cada 4 años					
9	* Ruedas	• Compruebe si hay descentramiento o daños.		√	√	√	√	
10	* Neumáticos	• Compruebe la profundidad de la banda de rodadura y si hay daños. • Reemplácelos según sea necesario. • Compruebe la presión del aire. • Corrija según sea necesario.		√	√	√	√	√
11	* Cojinetes de las ruedas	• Compruebe si el cojinete presenta signos de aflojamiento o daños.		√	√	√	√	
12	* Brazo basculante	• Compruebe el funcionamiento o si hay demasiada holgura. • Engrase el cojinete con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	
			Cada 50.000 km					
13	Cadena de transmisión	• Compruebe la tensión, la alineación y el estado de la cadena. • Ajuste y lubrique bien la cadena con un lubricante especial para cadenas con juntas tóricas.	Cada 800 km y después de lavar el vehículo o conducirlo bajo la lluvia					
14	* Cojinetes de la dirección	• Compruebe si hay dureza en el juego del cojinete y la dirección. • Engrase el cojinete con grasa a base de jabón de litio.	√	√	√	√	√	
			Cada 20.000 km					
15	* Amortiguador de la dirección	• Compruebe el funcionamiento y si hay fugas de aceite.		√	√	√	√	
16	* Cierres del chasis	• Asegúrese de que todas las tuercas, los tornillos y los pernos están correctamente apretados.		√	√	√	√	√
17	Caballete lateral	• Compruebe el funcionamiento. • Lubrique.		√	√	√	√	√
18	* Interruptor del caballete lateral	• Compruebe el funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
19	* Horquilla delantera	• Compruebe el funcionamiento y si hay fugas de aceite.		√	√	√	√	
20	* Conjunto del amortiguador	• Compruebe el funcionamiento y si el amortiguador tiene fugas de aceite.		√	√	√	√	

MANTENIMIENTO PERIÓDICO E INTERVALOS DE LUBRICACIÓN

CHK
ADJ



N°	ELEMENTO	TAREA DE SUPERVISIÓN O MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS (× 1.000 km)					INSPECCIÓN ANUAL
			1	10	20	30	40	
21	* Brazo del relé de la suspensión trasera y puntos articulados del brazo de conexión	• Compruebe el funcionamiento.		√	√	√	√	
22	* Inyección de combustible	• Ajuste la velocidad y la sincronización de ralenti del motor.	√	√	√	√	√	√
23	Aceite del motor	• Cambie. • Compruebe el nivel de aceite y si hay fugas en el vehículo.	√	√	√	√	√	√
24	Cartucho del filtro de aceite del motor	• Reemplace.	√		√		√	
25	* Sistema de refrigeración	• Compruebe el nivel de refrigerante y si hay fugas en el vehículo. • Cambie.		√	√	√	√	√
			Cada 3 años					
26	* Interruptores de los frenos delantero y trasero	• Compruebe el funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
27	Piezas móviles y cables	• Lubrique.		√	√	√	√	√
28	* Alojamiento y cable de la empuñadura del acelerador	• Compruebe el funcionamiento y la holgura. • Ajuste la holgura del cable del acelerador si es necesario. • Lubrique el cable y el alojamiento de la empuñadura del acelerador.		√	√	√	√	√
29	* Sistema de inducción de aire	• Compruebe si hay daños en la válvula de corte del suministro de aire, la válvula de láminas y la manguera. • Sustituya las piezas dañadas si es necesario.		√	√	√	√	√
30	* Silenciador y tubo de escape	• Compruebe si la abrazadera de rosca está floja.	√	√	√	√	√	
31	* Sistema EXUP	• Compruebe el funcionamiento, la holgura del cable y la posición de la polea.	√		√		√	
32	* Luces, intermitentes e interruptores	• Compruebe el funcionamiento. • Ajuste el haz de luz.	√	√	√	√	√	√

NOTA:

- Filtro de aire
 - Este modelo de filtro de aire incluye un elemento de papel cubierto de aceite desechable que no debe limpiarse con aire comprimido para evitar dañarlo.
 - El elemento del filtro de aire debe reemplazarse con más frecuencia si el vehículo se conduce por zonas excesivamente húmedas o polvorrientas.
- Sistema hidráulico de frenos
 - Revise con frecuencia y, si fuera necesario, rectifique el nivel del líquido de frenos.
 - Cada dos años, sustituya las piezas internas de los cilindros maestros y las pinzas de los frenos, y cambie el líquido de frenos.
 - Reemplace los latiguillos del freno cada cuatro años o cuando se detecten fisuras o daños.



SAS00158

AJUSTE DEL CONJUNTO DEL AMORTIGUADOR TRASERO (YZF-R1S)

⚠ ADVERTENCIA

Sujete firmemente el vehículo de modo que no pueda caerse.

Precarga de los muelles

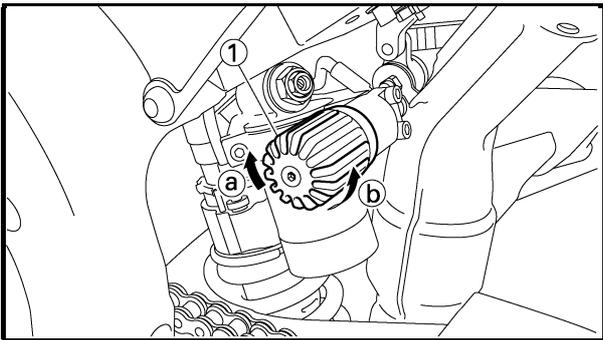
ATENCIÓN:

No sobrepase nunca la posición de ajuste máxima o mínima.

- 1. Ajuste:
 - precarga del muelle



- a. Gire la perilla de ajuste ① en el sentido ② o ③.



Sentido ②	La precarga del muelle aumenta (suspensión más dura).
Sentido ③	La precarga del muelle disminuye (suspensión más blanda).

Posiciones de ajuste	
Mínima: 0 vueltas en sentido ②*	
Estándar: 6 vueltas en sentido ②*	
Máxima: 14 vueltas en sentido ②*	
*con la perilla de ajuste totalmente introducida en sentido ③	



Amortiguación en extensión

ATENCIÓN:

No sobrepase nunca la posición de ajuste máxima o mínima.



Amortiguación en compresión (amortiguación en compresión lenta)

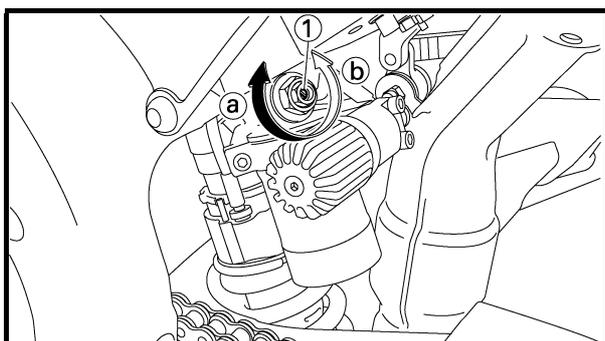
ATENCIÓN: _____

No sobrepase nunca la posición de ajuste máxima o mínima.

1. Ajuste:
- amortiguación en compresión lenta



- a. Gire el tornillo de ajuste ① en el sentido ② a ③.



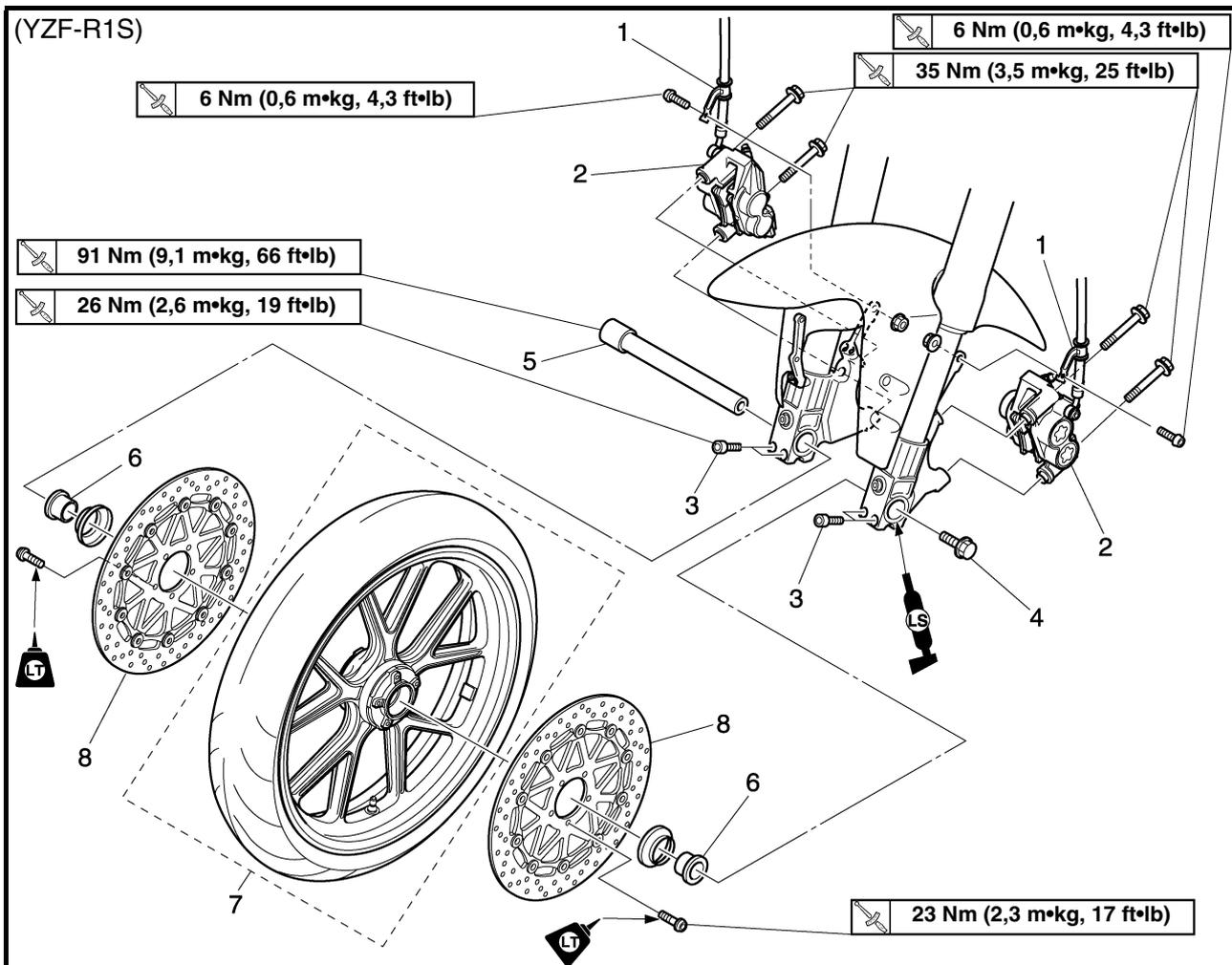
Sentido ②	La amortiguación en compresión aumenta (suspensión más dura).
Sentido ③	La amortiguación en compresión disminuye (suspensión más blanda).

Posiciones de ajuste
Mínima: 17 clics en sentido ③*
Estándar: 10 clics en sentido ③*
Máxima: 1 clic en sentido ③*
***con el tornillo de ajuste totalmente introducido en sentido ②**



SAS00514

CHASIS RUEDA DELANTERA Y DISCOS DE FRENO

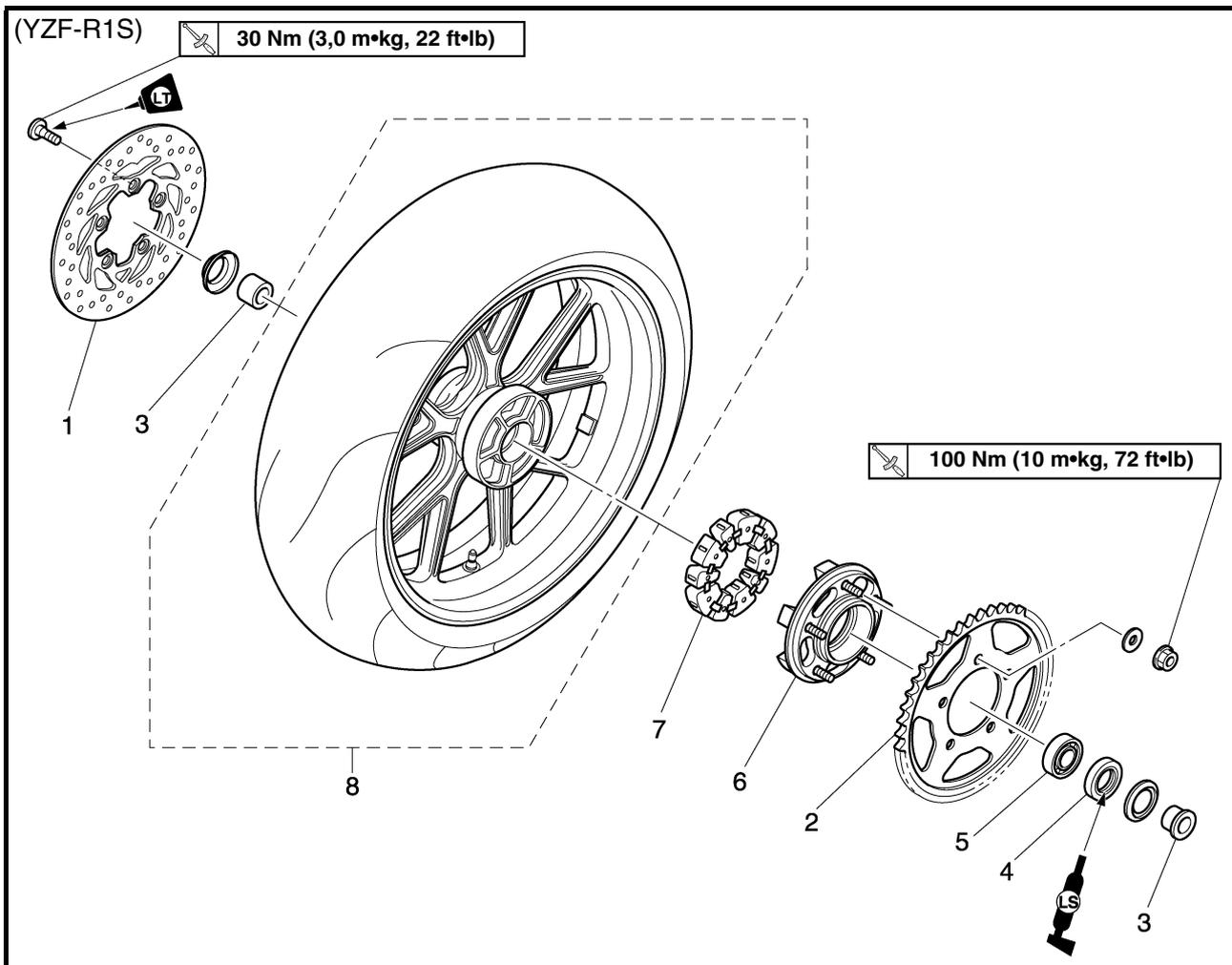


Orden	Tarea/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Extracción de la rueda delantera y los discos del freno		Extraiga las piezas en el orden indicado. NOTA: _____ Coloque el vehículo en un soporte adecuado de forma que la rueda delantera esté alzada.
1	Soporte del latiguillo del freno (izquierdo y derecho)	2	
2	Pinza del freno delantero (izquierdo y derecho)	2	
3	Perno de presión del eje de la rueda delantera	4	
4	Perno del eje de la rueda delantera	1	
5	Eje de la rueda delantera	1	
6	Collarín (izquierdo y derecho)	2	
7	Rueda delantera	1	
8	Disco del freno delantero (izquierdo y derecho)	2	
			Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.

SAS00560

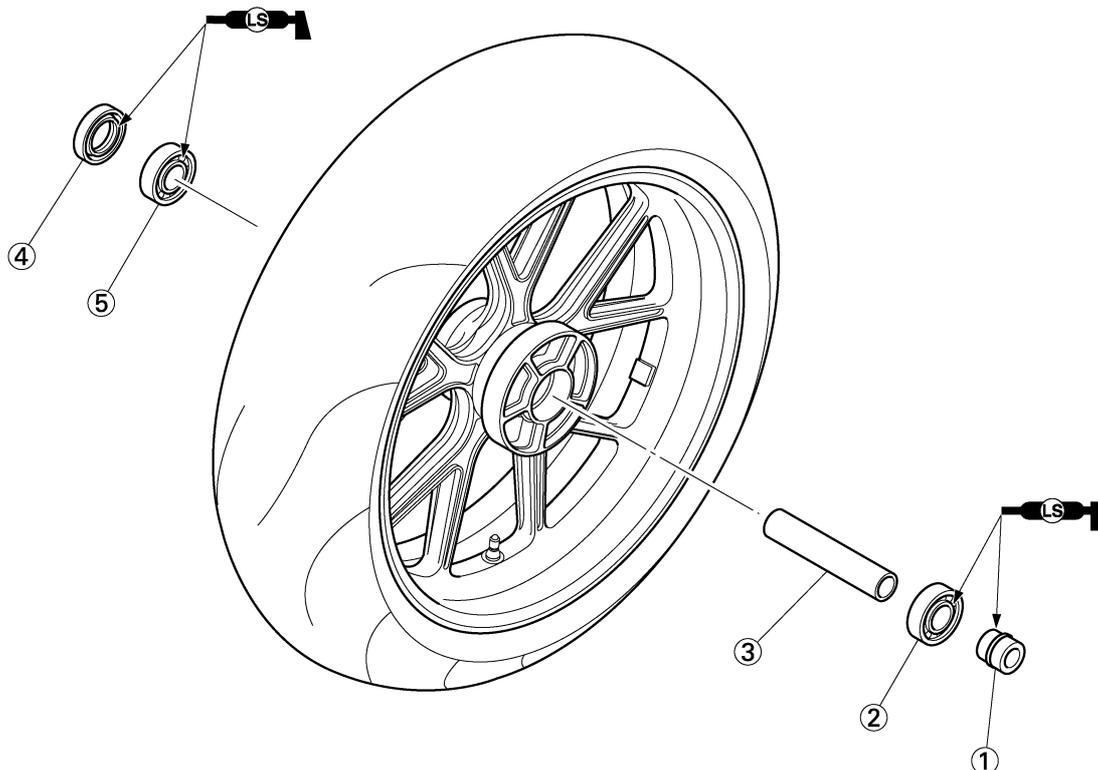
RUEDA TRASERA Y DISCOS DEL FRENO

DISCO DEL FRENO TRASERO Y RUEDA DENTADA DE LA RUEDA TRASERA



Orden	Tarea/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Extracción del disco del freno trasero y la rueda dentada de la rueda trasera		Extraiga las piezas en el orden indicado.
1	Disco del freno trasero	1	
2	Rueda dentada de la rueda trasera	1	
3	Collarín	2	
4	Sello de aceite	1	
5	Cojinete	1	
6	Cubo de transmisión de la rueda trasera	1	
7	Amortiguador del cubo de transmisión de la rueda trasera	5	
8	Rueda trasera	1	Para realizar la instalación, invierta el proceso de desmontaje.

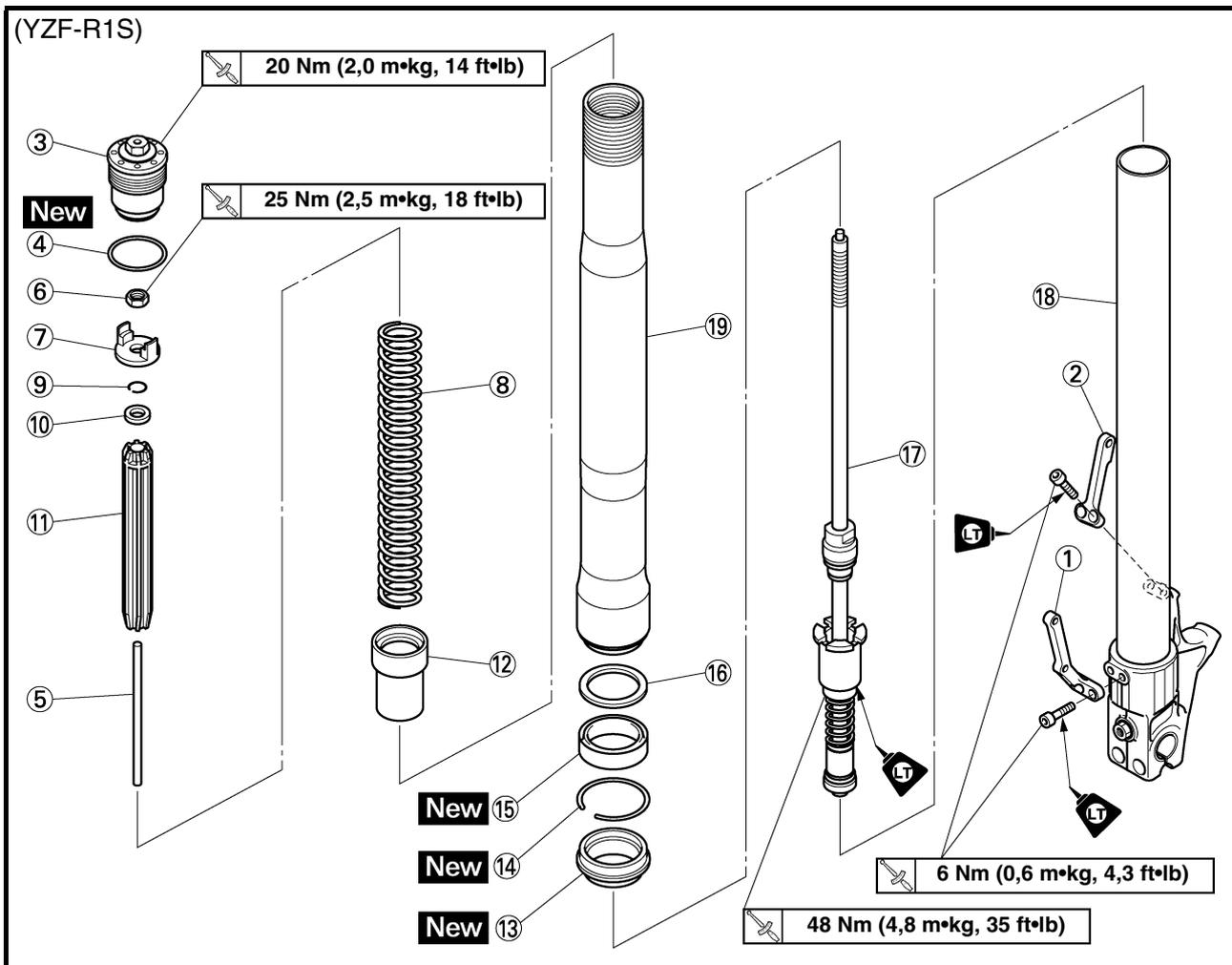
(YZF-R1S)



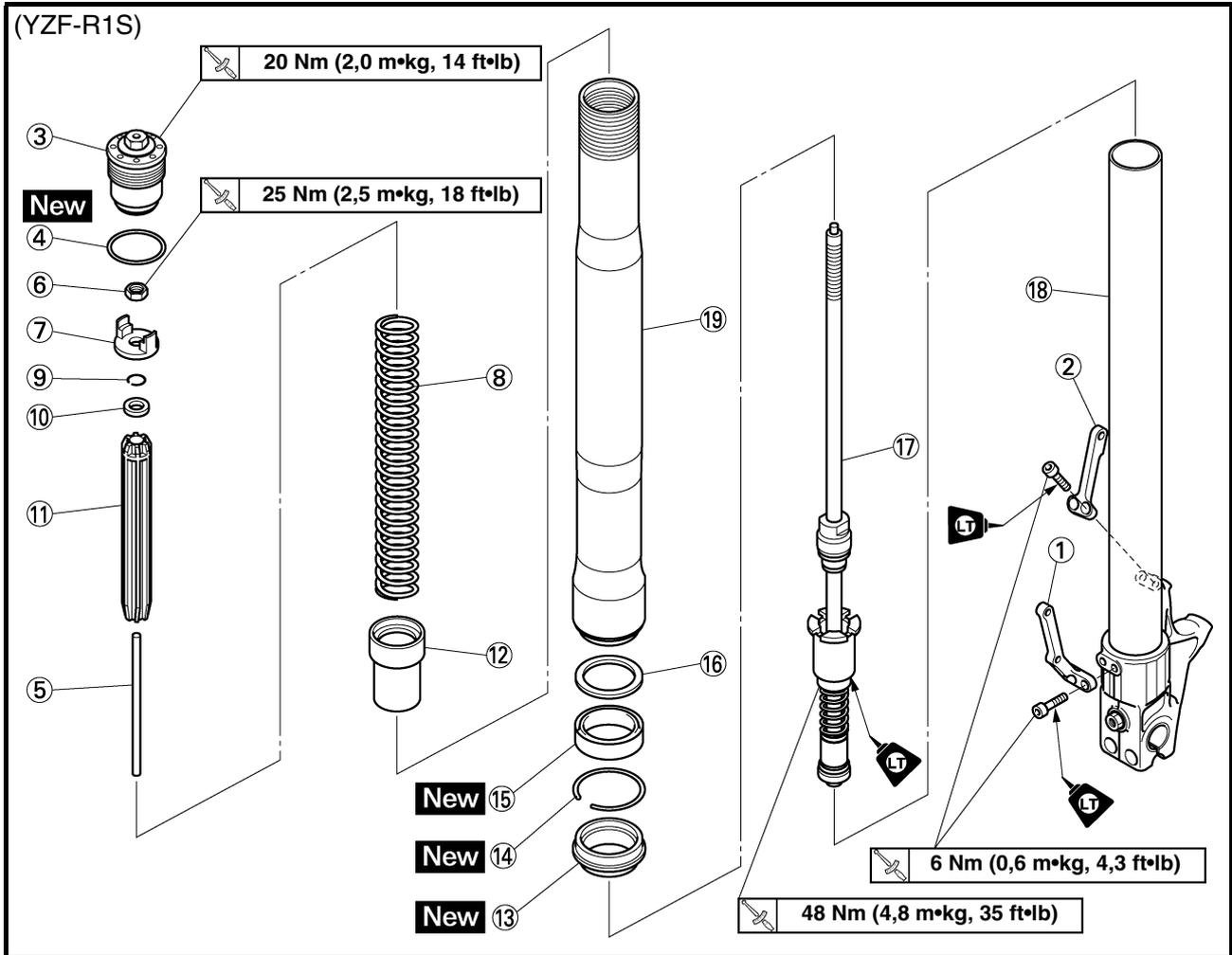
Orden	Tarea/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Desmontaje de la rueda trasera		Desmonte las piezas en el orden indicado.
①	Collarín	1	
②	Cojinete	1	
③	Separador	1	
④	Sello de aceite	1	
⑤	Cojinete	1	
			Para el montaje, invierta el procedimiento de desmontaje.

SAS00648

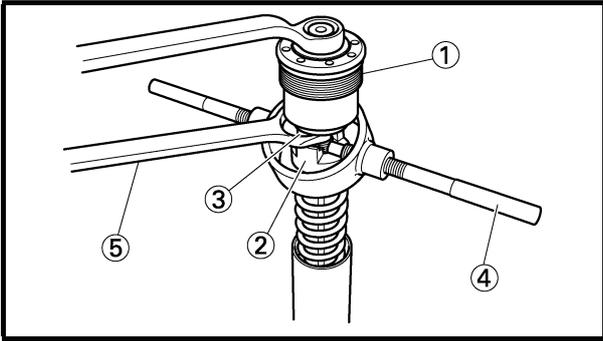
HORQUILLA DELANTERA
BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA



Orden	Tarea/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Desmontaje de los brazos de la horquilla delantera		Desmonte las piezas en el orden indicado. NOTA: _____ El procedimiento siguiente se aplica a ambos brazos de la horquilla delantera.
①	Apoyo de la horquilla	1	
②	Soporte de la horquilla	1	
③	Perno de la tapa	1	
④	Junta tórica	1	
⑤	Varilla de ajuste del amortiguador	1	
⑥	Tuerca	1	
⑦	Asiento del muelle (superior)	1	
⑧	Muelle de la horquilla	1	
⑨	Clip	1	
⑩	Separador	1	



Orden	Tarea/Pieza	Cantidad	Observaciones
①①	Guía del muelle	1	Para el montaje, invierta el procedimiento de desmontaje.
①②	Asiento del muelle	1	
①③	Guardapolvo	1	
①④	Clip del sello de aceite	1	
①⑤	Sello de aceite	1	
①⑥	Arandela	1	
①⑦	Conjunto de la varilla del amortiguador	1	
①⑧	Tubo interior	1	
①⑨	Tubo exterior	1	



SAS00652

DESMONTAJE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA (YZF-R1S)

El siguiente procedimiento es válido para ambos brazos de la horquilla delantera.

1. Extraiga los siguientes elementos:

- apoyo de la horquilla
- soporte de la horquilla
- perno de la tapa ① (de la varilla de ajuste del amortiguador)



- a. Empuje hacia abajo el separador con el compresor del muelle de la horquilla ④.
- b. Coloque la llave inglesa ⑤ entre la tuerca ③ y el asiento del muelle (superior) ②.

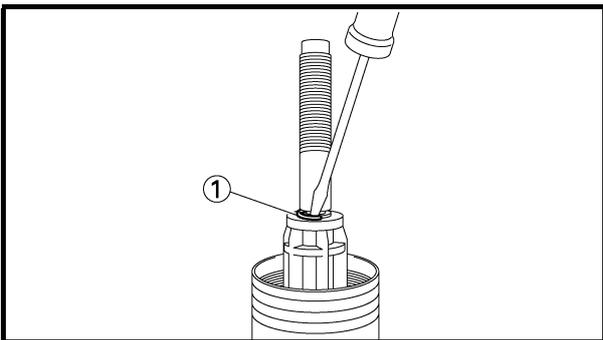


Compresor de muelles de horquilla
90890-01441, YM-01441

- c. Afloje la tuerca.
- d. Extraiga el perno de la tapa.
- e. Extraiga la llave inglesa y el compresor del muelle de la horquilla.

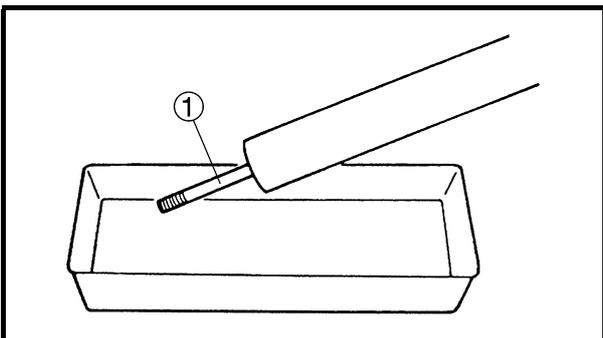
⚠ ADVERTENCIA

El muelle de la horquilla está comprimido.



2. Extraiga los siguientes elementos:

- tuerca
- asiento del muelle (superior)
- muelle de la horquilla
- clip ①
- separador
- guía del muelle

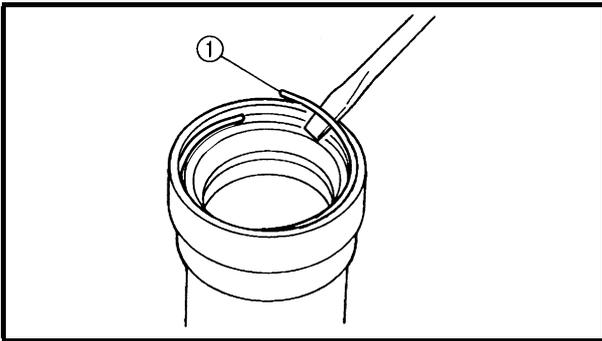


3. Drene:

- aceite de la horquilla

NOTA:

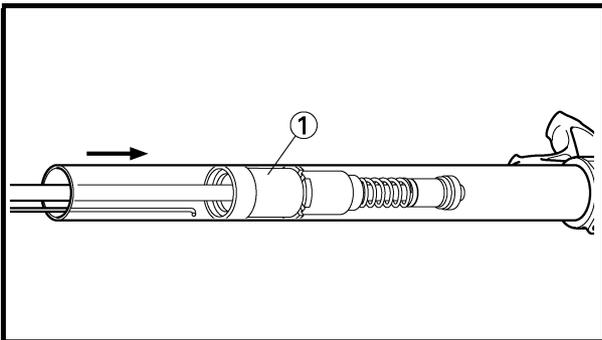
Golpee levemente la varilla del amortiguador ① varias veces mientras vacía el aceite de la horquilla.



4. Extraiga los siguientes elementos:
- guardapolvo
 - clip del sello de aceite ①
 - sello de aceite
 - arandela
(con un destornillador de cabeza plana)

ATENCIÓN: _____

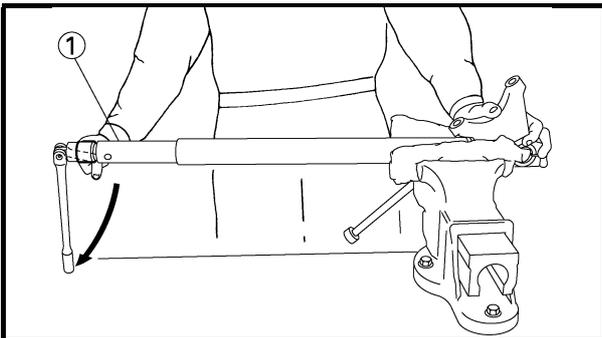
No arañe el tubo interior.



5. Extraiga los siguientes elementos:
- asiento del muelle ①

NOTA: _____

Doble en forma de L unos 10 mm (0,39 in) del extremo de un cable o similar, enganche esta parte al asiento del muelle y tire para extraerlo.



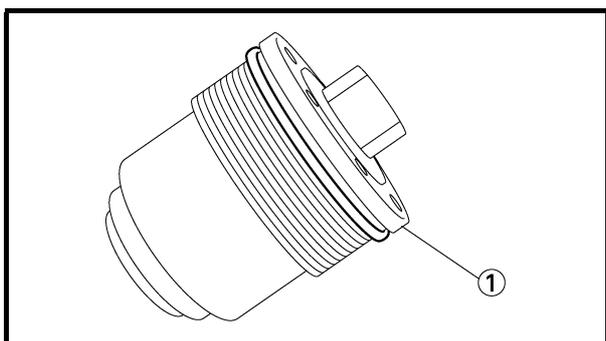
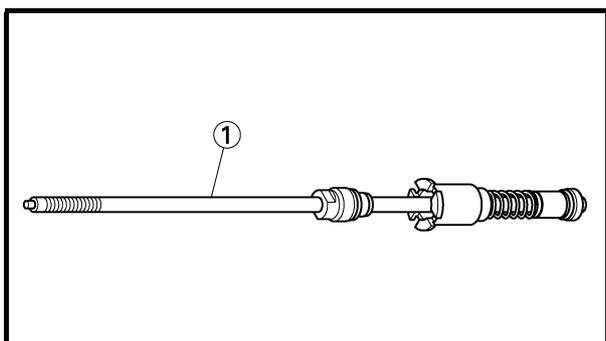
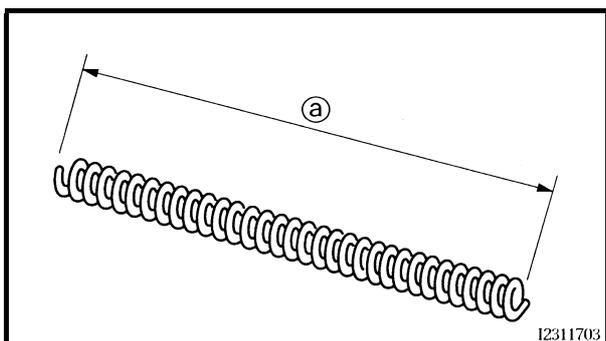
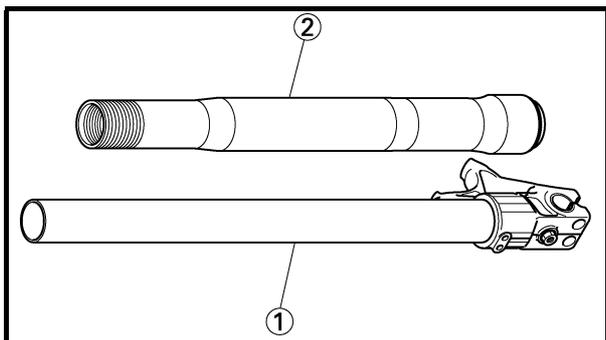
6. Extraiga los siguientes elementos:
- conjunto de la varilla del amortiguador

NOTA: _____

Sujete el tubo interior con el soporte de la varilla del amortiguador ①, y afloje al mismo tiempo el conjunto de la varilla.



Soporte de la varilla del amortiguador
90890-01504



SAS00656

INSPECCIÓN DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA (YZF-R1S)

El siguiente procedimiento es válido para ambos brazos de la horquilla delantera.

1. Revise lo siguiente:

- tubo interior ①
- tubo exterior ②

Si están doblados/dañados/arañados → Sustitúyalos.

⚠ ADVERTENCIA

No trate de enderezar un tubo interior doblado, ya que podría debilitarse peligrosamente.

2. Mida lo siguiente:

- longitud libre del muelle (a)

Si está fuera de los límites especificados → Sustitúyalo.



Longitud libre del muelle

260 mm (10,24 in)

<Límite> : 254,8 mm (10,03 in)

3. Revise lo siguiente:

- varilla del amortiguador ①

Si detecta daños/desgaste → Sustitúyala.

Si está obstruida → Aplique aire comprimido a todos los conductos de aceite.

- varilla de ajuste de la varilla del amortiguador

Si está doblada/dañada → Sustitúyala.

ATENCIÓN:

- El brazo de la horquilla delantera está dotado de una varilla de ajuste del amortiguador y de una construcción interna muy sofisticada, que son especialmente sensibles a las materias extrañas.
- Cuando desmonte y monte el brazo de la horquilla delantera, no permita que penetre en ésta ningún material extraño.

4. Revise lo siguiente:

- perno de la tapa ①

Si está dañado → Sustitúyalo.

- junta tórica del perno de la tapa **New**

SAS00659

MONTAJE DE LOS BRAZOS DE LA HORQUILLA DELANTERA (YZF-R1S)

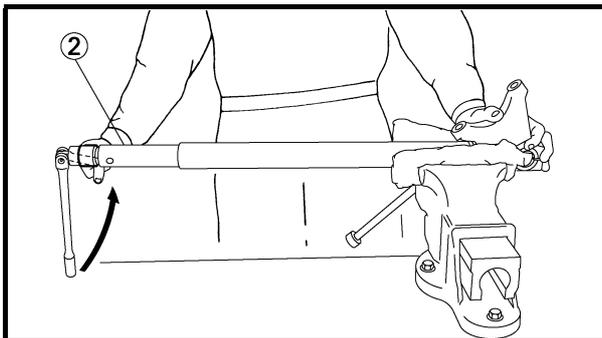
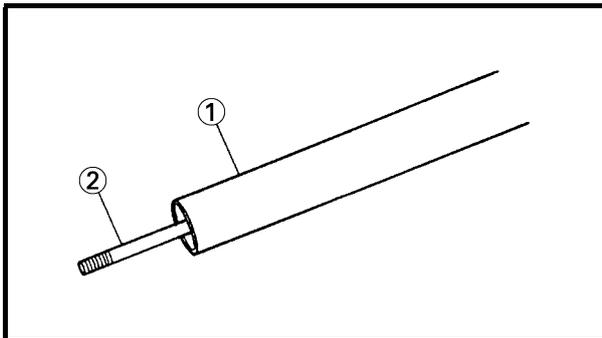
El siguiente procedimiento es válido para ambos brazos de la horquilla delantera.

⚠ ADVERTENCIA

- Compruebe que el nivel de aceite sea el mismo en ambos brazos de la horquilla delantera.
- Un nivel desigual puede alterar la conducción y provocar una pérdida de estabilidad.

NOTA:

- Cuando monte el brazo de la horquilla delantera, cambie las piezas siguientes:
 - clip del sello de aceite
 - sello de aceite
 - guardapolvo
 - Antes de montar el brazo de la horquilla delantera, asegúrese de que todos los componentes estén limpios.



1. Instale lo siguiente:

- tubo interior (1)
- conjunto de la varilla del amortiguador (2)

2. Apriete lo siguiente:

- conjunto de la varilla del amortiguador

 48 Nm (4,8 m•kg, 35 ft•lb)

LOCTITE®

NOTA:

Sujete el tubo interior con el soporte de la varilla del amortiguador (2), y apriete al mismo tiempo el conjunto de la varilla.



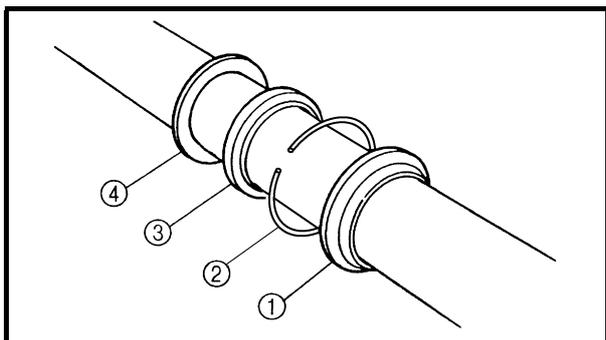
Soporte de la varilla del amortiguador
90890-01504

3. Lubrique lo siguiente:

- superficie exterior del tubo interior

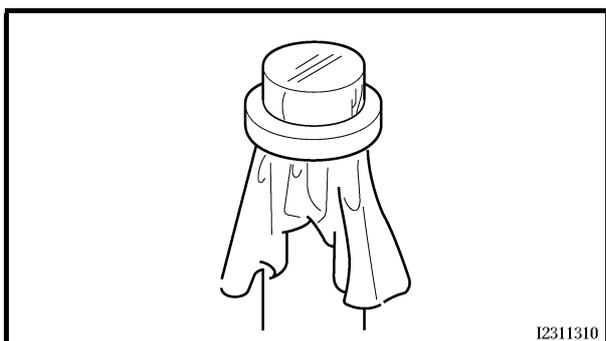


Lubricante recomendado
Aceite para suspensiones
“Ohlins R&T 43”



4. Instale lo siguiente:

- guardapolvo ①
- clip del sello de aceite ②
- sello de aceite ③
- arandela ④

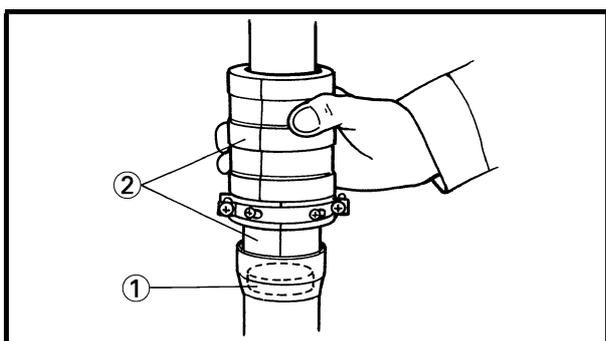


ATENCIÓN:

Asegúrese de que el lado numerado del sello de aceite quede hacia arriba.

NOTA:

- Antes de instalar el sello de aceite, engrase sus labios con grasa a base de jabón de litio.
- Engrase la superficie exterior del tubo interior con aceite para horquillas.
- Antes de instalar el sello de aceite, cubra la parte superior del brazo de la horquilla delantera con una bolsa de plástico con objeto de proteger el sello de aceite durante su instalación.

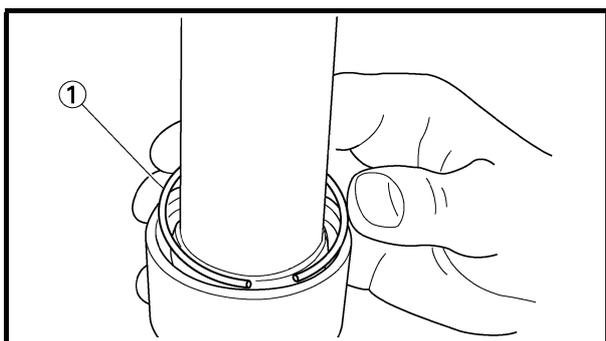


5. Instale lo siguiente:

- Sello de aceite ①
- (con la guía de la junta de la horquilla ②)



Guía de la junta de la horquilla
90890-01442, YM-01442



6. Instale lo siguiente:

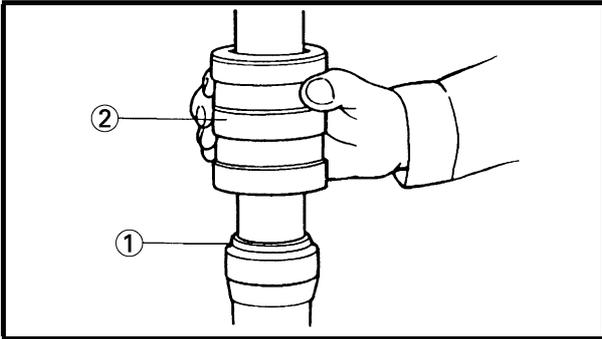
- clip del sello de aceite ①

NOTA:

Ajuste el clip del sello de aceite de forma que se ajuste a la ranura del tubo exterior.

HORQUILLA DELANTERA

CHAS

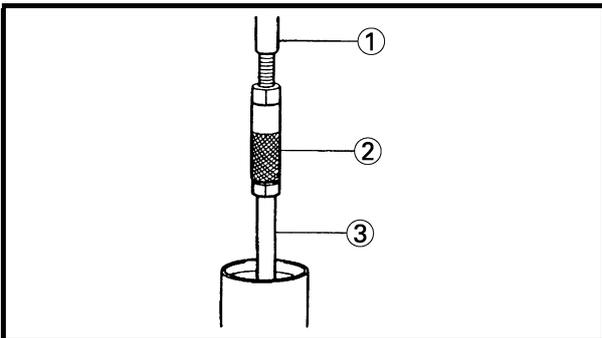


7. Instale lo siguiente:

- guardapolvo ①
(con el peso de la guía de la junta de la horquilla ②)



Guía de la junta de la horquilla
90890-01442, YM-01442



8. Instale lo siguiente:

- tensor de varilla ①
- accesorio del tensor de varilla ②
(en la varilla del amortiguador ③)



Tensor de varilla
90890-01437, YM-A8703
Accesorio del tensor de varilla
90890-01435, YM-A8703

9. Llene lo siguiente:

- brazo de la horquilla delantera
(con la cantidad especificada del aceite para horquillas recomendado)



Cantidad (cada brazo de la horquilla delantera)
0,43 L (0,38 Imp qt, 0,45 US qt)
Aceite recomendado
Aceite para suspensiones
“Ohlins R&T 43”

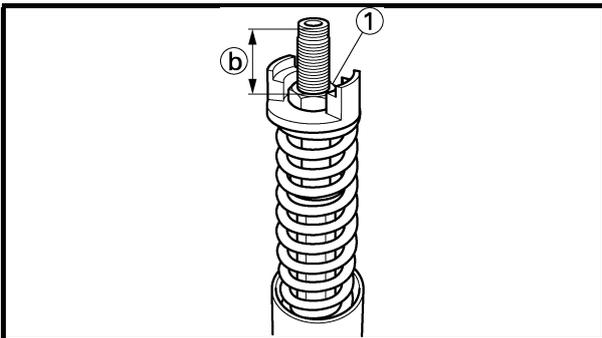
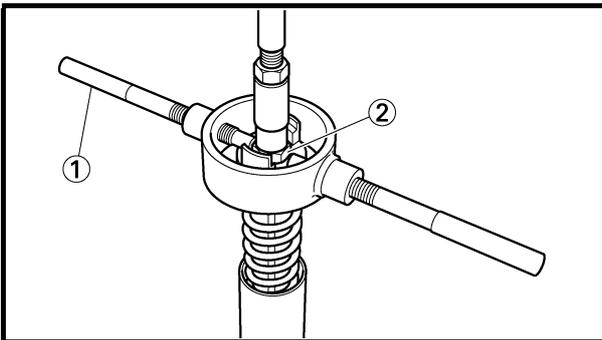
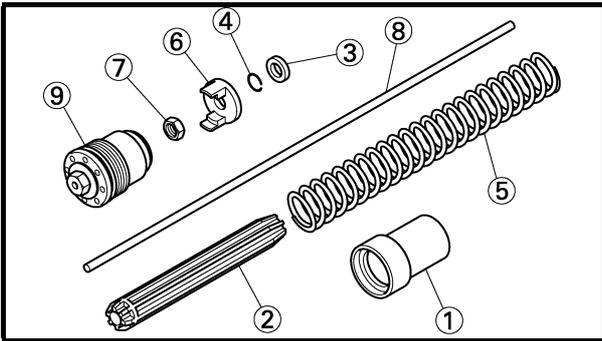


Nivel de aceite de la horquilla delantera (desde la parte superior del tubo exterior, con el tubo totalmente comprimido y sin el muelle de la horquilla)
145 mm (5,71 in)

NOTA:

- Mantenga vertical el brazo de la horquilla delantera mientras lo llena.
- Después de llenarlo, bombee lentamente el brazo de la horquilla delantera hacia arriba y hacia abajo para distribuir el aceite.

HORQUILLA DELANTERA



10. Instale lo siguiente:

- asiento del muelle ①
- guía del muelle ②
- separador ③
- clip ④
- muelle de la horquilla ⑤
- asiento del muelle (superior) ⑥
- tuerca ⑦
- varilla de ajuste del amortiguador ⑧
- perno de la tapa ⑨
- soporte de la horquilla
- apoyo de la horquilla



- a. Instale el asiento del muelle, la guía del muelle, el separador y el anillo elástico de retención.
- b. Instale el muelle de la horquilla, el asiento del muelle (superior) y la tuerca.
- c. Empuje hacia abajo el asiento del muelle con el compresor del muelle de la horquilla ①.
- d. Tire hacia arriba del tensor de varilla e instale la tuerca ②.



Compresor del muelle de la horquilla

90890-01441, YM-01441

- e. Extraiga el tensor de varilla y el adaptador.
- f. Instale la tuerca ① y colóquela como se especifica ②.



Distancia ②

Más de 25 mm (0,98 in)

- g. Instale la varilla de ajuste del amortiguador y el perno de la tapa y, a continuación, apriete con los dedos el perno de la tapa hasta que se pare.

NOTA:

Instale el perno de la tapa con el tornillo de amortiguación en extensión totalmente flojo.

- h. Sujete el perno de la tapa y apriete la tuerca como se especifica.



Tuerca

25 Nm (2,5 m•kg, 18 ft•lb)

- i. Extraiga el compresor del muelle de la horquilla.

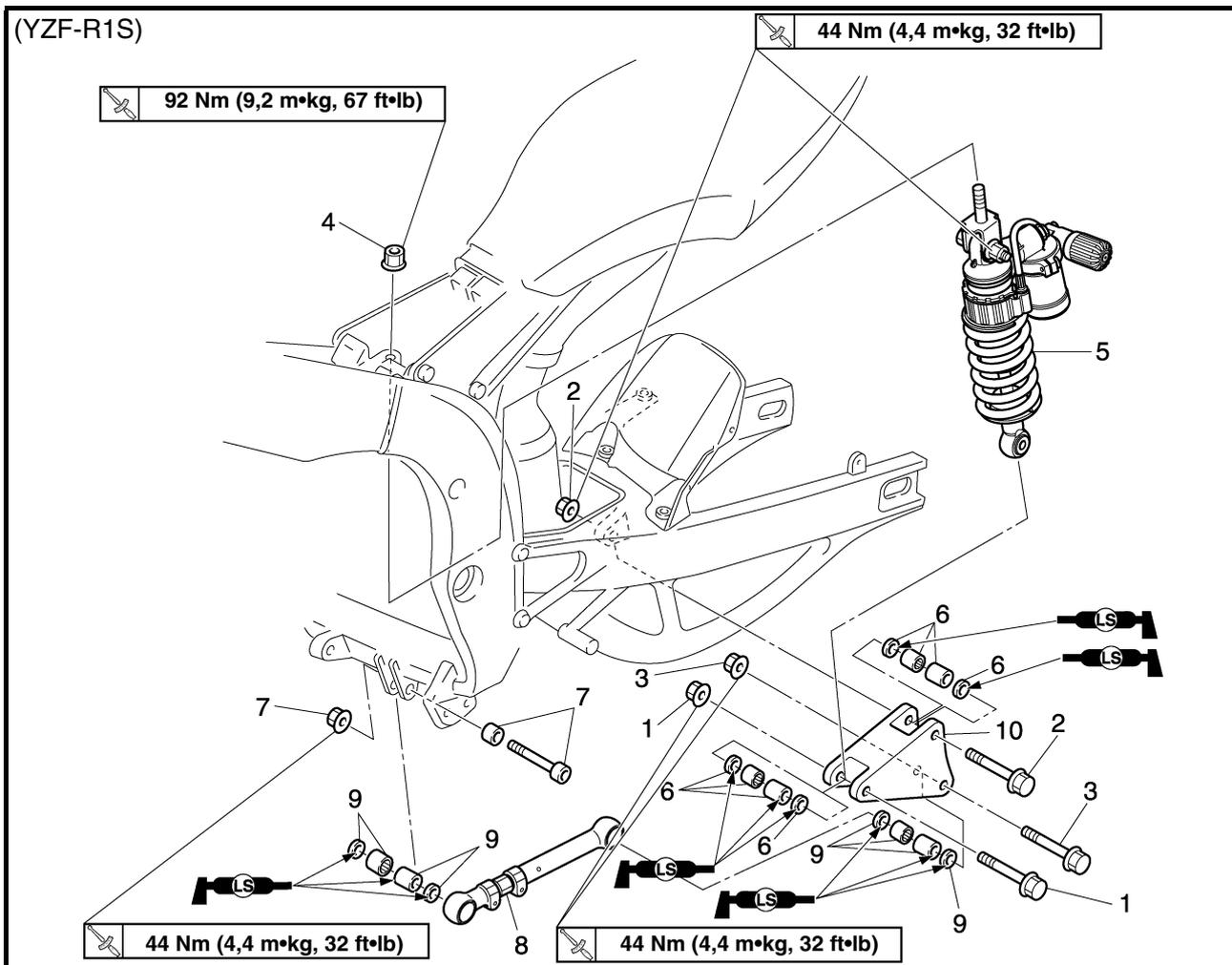
⚠ ADVERTENCIA

- El muelle de la horquilla está comprimido.
- Utilice siempre una junta tórica nueva para el perno de la tapa.



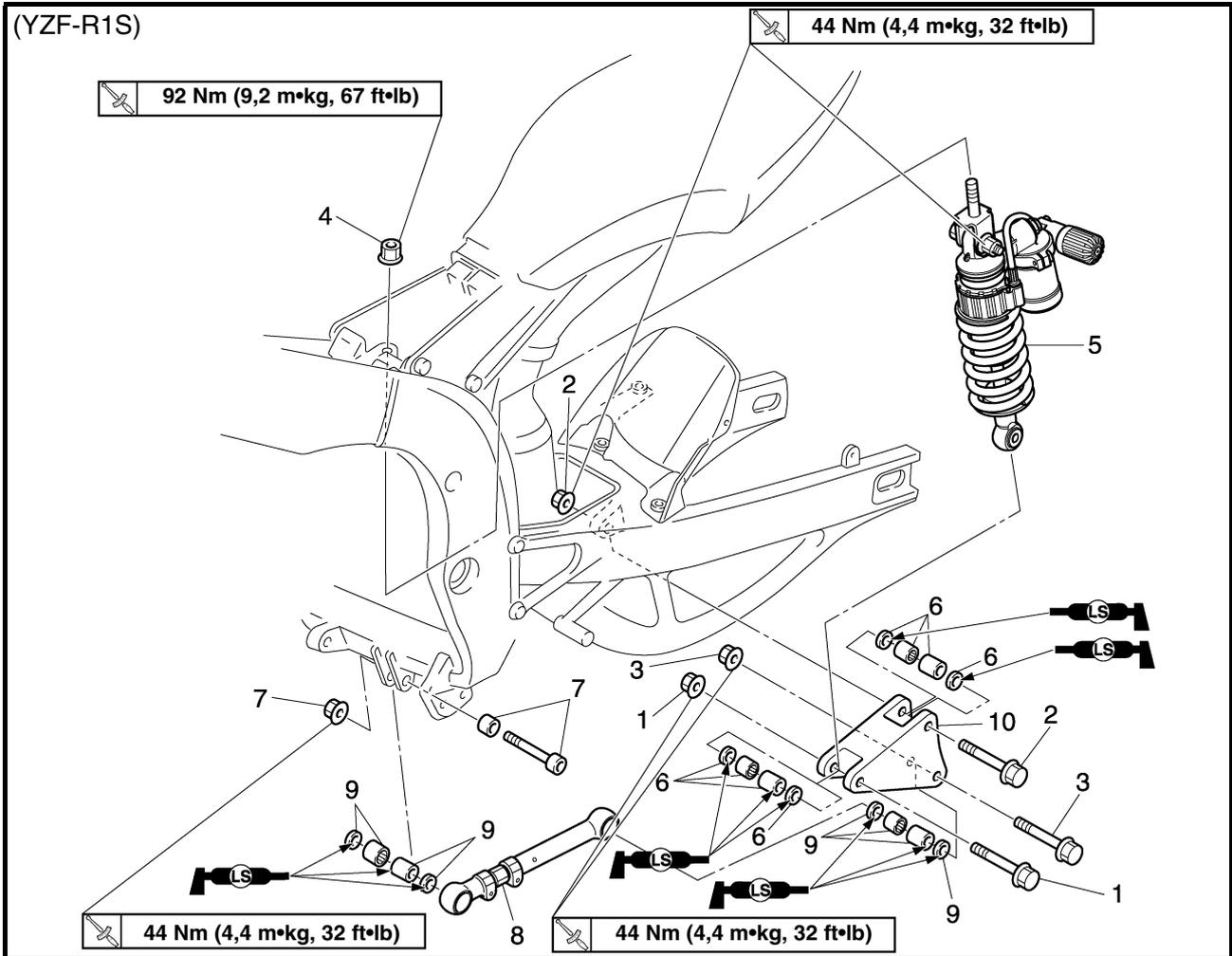
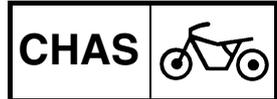
SAS00685

CONJUNTO DEL AMORTIGUADOR TRASERO



Orden	Tarea/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Extracción del conjunto del amortiguador trasero		Extraiga las piezas en el orden indicado.
	Asiento del piloto y del acompañante Depósito de combustible		Consulte "ASIENTOS" en el capítulo 3. Consulte "DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE" en el capítulo 3.
	Carenado inferior y carenado trasero (superior)		Consulte "CARENADOS" en el capítulo 3.
	Protector, silenciador, conjunto del tubo del catalizador y servomotor EXUP		Consulte "TUBO DE ESCAPE" en el capítulo 5.
1	Tuerca de seguridad/perno	1/1	
2	Tuerca de seguridad/perno	1/1	
3	Tuerca de seguridad/perno	1/1	
4	Tuerca de seguridad	1	
5	Conjunto del amortiguador trasero	1	
6	Sello de aceite/cojinete/collarín	4/2/2	
7	Collarín/tuerca de seguridad/perno	1/1/1	
8	Biela	1	
9	Sello de aceite/cojinete/collarín	4/2/2	

CONJUNTO DEL AMORTIGUADOR TRASERO



Orden	Tarea/Pieza	Cantidad	Observaciones
10	Brazo de relé	1	Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.

SAS00690

EXTRACCIÓN DEL CONJUNTO DEL AMORTIGUADOR TRASERO (YZF-R1S)

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal.

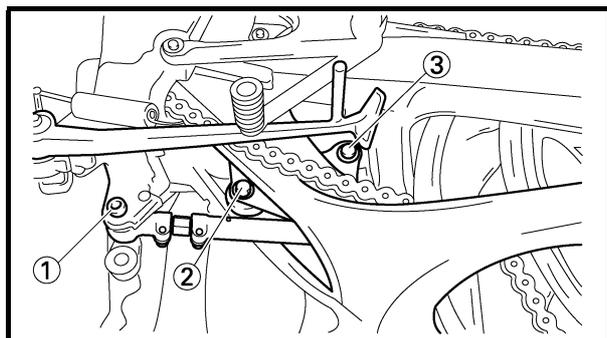
⚠ ADVERTENCIA

Sujete firmemente el vehículo de modo que no pueda caerse.

NOTA:

Coloque el vehículo en un soporte adecuado de forma que la rueda trasera esté alzada.

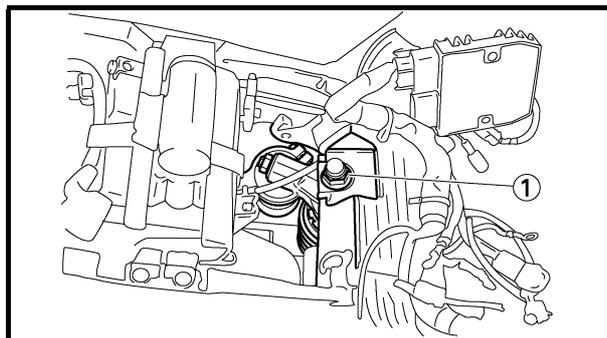
2. Extraiga los siguientes elementos:
 - asiento del piloto y del acompañante
Consulte "ASIENTOS" en el capítulo 3.
 - depósito de combustible
Consulte "DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE" en el capítulo 3.
 - carenado inferior
 - carenado trasero (superior)
Consulte "CARENADOS" en el capítulo 3.
 - protector
 - silenciador
 - conjunto del tubo del catalizador
 - servomotor EXUP
Consulte "TUBO DE ESCAPE" en el capítulo 5.



3. Extraiga los siguientes elementos:
 - perno delantero de la biela ①
 - perno inferior del conjunto del amortiguador trasero ②
 - perno del brazo del relé al brazo basculante ③

NOTA:

Mientras extrae el perno inferior del conjunto del amortiguador trasero, sujete el brazo basculante de forma que no se caiga.



4. Extraiga los siguientes elementos:
 - tuerca superior del conjunto del amortiguador trasero ①
 - conjunto del amortiguador trasero

NOTA:

Levante el brazo basculante y extraiga a continuación el conjunto del amortiguador trasero de entre el brazo basculante.



SAS00698

INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL AMORTIGUADOR TRASERO (YZF-R1S)

1. Lubrique lo siguiente:

- separadores
- cojinetes

	Lubricante recomendado Grasa a base de jabón de litio
---	--

2. Revise lo siguiente:

- conjunto de la biela
Consulte “INSPECCIÓN DEL CONJUNTO DE LA BIELA”

3. Instale lo siguiente:

- conjunto del amortiguador trasero

NOTA:

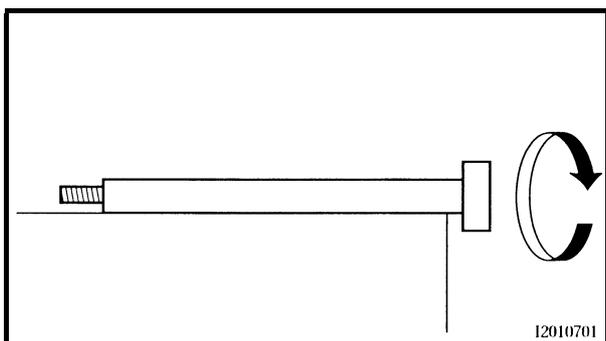
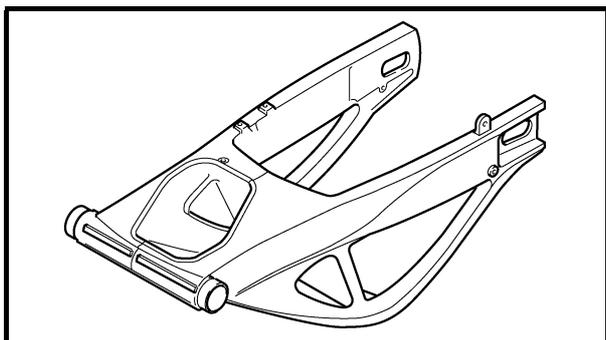
- Para instalar el conjunto de amortiguador trasero, levante el brazo basculante.
- Coloque el perno delantero de la biela desde la izquierda.

4. Apriete lo siguiente:

- tuerca superior del conjunto del amortiguador trasero  **92 Nm (9,2 m•kg, 67 ft•lb)**
- tuerca inferior del conjunto del amortiguador trasero  **44 Nm (4,4 m•kg, 32 ft•lb)**
- tuerca del brazo del relé al brazo basculante  **44 Nm (4,4 m•kg, 32 ft•lb)**
- tuerca delantera de la biela  **44 Nm (4,4 m•kg, 32 ft•lb)**

5. Instale lo siguiente:

- servomotor EXUP
- conjunto del tubo del catalizador
- silenciador
- protector
Consulte “TUBO DE ESCAPE” en el capítulo 5.
- carenado trasero (superior)
- carenado inferior
Consulte “CARENADOS” en el capítulo 3.
- depósito de combustible
Consulte “DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE” en el capítulo 3.
- asiento del piloto y del acompañante
Consulte “ASIENTOS” en el capítulo 3.



SAS00707

INSPECCIÓN DEL BRAZO BASCULANTE

(YZF-R1S)

1. Revise lo siguiente:
 - brazo basculante
Si está doblado/agrietado/dañado → Sustitúyalo.

2. Revise lo siguiente:
 - eje de pivote
Haga rodar el eje de pivote sobre una superficie plana.
Si está doblado → Sustitúyalo.

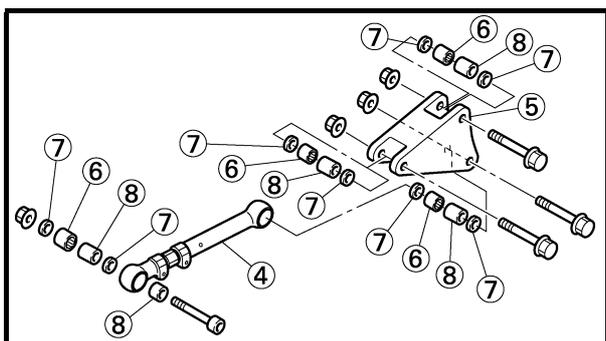
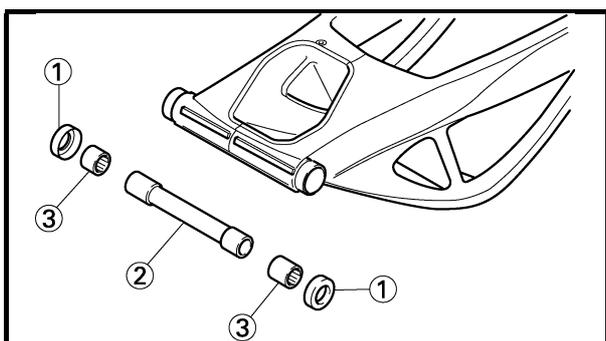
⚠ ADVERTENCIA

No trate de enderezar un eje de pivote doblado.

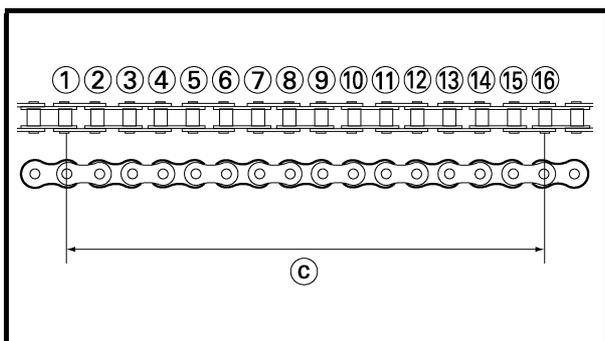
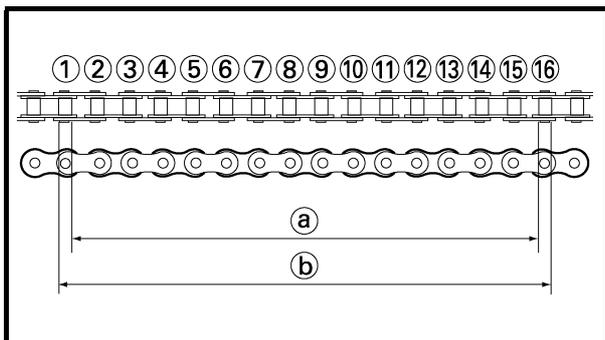
3. Lave lo siguiente:
 - eje de pivote
 - tapas guardapolvo
 - separador
 - arandelas
 - cojinetes



**Disolvente limpiador recomendado
Queroseno**



4. Revise lo siguiente:
 - tapas guardapolvo ①
 - separador ②
Si está dañado/desgastado → Sustitúyalo.
 - cojinetes ③
Si están dañados/picados → Sustitúyalos.
5. Revise lo siguiente:
 - conjunto de la biela ④
Consulte "INSPECCIÓN DEL CONJUNTO DE LA BIELA"
 - brazo de relé ⑤
Si está dañado/desgastado → Sustitúyalo.
6. Revise lo siguiente:
 - cojinetes ⑥
 - sellos de aceite ⑦
Si están dañados/picados → Sustitúyalos.
7. Revise lo siguiente:
 - collarines ⑧
Si están dañados/arañados → Sustitúyalos.



SAS00709

INSPECCIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN

1. Mida lo siguiente:

- Mida la distancia entre 15 eslabones en el lado interior (a) y el lado exterior (b) del rodillo, y calcule la separación entre los centros de los pasadores.
- Separación (c) entre los centros de los pasadores = (distancia interior (a) + distancia exterior (b))/2
- Sección de 15 eslabones (c) de la cadena de transmisión

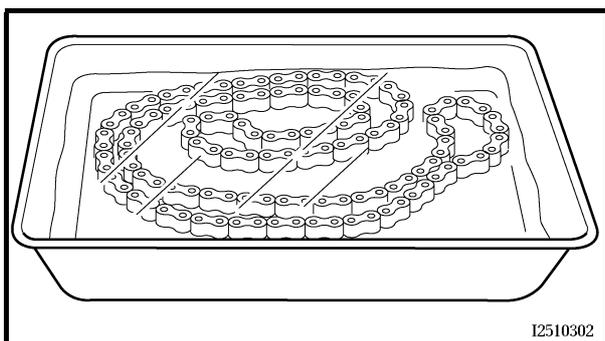
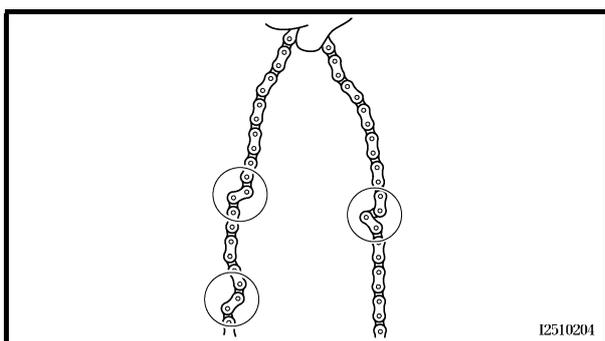
Si está fuera de los límites especificados → Sustituya como un conjunto la cadena de transmisión, la rueda dentada de transmisión delantera y la rueda dentada de transmisión trasera.



Límite de la sección de 15 eslabones de la cadena de transmisión (máximo)
239,3 mm (9,42 in)

NOTA:

- Cuando mida el tramo de 15 eslabones, presione hacia abajo la cadena de transmisión para aumentar su tensión.
- Realice la medición en dos o tres lugares diferentes.



2. Revise lo siguiente:

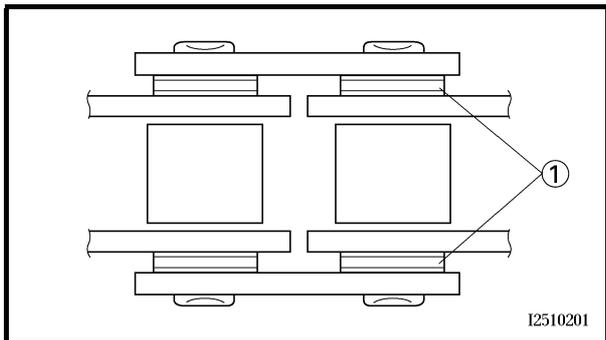
- cadena de transmisión
Si está rígida → Límpiela y lubríquela o sustitúyala.

3. Limpie lo siguiente:

- cadena de transmisión



- Limpie la cadena de transmisión con un paño limpio.
- Sumerja la cadena de transmisión en queroseno y elimine cualquier resto de suciedad.
- Saque la cadena del queroseno y séquela completamente.



ATENCIÓN:

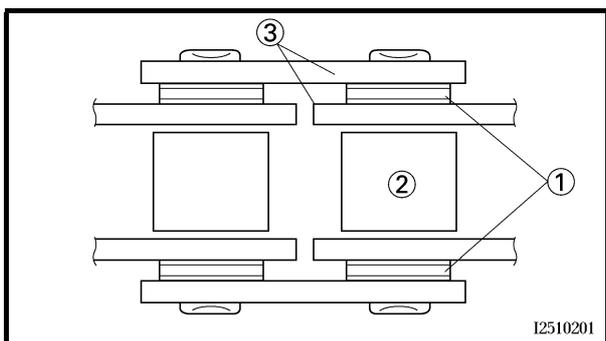
La cadena de transmisión de este vehículo cuenta con pequeñas juntas tóricas de goma (1) entre las placas laterales. Nunca utilice agua o aire a altas presiones, vapor, gasolina, determinados disolventes (por ej., bencina) o un cepillo grueso para limpiar la cadena de transmisión. Los métodos de alta presión pueden provocar que la suciedad o el agua penetren en las partes internas de la cadena de transmisión, y los disolventes deterioran las juntas tóricas. Los cepillos gruesos también pueden dañar las juntas tóricas. Por consiguiente, debe utilizar sólo queroseno para la limpieza de la cadena de transmisión.

4. Revise lo siguiente:

- juntas tóricas (1)
Si están dañadas → Sustituya la cadena de transmisión.
- rodillos de la cadena de transmisión (2)
Si están dañados/desgastados → Sustituya la cadena de transmisión.
- placas laterales de la cadena de transmisión (3)
Si están dañadas/desgastadas → Sustituya la cadena de transmisión.
Si están agrietadas → Sustituya la cadena de transmisión y asegúrese de que el tubo de ventilación de la batería está bien colocado alejado de la cadena de transmisión y debajo del brazo basculante.

5. Lubrique lo siguiente:

- cadena de transmisión

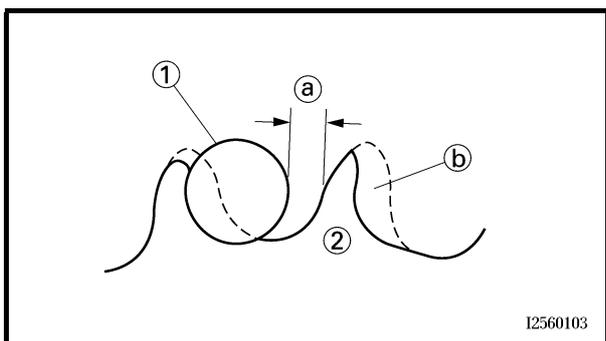


	<p>Lubricante recomendado Aceite de motores o lubricante de cadenas adecuado para cadenas con juntas tóricas</p>
---	---

6. Revise lo siguiente:

- rueda dentada de transmisión
- rueda dentada de la rueda trasera
Si hay un desgaste de más de 1/4 del diente (a) → Sustituya como un conjunto las ruedas dentadas de la cadena de transmisión.
Si los dientes están doblados → Sustituya como un conjunto las ruedas dentadas de la cadena de transmisión.

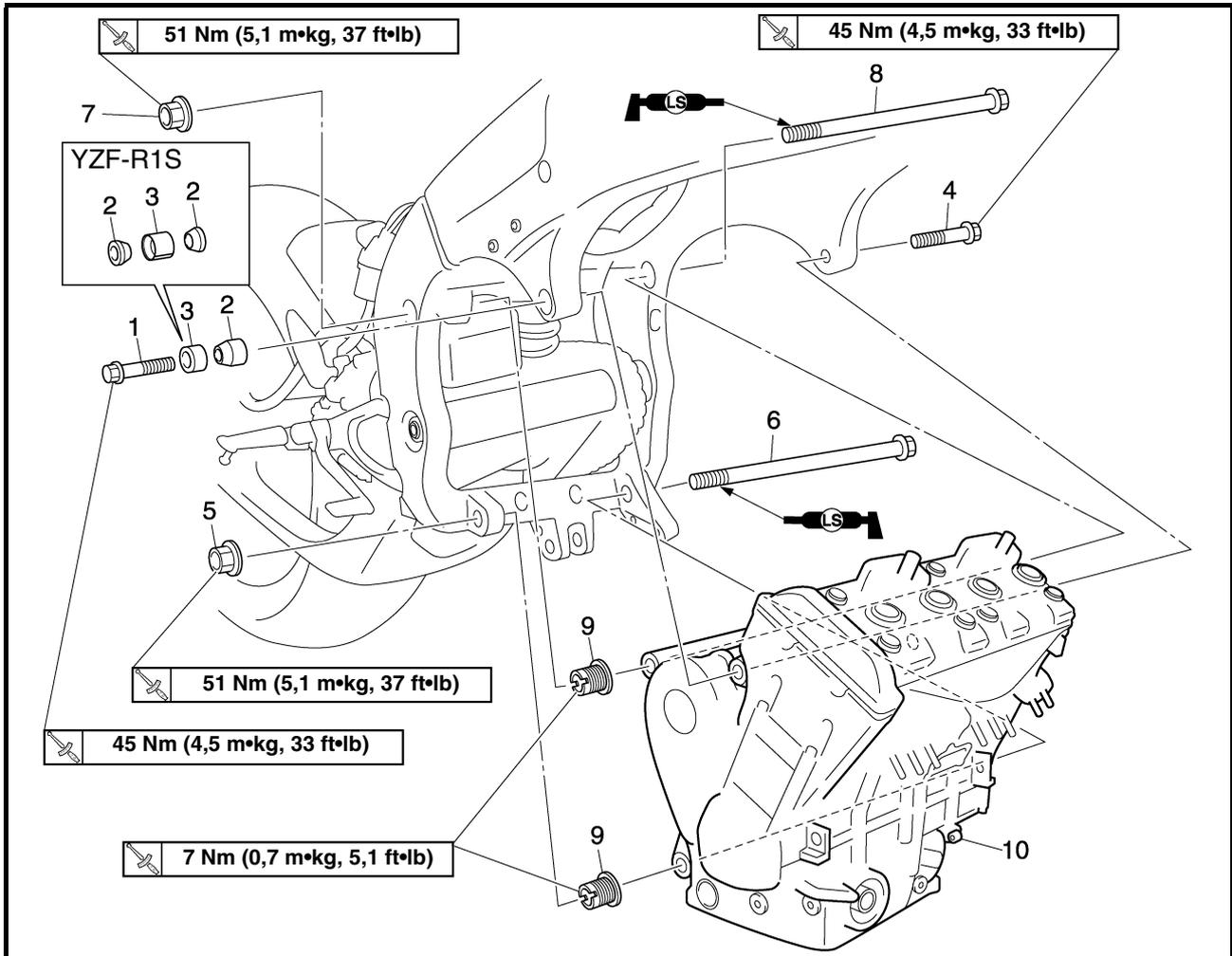
- (b) Correcto
- (1) Rodillo de la cadena de transmisión
- (2) Rueda dentada de la cadena de transmisión



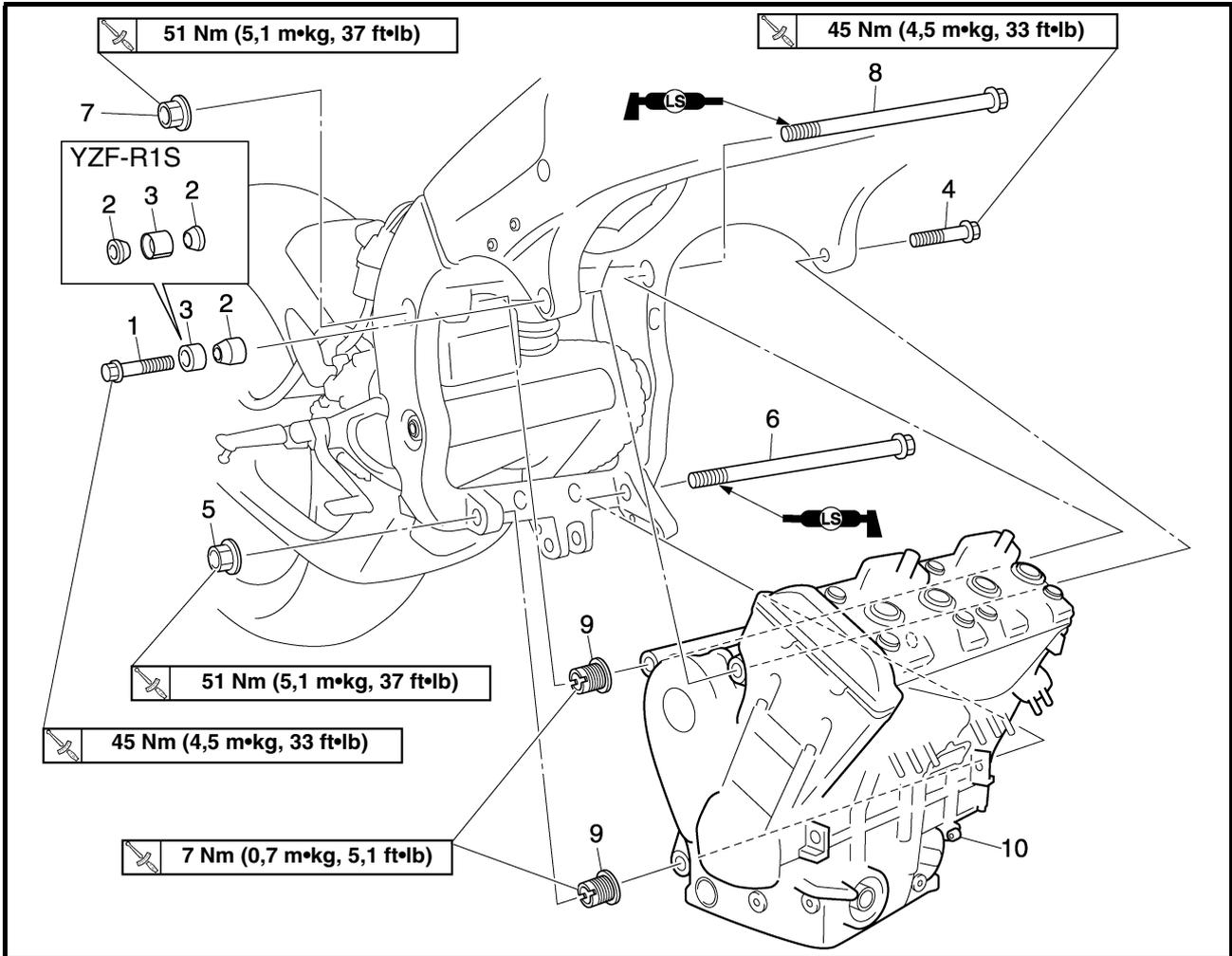


MOTOR

MOTOR



Orden	Tarea/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Extracción del motor		Extraiga las piezas en el orden indicado. NOTA: _____ Coloque un soporte adecuado debajo del bastidor y del motor.
1	Perno de fijación de la parte delantera derecha del motor	1	
2	Collarín de montaje del motor (interior) (YZF-R1)	1	
	Collarín de montaje del motor (interior, exterior) (YZF-R1S)	2	
3	Collarín de montaje del motor (exterior) (YZF-R1)	1	
	Collarín de montaje del motor (central) (YZF-R1S)	1	
4	Perno de fijación de la parte delantera izquierda del motor	1	
5	Tuerca de seguridad inferior	1	
6	Perno de fijación de la parte inferior del motor	1	
7	Tuerca de seguridad superior	1	

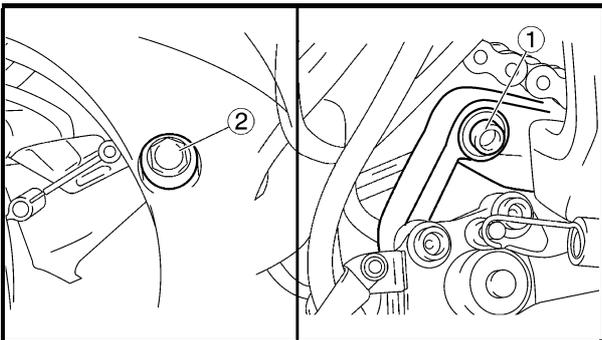


Orden	Tarea/Pieza	Cantidad	Observaciones
8	Perno de fijación de la parte superior del motor	1	<p>NOTA: _____</p> <p>Utilice la llave articulada y su adaptador para aflojar los pernos de ajuste de fijación del motor.</p> <p>_____</p> <p>Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.</p>
9	Perno de ajuste de fijación del motor	2	
10	Motor	1	



INSTALACIÓN DEL MOTOR

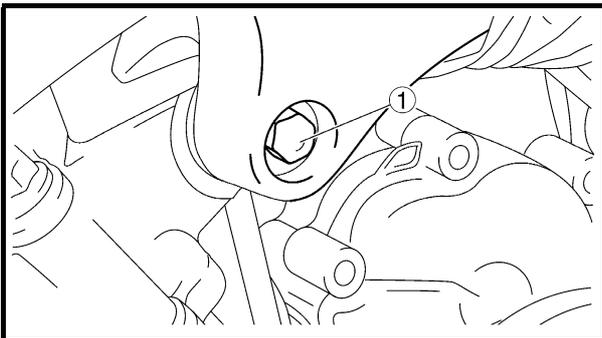
1. Instale lo siguiente:
 - pernos de ajuste de fijación del motor (apriételos provisionalmente)
2. Instale lo siguiente:
 - motor



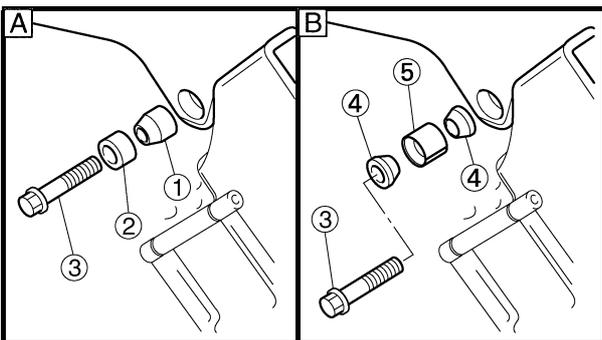
3. Instale lo siguiente:
 - perno de fijación de la parte inferior del motor ①
 - perno de fijación de la parte superior del motor ②
 - tuercas de seguridad

NOTA:

Lubrique las roscas de los pernos de fijación de la parte inferior y superior del motor con grasa lubricante a base de jabón de litio.



4. Instale lo siguiente:
 - perno de fijación la parte delantera izquierda del motor ① (apriételo provisionalmente)



5. Instale lo siguiente:
 - collarín de montaje del motor (interior) ①
 - collarín de montaje del motor (exterior) ②
 - perno de fijación la parte delantera derecha del motor ③ (apriételo provisionalmente)
 - collarín de montaje del motor (interior, exterior) ④
 - collarín de montaje del motor (central) ⑤

A YZF-R1

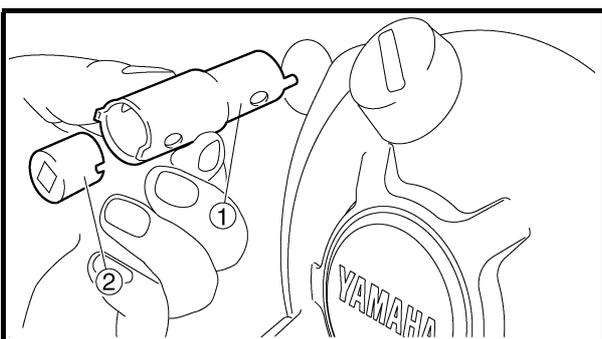
B YZF-R1S

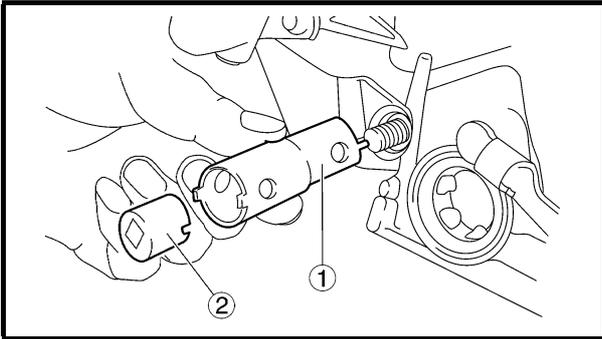
6. Apriete lo siguiente:
 - pernos de ajuste de fijación del motor

7 Nm (0,7 m•kg, 5,1 ft•lb)

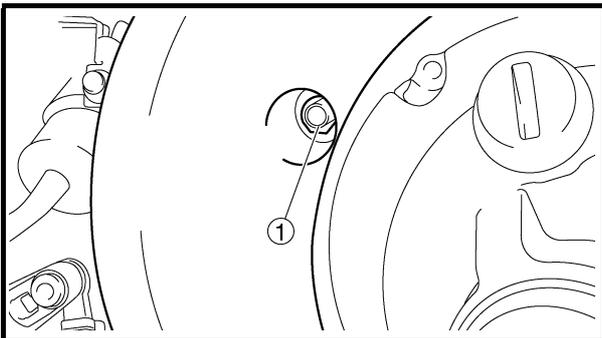
NOTA:

Utilice la llave articulada ① y su adaptador ② para apretar los pernos de ajuste de fijación del motor.





Llave articulada
90890-01471, YM-01471
Adaptador de la llave articulada
90890-01476



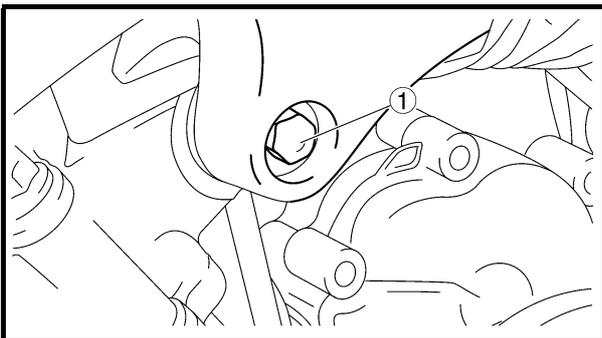
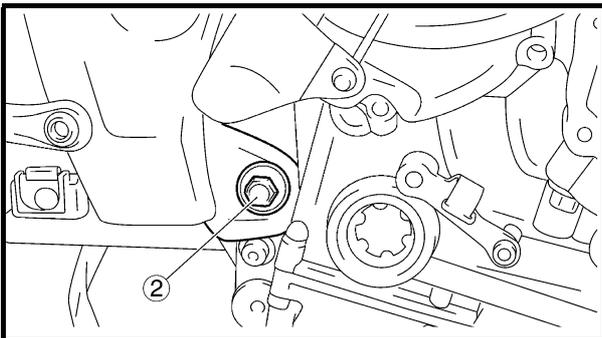
7. Apriete lo siguiente:

- tuerca de seguridad superior ①
- tuerca de seguridad inferior ②

51 Nm (5,1 m•kg, 37 ft•lb)

NOTA: _____

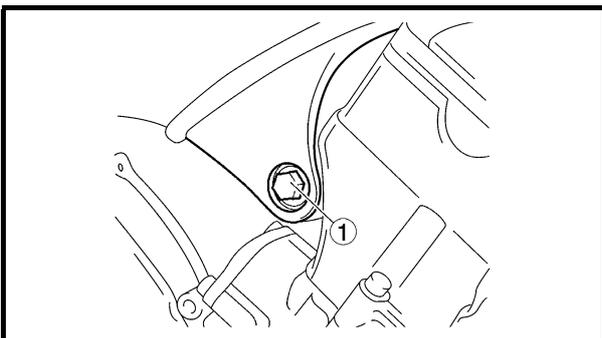
Apriete primero la tuerca de seguridad inferior y a continuación la superior.



8. Apriete lo siguiente:

- perno de fijación de la parte delantera izquierda del motor ①

45 Nm (4,5 m•kg, 33 ft•lb)



9. Apriete lo siguiente:

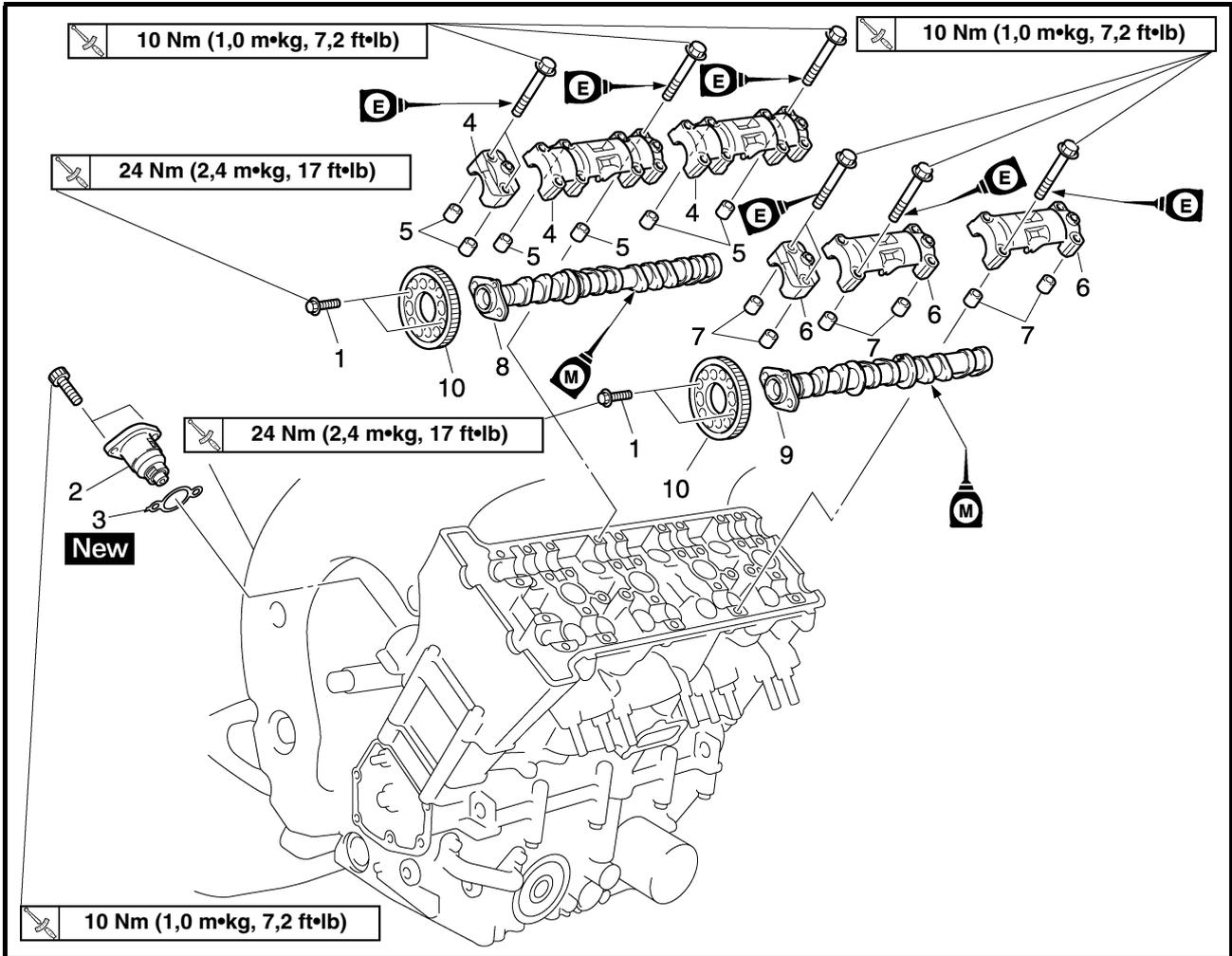
- perno de fijación de la parte delantera derecha del motor ①

45 Nm (4,5 m•kg, 33 ft•lb)



SAS00196

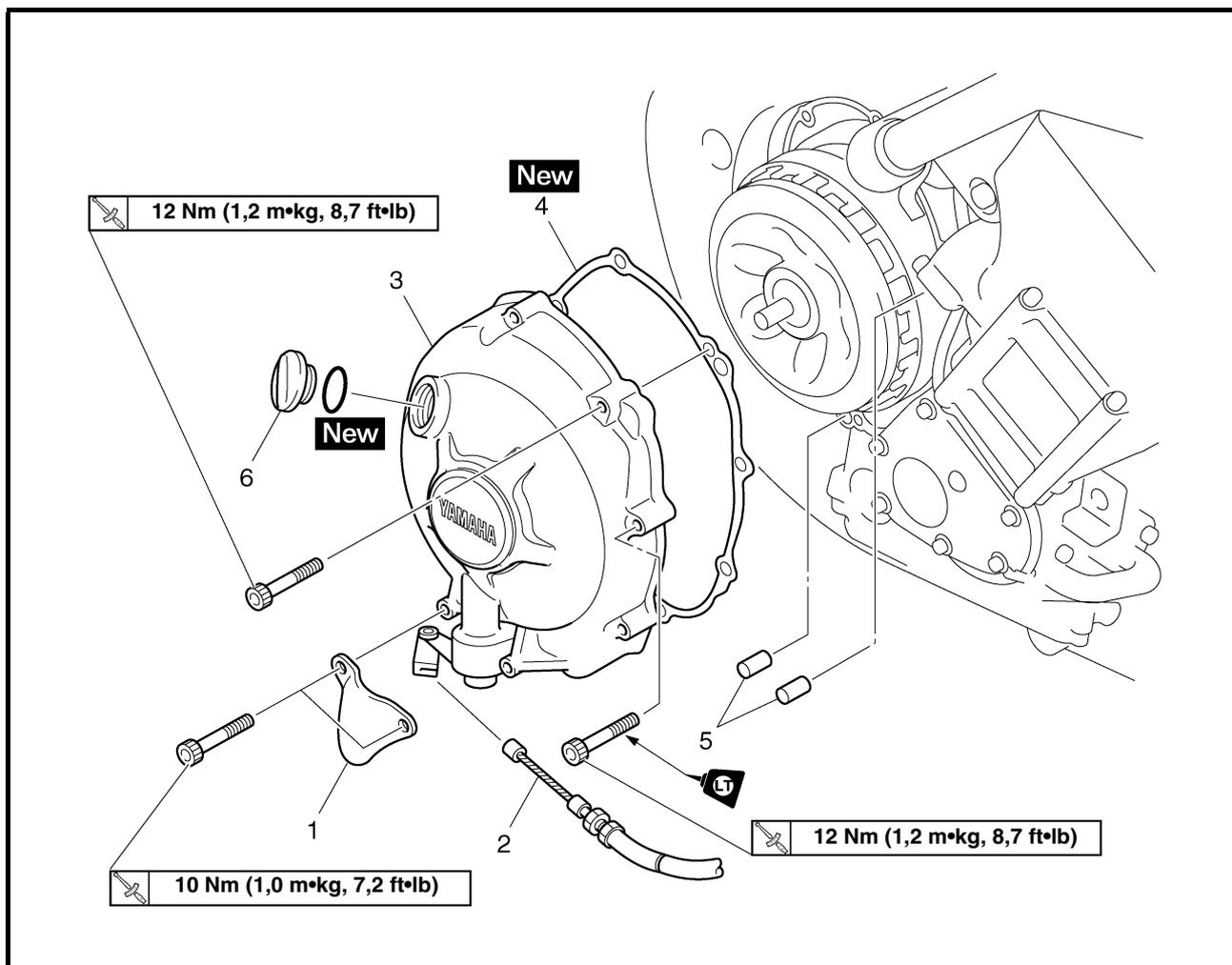
ÁRBOLES DE LEVAS



Orden	Tarea/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Extracción de los árboles de levas		
	Tapa del rotor de captación		Extraiga las piezas en el orden indicado. Consulte "SENSOR DE POSICIÓN DEL CIGÜEÑAL Y ROTOR DE CAPTACIÓN". Aflojela.
1	Perno de la rueda dentada del árbol de levas	4	
2	Tensor de la cadena de distribución	1	
3	Junta del tensor de la cadena de distribución	1	
4	Tapa del árbol de levas de admisión	3	NOTA: _____
5	Pasador de posicionamiento	6	Durante la extracción, los pasadores de posicionamiento pueden seguir conectados a las tapas del árbol de levas.
6	Tapa del árbol de levas de escape	3	
7	Pasador de posicionamiento	6	_____
8	Árbol de levas de admisión	1	Consulte "EXTRACCIÓN DE LOS ÁRBOLES DE LEVAS".
9	Árbol de levas de escape	1	
10	Rueda dentada del árbol de levas	2	Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.



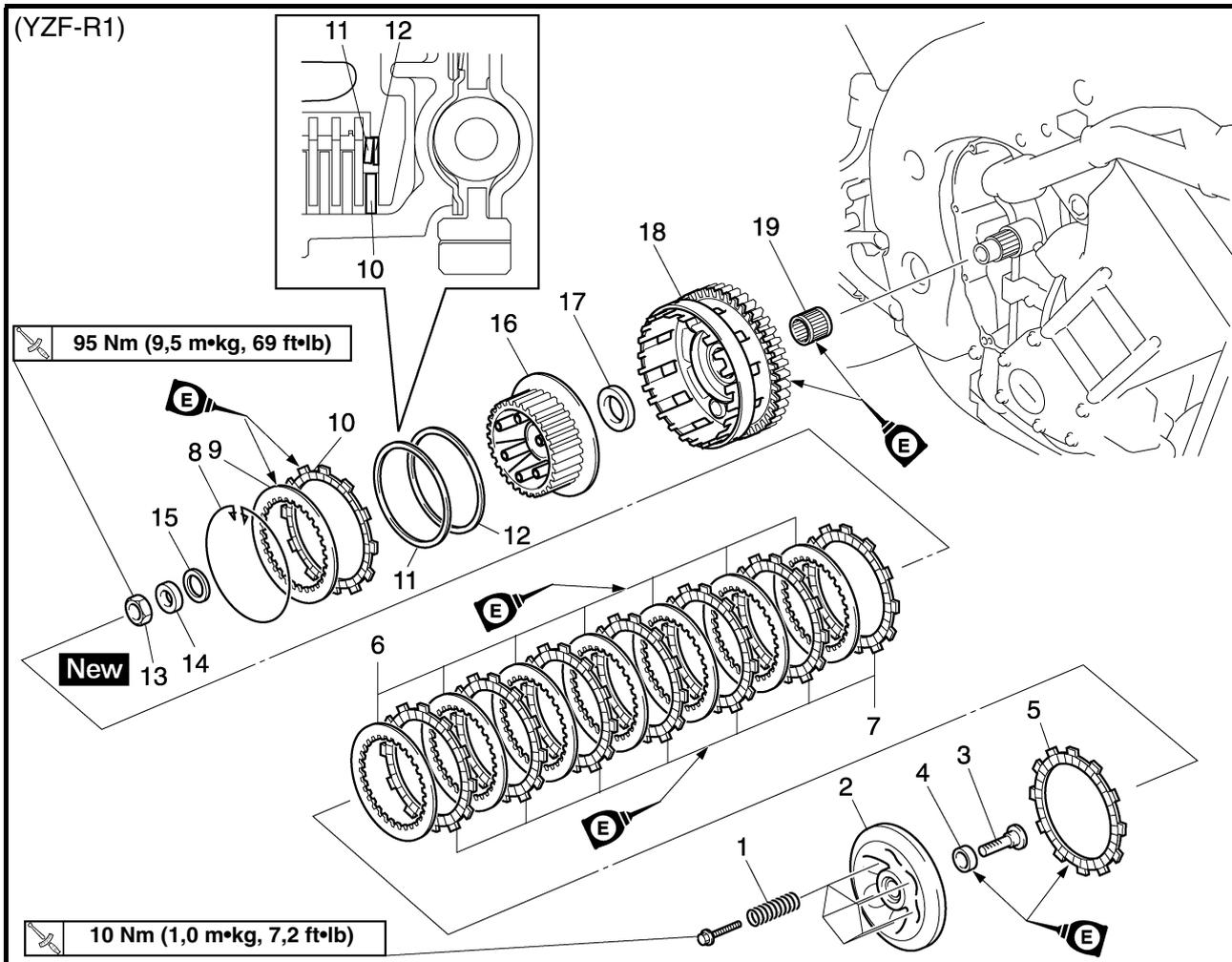
EMBRAGUE
TAPA DEL EMBRAGUE



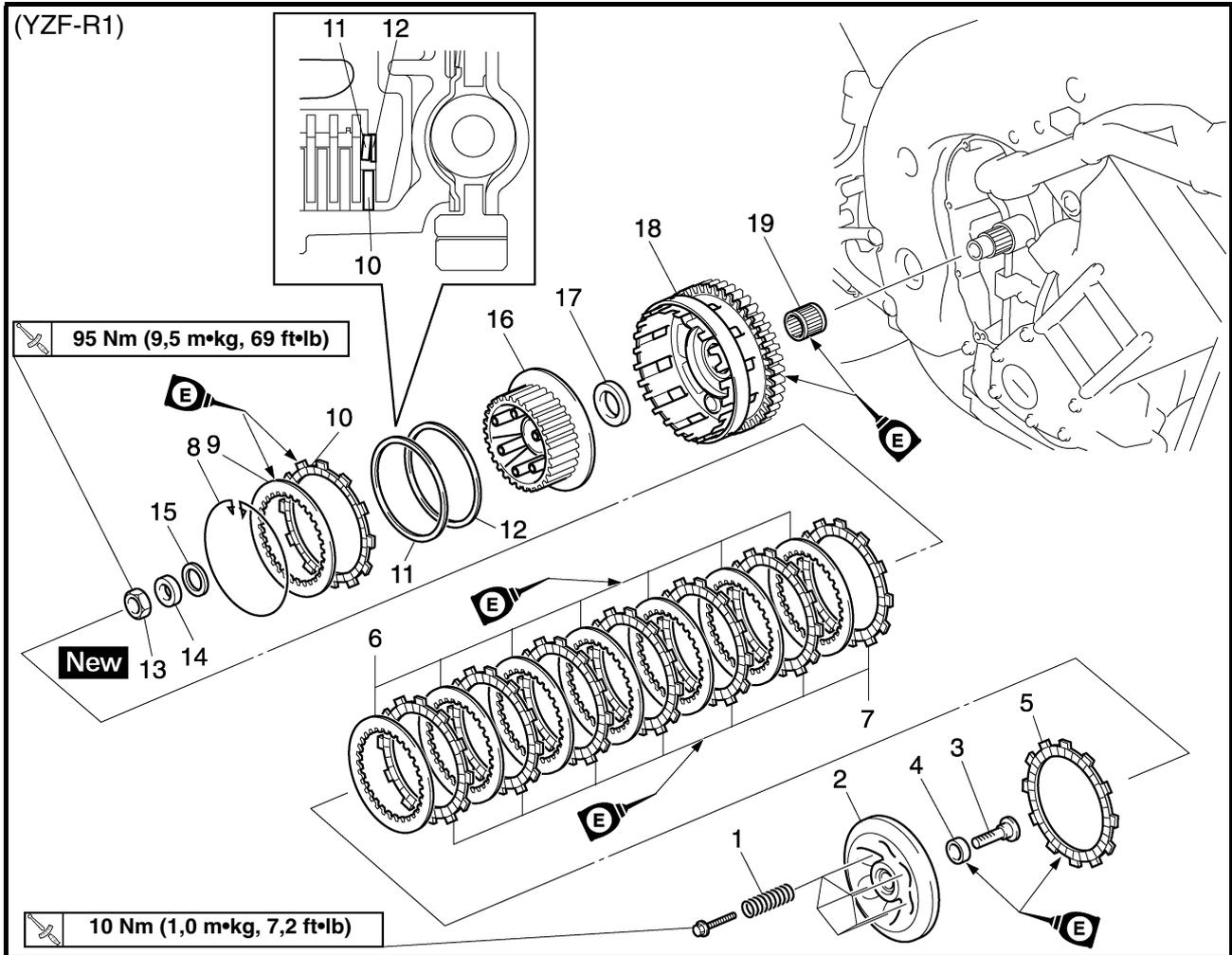
Orden	Tarea/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Extracción de la tapa del embrague		Extraiga las piezas en el orden indicado.
	Carenado lateral derecho		Consulte "CARENADOS" en el capítulo 3.
	Cubierta lateral del bastidor derecho		
	Panel lateral del bastidor derecho		
	Carenado inferior		
	Aceite del motor		
	Drénelo.		Consulte "CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR" en el capítulo 3.
1	Cubierta	1	Desconéctelo.
2	Cable del embrague	1	
3	Tapa del embrague	1	
4	Junta de la tapa del embrague	1	
5	Pasador de posicionamiento	2	
6	Tapón de llenado del aceite	1	
	Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.		



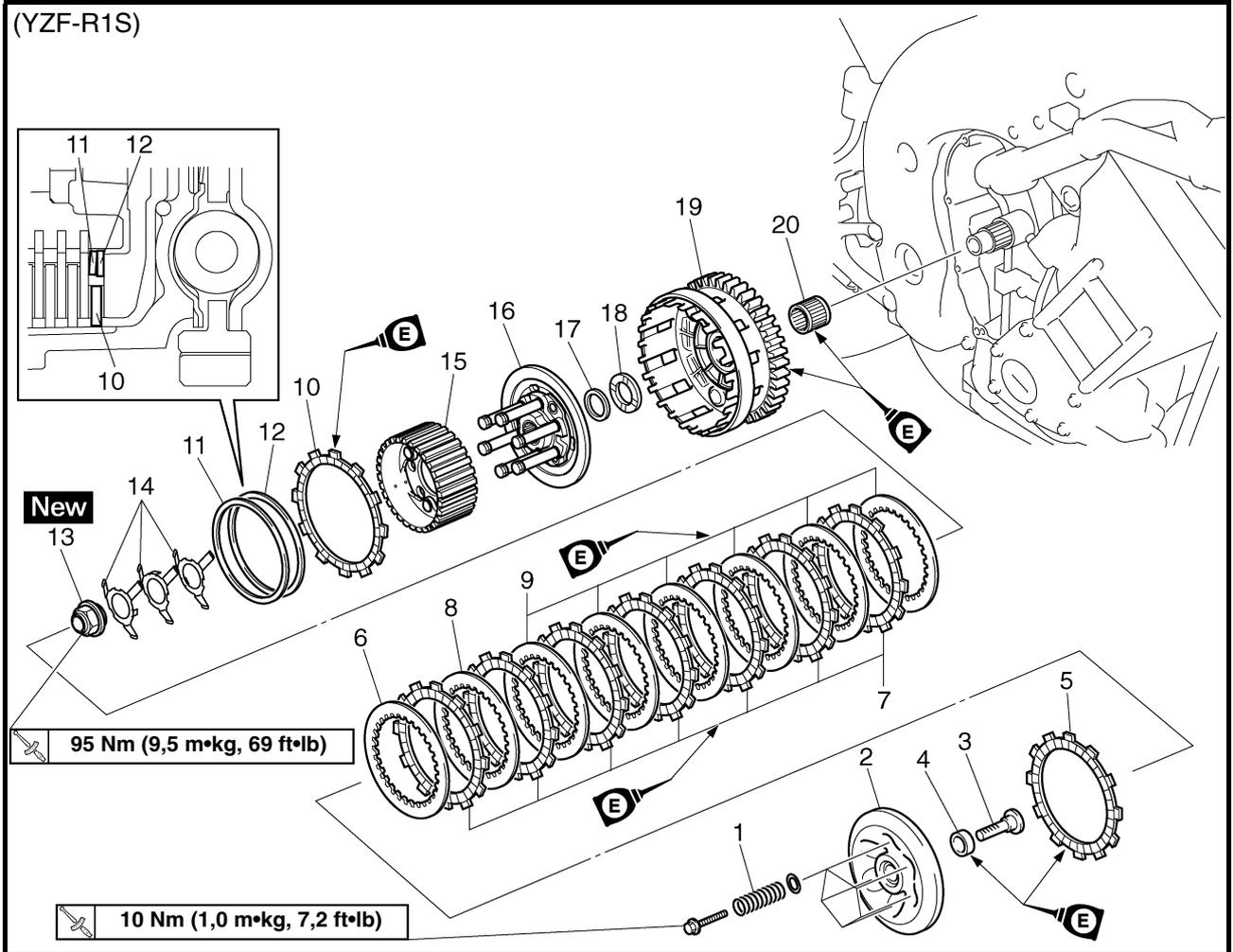
EMBRAGUE



Orden	Tarea/Pieza	Cantidad	Observaciones
	Extracción del embrague		Extraiga las piezas en el orden indicado.
1	Muelle de compresión	6	
2	Plato de presión	1	
3	Vástago de tracción	1	
4	Cojinete	1	
5	Disco de fricción 1	1	
6	Disco de embrague 1	7	
7	Disco de fricción 2	7	
8	Clip de cable	1	
9	Disco de embrague 2	1	
10	Disco de fricción 3	1	
11	Muelle amortiguador del embrague	1	
12	Asiento del muelle amortiguador del embrague	1	



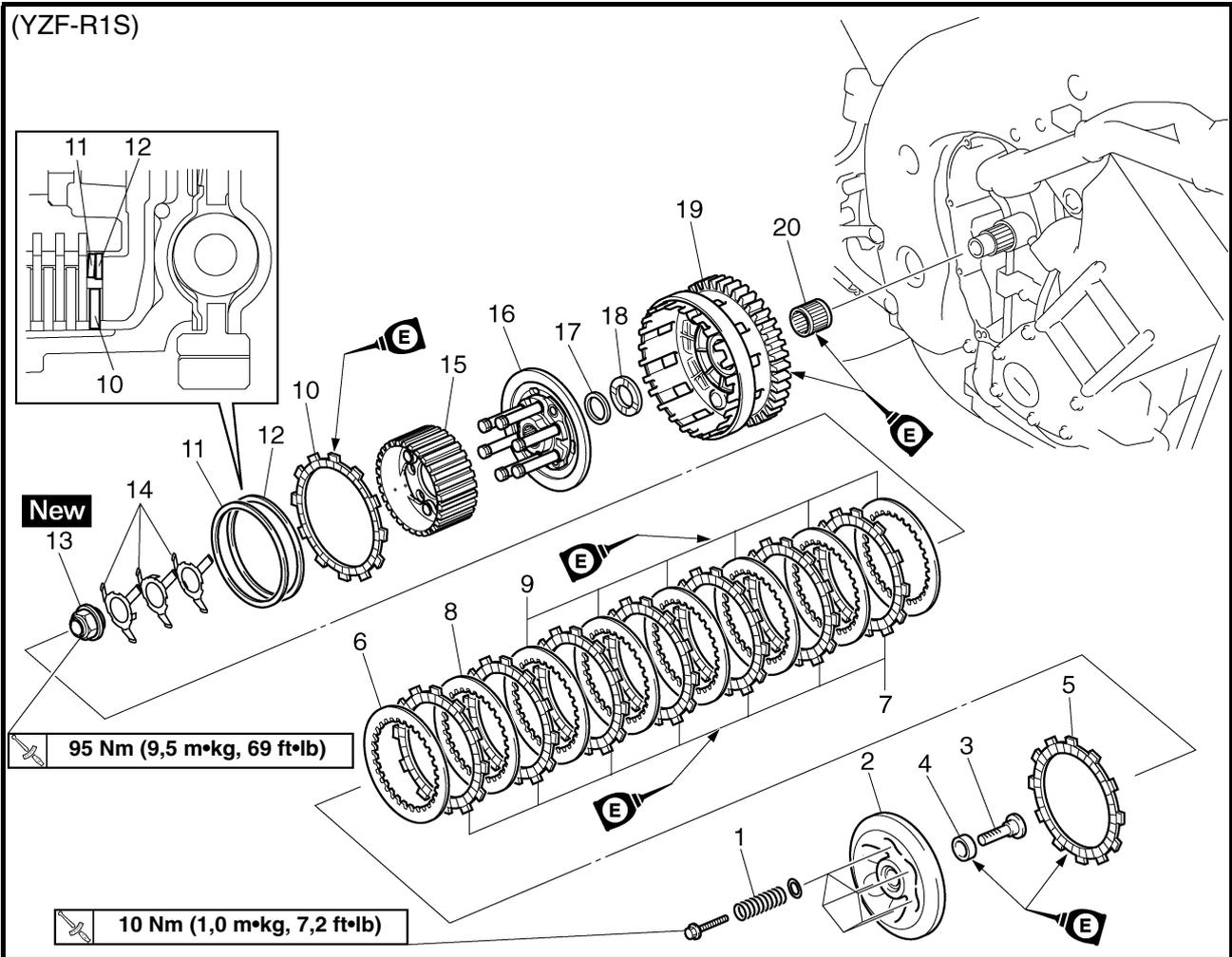
Orden	Tarea/Pieza	Cantidad	Observaciones
13	Tuerca del resalte del embrague	1	Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.
14	Arandela	1	
15	Platillo de empuje 1	1	
16	Resalte del embrague	1	
17	Platillo de empuje 2	1	
18	Campana del embrague	1	
19	Cojinete	1	



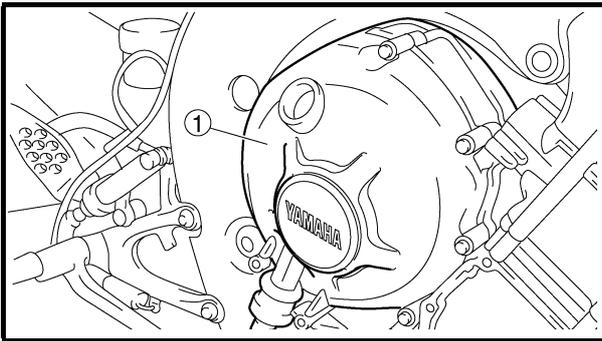
Orden	Tarea/Pieza	Can-tidad	Observaciones
	Extracción del embrague		Extraiga las piezas en el orden indicado.
1	Muelle de compresión	6	
2	Plato de presión 1	1	
3	Vástago de tracción	1	
4	Cojinete	1	
5	Disco de fricción 1	1	
6	Disco de embrague 1	1	
7	Disco de fricción 2	7	
8	Disco de embrague 2	1	
9	Disco de embrague 3	6	
10	Disco de fricción 3	1	
11	Muelle amortiguador del embrague	1	
12	Asiento del muelle amortiguador del embrague	1	
13	Tuerca del resalte del embrague	1	



(YZF-R1S)



Orden	Tarea/Pieza	Cantidad	Observaciones
14	Muelle	3	
15	Resalte del embrague	1	
16	Plato de presión 2	1	
17	Arandela elástica cónica	1	
18	Platillo de empuje 2	1	
19	Campana del embrague	1	
20	Cojinete	1	
			Para realizar la instalación, invierta el proceso de extracción.



SAS00276

EXTRACCIÓN DEL EMBRAGUE

(YZF-R1S)

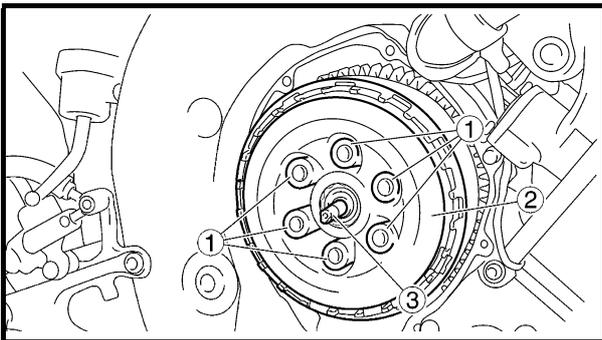
1. Extraiga los siguientes elementos:

- tapa de embrague ①
- junta

NOTA:

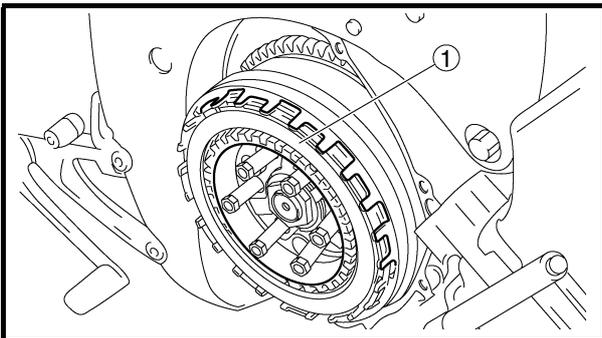
Afloje cada perno 1/4 de vuelta cada vez, por fases y haciendo zigzag.

Cuando todos los pernos estén completamente flojos, extráigalos.



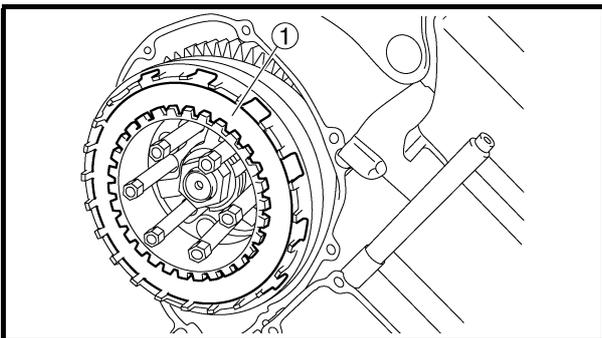
2. Extraiga los siguientes elementos:

- pernos del muelle de compresión ①
- muelles de compresión
- plato de presión ②
- vástago de tracción ③



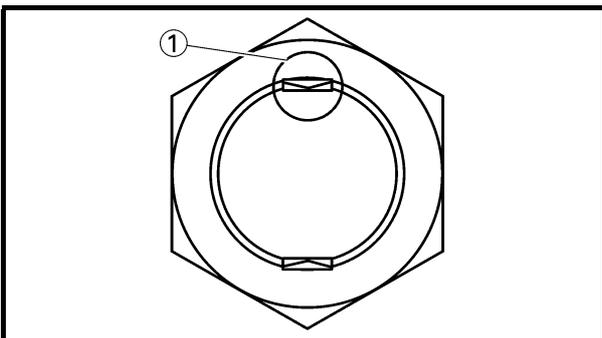
3. Extraiga los siguientes elementos:

- disco de fricción 1 ①

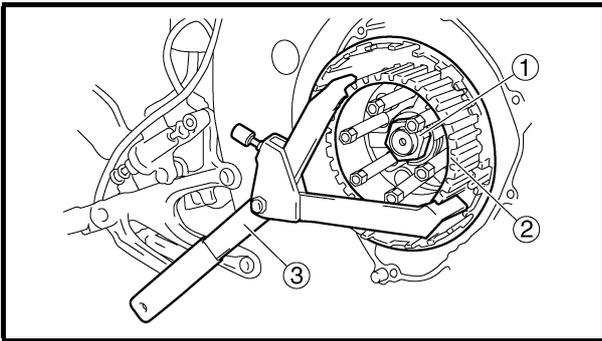


4. Extraiga los siguientes elementos:

- disco de embrague 1 ①
- disco de fricción 2
- disco de embrague 2
- disco de embrague 3
- disco de fricción 3
- muelle amortiguador del embrague
- asiento del muelle amortiguador del embrague



5. Alinee la nervadura de la tuerca del resalte del embrague ①.



6. Afloje lo siguiente:
- tuerca del resalte del embrague ①

NOTA:

Sujete el resalte del embrague ② con el soporte universal para embragues ③, y afloje al mismo tiempo la tuerca del resalte del embrague.



**Soporte universal para embragues
90890-04086, YM-91042**

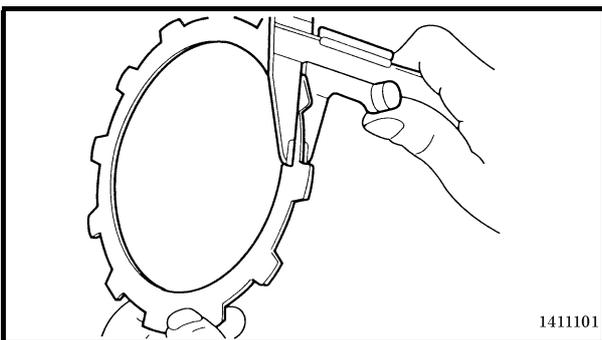
7. Extraiga los siguientes elementos:
- tuerca del resalte del embrague
 - muelles
 - resalte del embrague
 - plato de presión 2
 - arandela elástica cónica
 - platillo de empuje 2

SAS00280

**INSPECCIÓN DE LOS DISCOS DE FRICCIÓN
(YZF-R1S)**

El procedimiento siguiente sirve para todos los discos de fricción.

1. Revise lo siguiente:
- disco de fricción
Si está dañado/desgastado → Sustituya como un conjunto los discos de fricción.



2. Mida lo siguiente:
- grosor del disco de fricción
Si no está dentro de los límites especificados → Sustituya como un conjunto los discos de fricción.

NOTA:

Mida el disco de fricción en cuatro lugares.



**Grosor de los discos de fricción
2,9 ~ 3,1 mm (0,114 ~ 0,122 in)
<Límite>: 2,8 mm (0,110 in)**



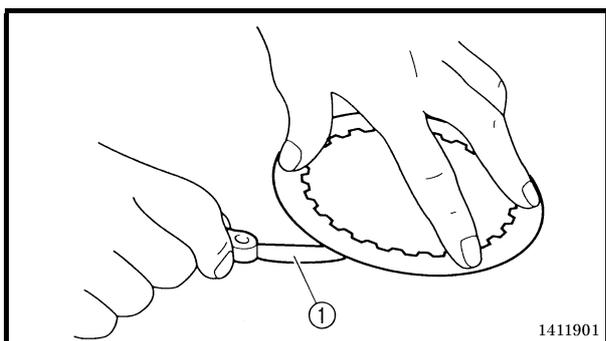
SAS00281

INSPECCIÓN DE LOS DISCOS DE EMBRAGUE

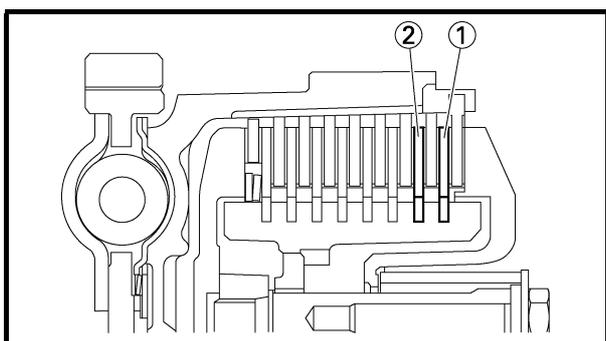
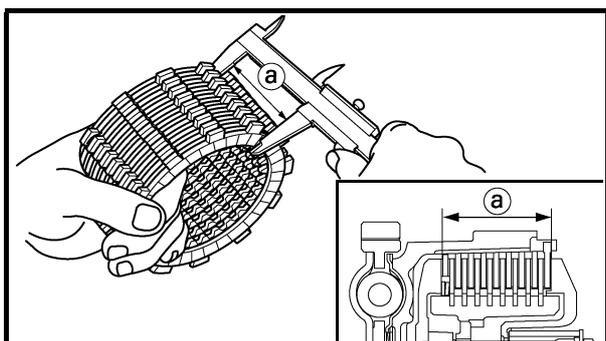
(YZF-R1S)

El procedimiento siguiente sirve para todos los discos de embrague.

1. Revise lo siguiente:
 - disco de embrague
Si está dañado → Sustituya como un conjunto los discos de embrague.



1411901



2. Mida lo siguiente:
 - deformación del disco de embrague (con un mármol de trazar y un medidor de espesor ①)
Si está fuera de los límites especificados → Sustituya como un conjunto los discos de embrague.



Límite de deformación del disco de embrague
0,1 mm (0,0039 in)

3. Mida lo siguiente:
 - anchura (a) del conjunto de los discos de fricción y de los discos de embrague
Si está fuera de los límites especificados → Ajústela.



Anchura del conjunto
42,4 ~ 43,0 mm (1,67 ~ 1,69 in)

NOTA:

Mida el grosor sin aplicar el aceite.



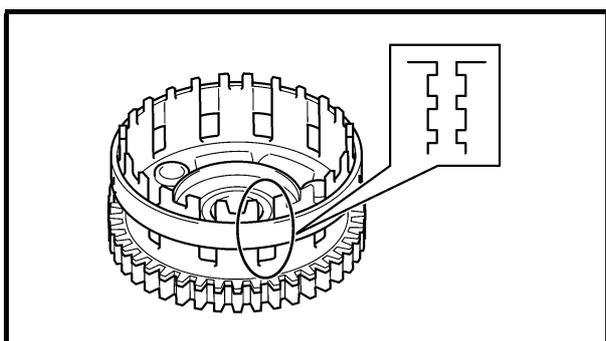
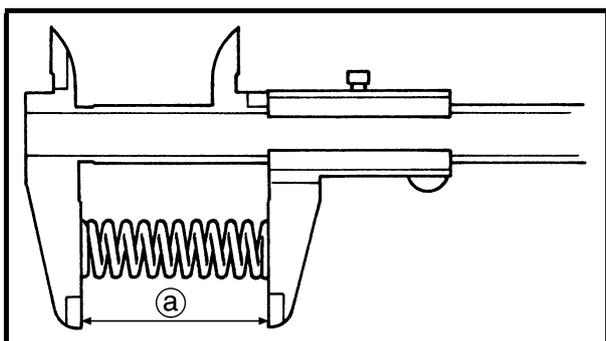
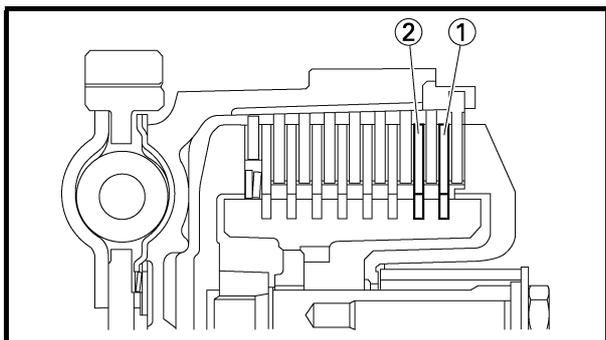
- a. Anchura del conjunto ajustada con los discos del embrague ① y ②.
- b. Seleccione el disco de embrague en la siguiente tabla.

Disco de embrague ①

N° de pieza	Grosor	
4B1-16324-00	1,6 mm (0,062 in)	
5VY-16325-00	2,0 mm (0,079 in)	Estándar
4B1-16325-00	2,3 mm (0,091 in)	

Disco de embrague ②

N° de pieza	Grosor	
5VY-16325-00	2,0 mm (0,079 in)	Estándar
4B1-16325-00	2,3 mm (0,091 in)	



NOTA:

Cuando ajuste la anchura del conjunto del embrague [mediante la sustitución de uno o más discos de embrague)], asegúrese de reemplazar primero el disco de embrague ①. Una vez reemplazado el disco de embrague ①, si aún no se cumplen las especificaciones, sustituya el disco de embrague ②.

SAS00282

INSPECCIÓN DE LOS MUELLES DE EMBRAGUE

(YZF-R1S)

El procedimiento siguiente sirve para todos los muelles de embrague.

1. Revise lo siguiente:
 - muelle de embrague
Si está dañado → Sustituya como un conjunto los muelles de embrague.
2. Mida lo siguiente:
 - longitud libre del muelle de embrague ②
Si está fuera de los límites especificados → Sustituya como un conjunto los muelles de embrague.



Longitud libre del muelle de embrague
43,8 mm (1,72 in)
<Límite>: 41,6 mm (1,64 in)

SAS00284

INSPECCIÓN DE LA CAMPANA DEL EMBRAGUE

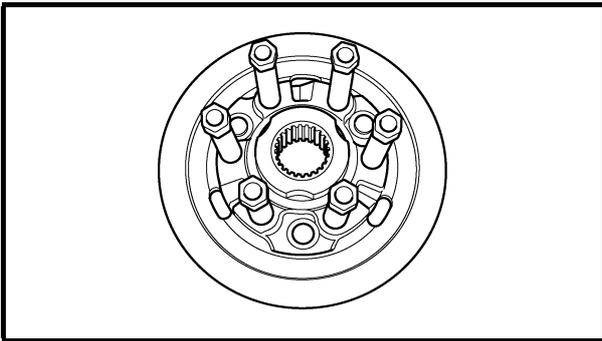
(YZF-R1S)

1. Revise lo siguiente:
 - trinquetes de la campana del embrague
Si están dañados/picados/desgastados → Desbarbe los trinquetes o sustituya la campana del embrague.

NOTA:

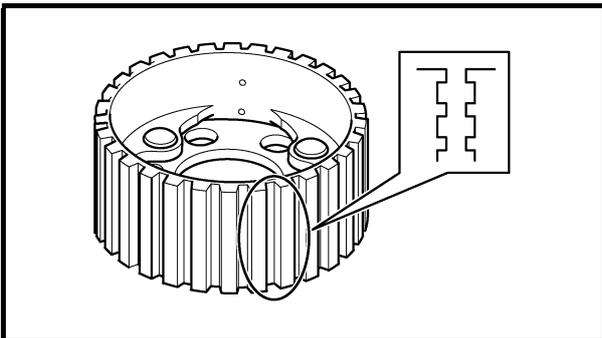
Si los trinquetes de la campana del embrague están picados, el embrague mostrará un funcionamiento errático.

2. Revise lo siguiente:
 - cojinete
Si está dañado/desgastado → Sustituya el cojinete y la campana del embrague.



INSPECCIÓN DEL PLATO DE PRESIÓN 2 (YZF-R1S)

1. Revise lo siguiente:
 - plato de presión 2
Si está agrietado/dañado → Sustitúyalo.



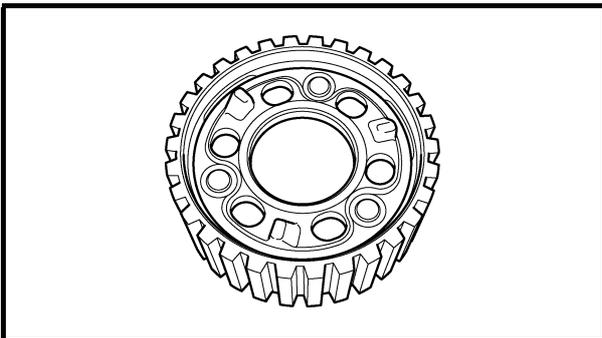
SAS00285

INSPECCIÓN DEL RESALTE DEL EMBRAGUE (YZF-R1S)

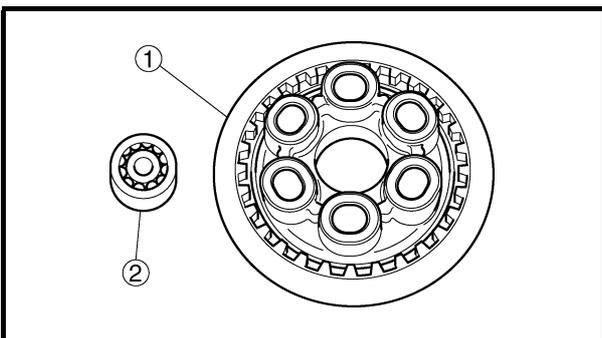
1. Revise lo siguiente:
 - acanaladuras del resalte del embrague
Si están dañadas/picadas/desgastadas → Sustituya el resalte del embrague.

NOTA:

Si las acanaladuras del resalte del embrague están picadas, el embrague mostrará un funcionamiento errático.



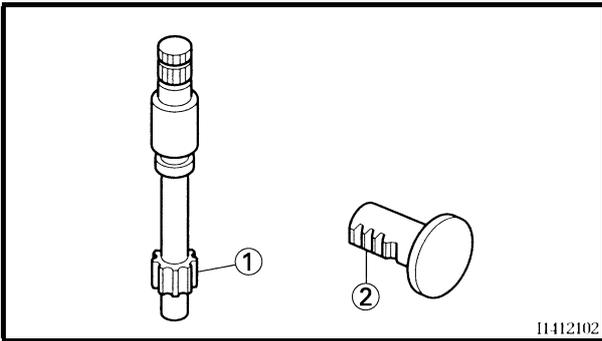
2. Revise lo siguiente:
 - resalte del embrague
Si está agrietado/dañado → Sustitúyalo.



SAS00286

INSPECCIÓN DEL PLATO DE PRESIÓN 1 (YZF-R1S)

1. Revise lo siguiente:
 - plato de presión ①
Si está agrietado/dañado → Sustitúyalo.
 - cojinete ②
Si está dañado/desgastado → Sustitúyalo.



SAS00287

INSPECCIÓN DEL EJE DE LA PALANCA DE TRACCIÓN Y DEL VÁSTAGO DE TRACCIÓN (YZF-R1S)

1. Revise lo siguiente:

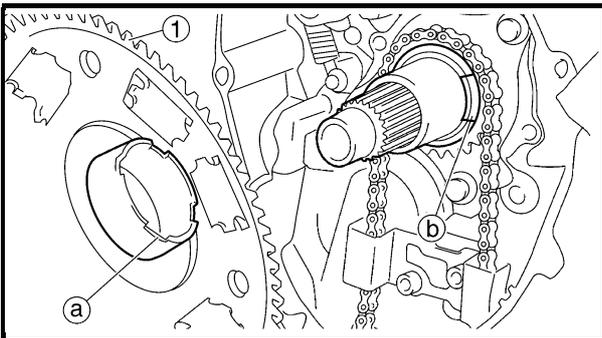
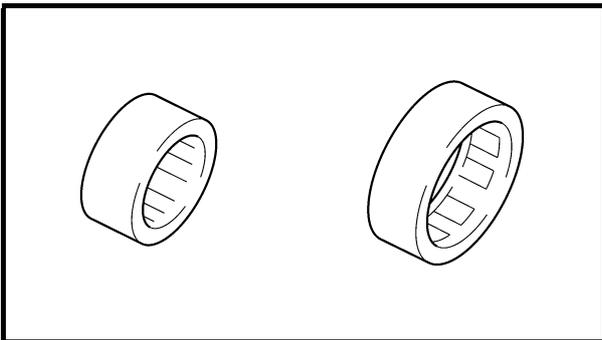
- dientes del engranaje de piñón del eje de la palanca de tracción ①
- dientes del vástago de tracción ②

Si están dañados/desgastados → Sustituya como un conjunto el vástago de tracción y el

2. Revise lo siguiente:

- cojinete del vástago de tracción

Si está dañado/desgastado → Sustitúyalo.



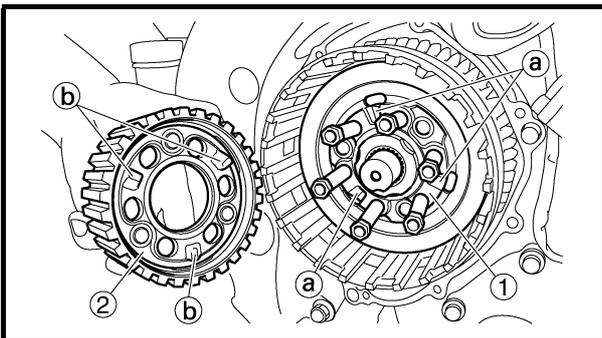
INSTALACIÓN DEL EMBRAGUE (YZF-R1S)

1. Instale lo siguiente:

- campana del embrague ①
- arandela elástica cónica
- platillo de empuje 2

NOTA:

Alinee la parte saliente de la campana del embrague (a) y el hueco del engranaje conductor de la bomba de aceite (b).

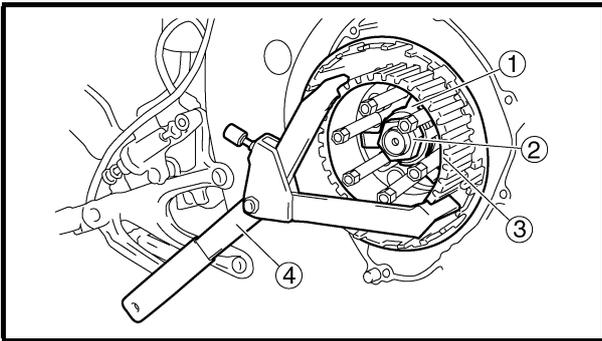


2. Instale lo siguiente:

- plato de presión 2 ①
- resalte del embrague ②

NOTA:

Ajuste la ranura (a) del plato de presión 2 en la parte saliente (b) del resalte del embrague para montarlo.



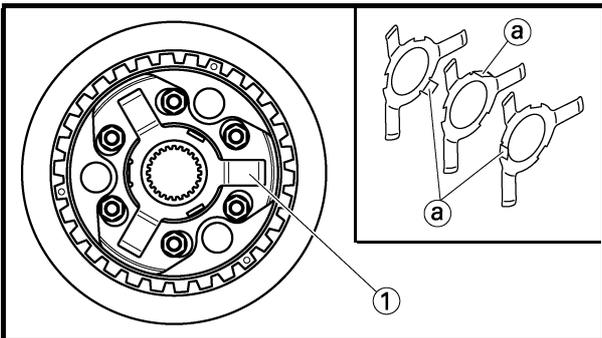
3. Instale lo siguiente:

- muelle ①
- tuerca del resalte del embrague ② **New**

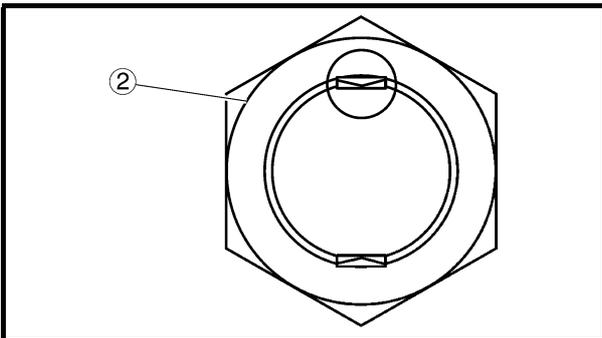
95 Nm (9,5 m•kg, 69 ft•lb)

NOTA:

- Ponga el retén del muelle (a) en la ranura del plato de presión 2. Realice el montaje de forma que cada retén de muelle (a) esté situado en una muesca diferente.
- Sujete el resalte del embrague ③ con la herramienta de soporte para embragues ④, y apriete al mismo tiempo la tuerca del resalte del embrague.
- Fije las roscas de la tuerca del resalte del embrague marcándolas con un punzón en el punto alineado con la ranura del eje.



**Soporte universal para embragues
90890-04086, YM-91042**

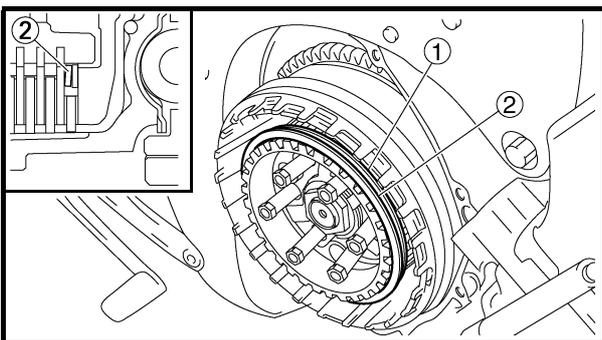


4. Instale lo siguiente:

- asiento del muelle amortiguador del embrague ①
- muelle amortiguador del embrague ②

NOTA:

Instale el muelle amortiguador del embrague como se muestra en la ilustración.

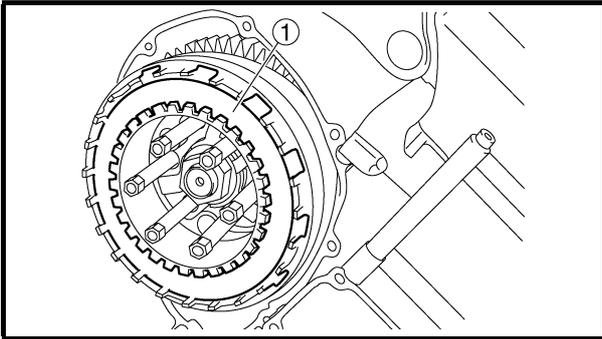


5. Lubrique lo siguiente:

- discos de fricción
- discos de embrague
(con el lubricante recomendado)



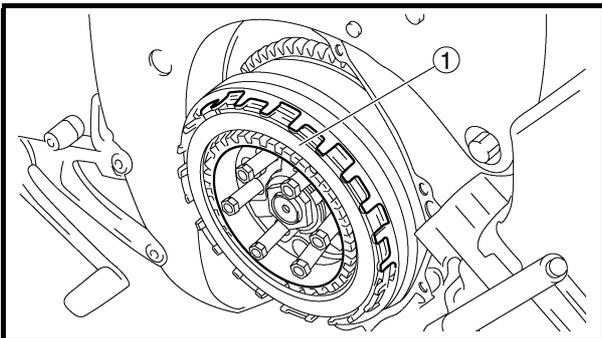
**Lubricante recomendado
Aceite de motores**



6. Instale lo siguiente:
- disco de fricción 3
 - disco de fricción 2
 - disco de embrague 3
 - disco de embrague 2
 - Disco de embrague 1 ①

NOTA: _____

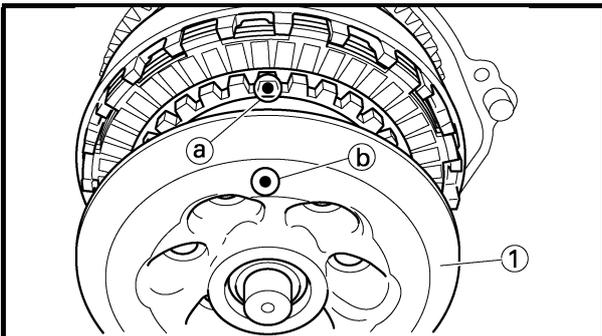
Monte los discos de fricción y los discos de embrague siguiendo el orden de instalación.



7. Instale lo siguiente:
- disco de fricción 1 ①

NOTA: _____

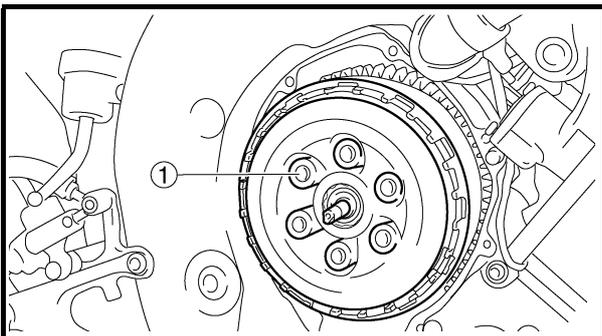
Instale el último disco de fricción alternando a media fase.



8. Instale lo siguiente:
- cojinete
 - vástago de tracción
 - plato de presión 1 ①

NOTA: _____

Alinee la marca de punzón (b) del plato de presión con la marca (a) del resalte del embrague.

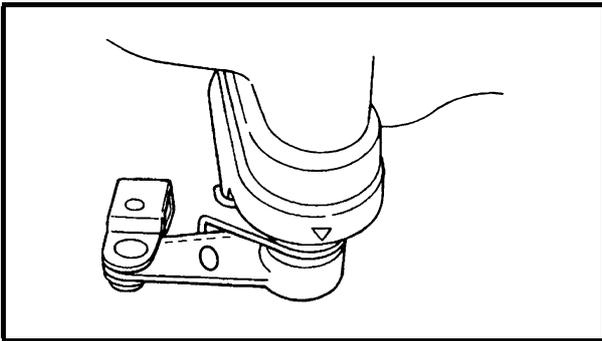


9. Instale lo siguiente:
- muelles del embrague
 - pernos del muelle de embrague ①

 **10 Nm (1,0 m•kg, 7,2 ft•lb)**

NOTA: _____

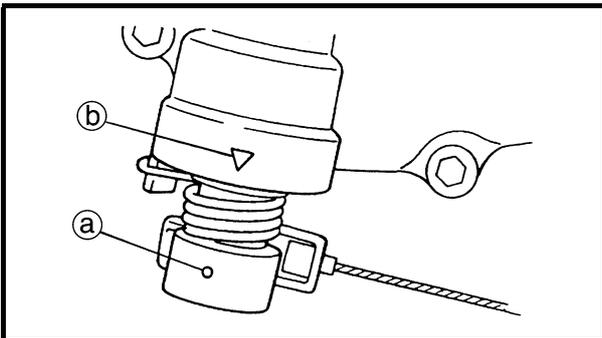
Apriete los pernos del muelle de embrague por fases y en zigzag.



10. Instale lo siguiente:
- palanca de tracción

NOTA:

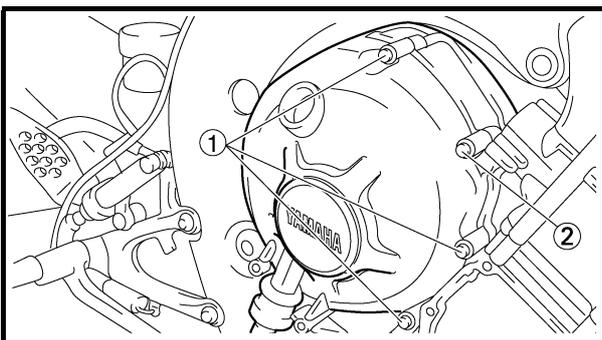
Instale la palanca de tracción con la marca “○” orientada hacia la parte superior.



11. Instale lo siguiente:
- tapa del embrague
 - Junta de la tapa del embrague **New**

NOTA:

- Coloque el vástago de tracción de forma que los dientes estén orientados hacia la parte trasera del vehículo. Después instale la tapa de embrague.
- Lubrique el cojinete con aceite.
- Lubrique el vástago de tracción con grasa de disulfuro de molibdeno.
- Cuando instale la tapa del embrague, empuje la palanca de tracción y compruebe si la marca de punzón (a) de la palanca se alinea con la marca (b) de la tapa del embrague. Compruebe si los dientes del vástago de tracción y el engranaje de piñón del eje de la palanca de tracción están engranados.



12. Apriete lo siguiente:

- pernos de la tapa del embrague ①

12 Nm (1,2 m•kg, 8,7 ft•lb)

- perno de la tapa del embrague ②

12 Nm (1,2 m•kg, 8,7 ft•lb)

LOCTITE®

NOTA:

Apriete los pernos de la tapa del embrague por fases y en zigzag.

13. Ajuste:

- holgura del cable del embrague
Consulte “AJUSTE DE LA HOLGURA DEL CABLE DEL EMBRAGUE” en el capítulo 3.

DIAGRAMA DE CONEXIONES DE YZF-R1 (V)/ YZF-R1S (V) 2006

- ① Interruptor principal
- ② Magneto de CA
- ③ Rectificador/regulador
- ④ Fusible (principal)
- ⑤ Fusible (de respaldo)
- ⑥ Unidad inmovilizadora
- ⑦ Batería
- ⑧ Fusible (inyección de combustible)
- ⑨ Relé del motor de arranque
- ⑩ Motor de arranque
- ⑪ Relé de corte del circuito de arranque
- ⑫ Interruptor de punto muerto
- ⑬ Interruptor del caballete lateral
- ⑭ Bomba de combustible
- ⑮ ECU
- ⑯ Bobina de encendido #1
- ⑰ Bobina de encendido #2
- ⑱ Bobina de encendido #3
- ⑲ Bobina de encendido #4
- ⑳ Bujía
- ㉑ Inyector #1
- ㉒ Inyector #2
- ㉓ Inyector #3
- ㉔ Inyector #4
- ㉕ Solenoide del sistema de inducción de aire
- ㉖ Sensor de posición de la mariposa secundaria
- ㉗ Servomotor EXUP
- ㉘ Sensor de velocidad
- ㉙ Sensor de temperatura del refrigerante
- ㉚ Sensor de temperatura del aire de admisión
- ㉛ Sensor de posición del cigüeñal
- ㉜ Sensor de posición de la mariposa
- ㉝ Sensor de presión del aire de admisión
- ㉞ Sensor de la presión atmosférica
- ㉟ Sensor de identificación del cilindro
- ㊱ Sensor del ángulo de inclinación
- ㊲ Conjunto de instrumentos de medida
- ㊳ Indicador luminoso del inmovilizador
- ㊴ Indicador de advertencia del nivel de combustible
- ㊵ Indicador de advertencia del nivel de aceite

- ④① Indicador luminoso de punto muerto
- ④② Tacómetro
- ④③ Indicador luminoso de la sincronización del cambio
- ④④ Medidor multifunción
- ④⑤ Indicador de advertencia de avería en el motor
- ④⑥ Indicador luminoso de la temperatura del refrigerante
- ④⑦ Indicador luminoso de luz larga
- ④⑧ Indicador luminoso del intermitente (izquierdo)
- ④⑨ Indicador luminoso del intermitente (derecho)
- ⑤① Luz de los instrumentos de medida
- ⑤② Interruptor del nivel de aceite
- ⑤③ Interruptor del manillar derecho
- ⑤④ Interruptor de la luz del freno delantero
- ⑤⑤ Interruptor de parada del motor
- ⑤⑥ Interruptor de arranque
- ⑤⑦ Relé del intermitente
- ⑤⑧ Interruptor del manillar izquierdo
- ⑤⑨ Interruptor de emergencia
- ⑤⑩ Interruptor de ráfagas
- ⑤⑪ Interruptor de graduación de la luz
- ⑤⑫ Interruptor de la bocina
- ⑤⑬ Interruptor del embrague
- ⑤⑭ Interruptor de los intermitentes
- ⑤⑮ Bocina
- ⑤⑯ Intermitente delantero (izquierdo)
- ⑤⑰ Intermitente delantero (derecho)
- ⑤⑱ Intermitente trasero (izquierdo)
- ⑤⑲ Intermitente trasero (derecho)
- ⑤⑳ Faro
- ㉑ Luz auxiliar
- ㉒ Luz de la matrícula
- ㉓ Interruptor de la luz del freno trasero
- ㉔ Luces traseras/luz de freno
- ㉕ Relé de faro (encendido/apagado)
- ㉖ Relé de faro (graduación)
- ㉗ Fusible (encendido)
- ㉘ Fusible (intermitente)
- ㉙ Fusible (señalización)
- ㉚ Fusible (faro)
- ㉛ Alarma de seguridad
- ㉜ Relé del motor del ventilador del radiador
- ㉝ Fusible (motor del ventilador del radiador izquierdo)
- ㉞ Fusible (motor del ventilador del radiador derecho)
- ㉟ Motor del ventilador del radiador 2
- ㊱ Motor del ventilador del radiador 1
- ㊲ Masa

CÓDIGO DE COLORES

- | | |
|-----------|---------------------|
| B..... | Negro |
| Br..... | Marrón |
| Ch..... | Chocolate |
| Dg..... | Verde oscuro |
| G..... | Verde |
| Gy..... | Gris |
| L..... | Azul |
| Lg..... | Verde claro |
| O..... | Naranja |
| P..... | Rosa |
| R..... | Rojo |
| Sb..... | Azul celeste |
| W..... | Blanco |
| Y..... | Amarillo |
| B/G..... | Negro/Verde |
| B/L..... | Negro/Azul |
| B/R..... | Negro/Rojo |
| B/W..... | Negro/Blanco |
| B/Y..... | Negro/Amarillo |
| Br/G..... | Marrón/Verde |
| Br/L..... | Marrón/Azul |
| Br/R..... | Marrón/Rojo |
| Br/W..... | Marrón/Blanco |
| G/B..... | Verde/Negro |
| G/W..... | Verde/Blanco |
| G/Y..... | Verde/Amarillo |
| Gy/B..... | Gris/Negro |
| Gy/G..... | Gris/Verde |
| Gy/R..... | Gris/Rojo |
| L/B..... | Azul/Negro |
| L/R..... | Azul/Rojo |
| L/W..... | Azul/Blanco |
| L/Y..... | Azul/Amarillo |
| O/B..... | Naranja/Negro |
| O/G..... | Naranja/Verde |
| P/W..... | Rosa/Blanco |
| R/B..... | Rojo/Negro |
| R/G..... | Rojo/Verde |
| R/L..... | Rojo/Azul |
| R/W..... | Rojo/Blanco |
| R/Y..... | Rojo/Amarillo |
| Sb/W..... | Azul celeste/Blanco |
| W/B..... | Blanco/Negro |
| W/R..... | Blanco/Rojo |
| W/Y..... | Blanco/Amarillo |
| Y/B..... | Amarillo/Negro |
| Y/G..... | Amarillo/Verde |
| Y/L..... | Amarillo/Azul |
| Y/R..... | Amarillo/Rojo |
| Y/W..... | Amarillo/Blanco |



YAMAHA MOTOR CO., LTD.

2500 SHINGAI IWATA SHIZUOKA JAPAN

**YZF-R1 (V)/YZF-R1S (V) 2006
WIRING DIAGRAM**

**YZF-R1 (V)/YZF-R1S (V) 2006
SCHEMA DE CABLAGE**

**YZF-R1 (V)/YZF-R1S (V)
SCHALTPLAN 2006**

**YZF-R1 (V)/YZF-R1S (V) 2006
SCHEMA ELETTRICO**

**DIAGRAMA DE CONEXIONES
DE YZF-R1 (V)/YZF-R1S (V) 2006**

